



PIACERE MAGAZINE

58

WWW.PIACEREMAGAZINE.IT

*Principi
d'estate*

"La musica è una rivelazione più alta
della filosofia..."

Ludwig van Beethoven

... e un piacere concreto quando
accompagnata da un ottimo aperitivo

Gold



/// **Perugia** /// via dei priori 7 /// tel. 075.572.93.46 ///

/// **Pontefelcino** /// via mastrodocasa /// tel. 075.591.36.86 ///

/// Facebook **Gold perugia** /// www.goldwine.it ///

/// lounge bar /// wine bar /// happyhour /// restaurant ///



avanguardia**creativa**.com



jazz

we can

jazz

we

Gold



Stella Mc Cartney



collaboration series

LINORICCI

- LUI Via Mazzini, 20 / 075.5730651
- LEI Corso Vannucci, 9 / 075.5724926



Lanvin



Balenciaga



Gucci

LINO RICCI
accessorizes

NEW OPENING

Città di Castello
Piazza G. Matteotti 4/b



MENSIONE QUARTA DIMENSIONE

Graphic Design: Luca Pizzagalli



crazy shopping!

dimenticavo...mollette appendi foto Seletti 3.00 euro

NNUCCI 8 CORSO VANNUCCI 8

LA VILLA

DISCOTECA



16.07.2011

**RELIGHT
ORCHESTRA**

**PARTENZA PULLMAN UNIVERSITARI DA PIAZZA GRIMANA (PG)
PER INFO E PRENOTAZIONE: DAVIDE 347 6460643**

• USCITA PASSIGNANO OVEST • PERUGIA • INFO LINE 075 828122 •



27.08.2011

**SAINT
TROPEZ
PARTY**

**SPECIAL GUEST
FRANKIE GADA**



**03.09.2011
CLOSING PARTY**

DIRETTORE RESPONSABILE

• Matteo Grandi

REDAZIONE E CONTRIBUTI

• Alessandra Olivi • Chiara Silvestri
• Valerio Buonumori • Viola Menicali
• Elisa Brunetti • Roberta Stagno
• Valentina Parasecolo • Cristiano Roscini
• Giovanni Simoncelli • Maria Luisa Lucchesi
• Laura Serra • Simona Croce
• Lorenzo Baldacchini • Riccardo Sargeni
• Stefano Caliendo • Alessandro Grandinetti
• Giulia Tarpani • Laura Bottelli
• Giorgia Cardinaletti • Cristiana Mapelli
• Daniele Aureli • Jacopo Cossater

WEB CONTENTS

• Valerio Buonumori • Alessandra Olivi

FOTO

• Fabio Lana • Ludovica Arcero
• Gabriele Malagoli

ILLUSTRAZIONI

• Lorenzo Palloni

**PROGETTO GRAFICO
E IMPAGINAZIONE**

GUSTO IDS S.r.l.

Tel. 075.7921621

Fax. 075.7921623

info@studiogusto.com

www.studiogusto.com

STAMPA

ARTEGRAF

Via Vittorini, 20/B

06011 Cerbara

Citrà di Castello (PG)

Stampato su carta TecnoGloss

Cartiere Marchi distribuita

da GPR CARTIERE

EDITORE

BIG PROJECTS

Sede Operativa

Via delle streghe, 11 A

06123 - Perugia

Tel. 075.7921595 - Fax. 075.7921596

piacere@piacere magazine.it

Sede Legale

Via Ponchielli, 2

Ellera di Corciano (PG)

PER LA VOSTRA PUBBLICITÀ

DIREZIONE MARKETING

Valentina Briziarelli

valentinabriziarelli@piacere magazine.it

Tel. 348.3828523

Laura Serra

lauraserra@piacere magazine.it

Tel. 347.5242246

IN COPERTINA**DISPIACERE** Le defaillance dell'ultimo numero:

- * Il titolo del libro di poesie di Diego Porena (pag. 77) è "Processi Inversi" e non Percorsi Inversi come erroneamente riportato.
- * Nell'agenda del mese abbiamo ommesso gli appuntamenti con Dancity del 1 e 2 luglio. Tecnicamente la nostra agenda si chiude sempre con l'ultimo giorno del mese di uscita, in questo caso giugno. A Dancity era comunque dedicato un articolo di 3 pagine (30 e seguenti).
- * Il prezzo (che non avevamo segnalato) del nuovo libro "Le Ombre della Sera" di Mimmo Coletti è di 18 euro.



LA FOTO DEL MESE

5 spoletini al Campionato Italiano
Body Building



58

07-08/2011

- 26 Maria Borio
- 28 Maurizio Del Savio
- 34 Diversamente utili
- 42 Mario Consiglio. Hotel Surus
- 44 Lara Selva
- 49 Banks Violette
- 51 Florario Isterico
- 52 Mauro Zucchetti
- 56 Ecurie du Soleil e Old Factory Garage
- 60 Trasporto Pubblico e parcheggi: Perugia la più cara
- 75 Quando la politica è questione di stile
- 82 Tra moda e design...
- 92 Raster
- 94 I-Shence & Bashfire
- 96 Umbria Jazz e i grandi festival dell'estate

Immagine di copertina

Illustrazione a cura di Alessandro Grandinetti

Anno 7 n°58 Luglio / Agosto 2011
Registrazione Tribunale di Perugia N° 50/2004 R.T. Tribunale di Perugia in data 03/12/2004
Per informazioni, suggerimenti, segnalazioni e richieste arretrati: piacere@piaceremagazine.it

DISARONNO®

Sour



1 parte Disaronno

1 cucchiaino di zucchero
succo di mezzo limone e ghiaccio tritato



OPEN THE POSSIBILITIES

L'Editoriale

Chi controlla il passato controlla il futuro. Chi controlla il presente controlla il passato. (George Orwell)

DI MATTEO GRANDI



"Perché sono una sirena, canto in sirenese", intona la **Pryntyl** di **Vinicio Capossela**, nell'ultimo straordinario album del cantapoea irpino. E di **sirene**, in questo periodo, ne cantano parecchie. C'è una sirena del **cambiamento** che soffia verso il **futuro**, che ribalta il tavolo dei **politici stanchi** e che sembra intonare la **ballata** della gente che vuole riappropriarsi, con consapevolezza, della **cosa pubblica**. **Internet**, in questo senso, il vero mezzo della **rivoluzione culturale**. Se riusciremo a spogliarla delle **derive ideologiche** (considerare il raggiungimento del quorum ai referendum una vittoria di sinistra invece che una vittoria del buon senso è come pensare che l'Inter abbia vinto davvero lo scudetto del 2006!) potremo iniziare ad accarezzare, insieme alla **coda delle sirene**, anche qualche **speranza** per un futuro meno scontato.

E a proposito di **canti**, mai numero fu più **calzante**, e **cantante**. Un'edizione sfacciatamente musicale, grazie alle infinite **manifestazioni** e ai **grandi festival** che balleranno sull'estate umbra, da **Umbria Jazz** al **Trasimeno Blues**. E noi, da bravi marinai sulle **rotte della musica** - in ogni sua forma ed espressione -, saremo liberi di approdare nei porti più disparati senza farci legare all'**albero maestro** della nave.

Il tutto mentre suonano anche **sirene d'allarme**. Come quelle per una **stonata manovra** del comune di Perugia (tanto per cambiare frutto dell'assessorato alla mobilità della **premiata ditta Ciccone-Naldini**).

L'ultima trovata sono le **telecamere in uscita dal centro**. Un'implementazione costata complessivamente **870mila euro**. Che è vero che per trovarli basta telefonare a **Signori** e chiederli quanto finirà **Juve Stabia AlbinoIeffe**, ma davvero qualcuno è così sprovvisto da credere che le suddette telecamere, visto quanto son costate, non verranno mai attivate per fare le **multe**? L'assessore giura che **PER ORA** avranno solo **fini statistici**. Ma non c'era bisogno delle telecamere per stabilire che è **statisticamente incredibile** che un assessorato non ne indovini mai una giusta. Sull'**ipotesi contravvenzione** per adesso preferisco non esprimermi, però multare uno che esce dal centro perché la **ZTL è chiusa** sarebbe come incriminare **Noè** per **maltrattamento agli animali**, perché li aveva stipati sull'**Arca**.

Ma prima che il comune ce le suoni a ritmo di **ulje**, torniamo ai suoni dell'estate. **UJ**, oltre all'astro nascente **Caro Emerald**, ci regala una **colonna sonora** in perfetto equilibrio tra **grandi classici** e **nomi roboanti**. Due su tutti: **Prince** e **Liza**

Minnelli. E se Prince è il vero piatto forte dell'estate umbra, la figlia di **Judy Garland** è una vera leggenda che cammina, una delle ultime **icone pop viventi** (chiedere ad Andy Warhol per conferma). Sempre che a qualcuno, visti i precedenti in materia di **pop art**, non venga in mente di bloccarne il concerto... E poco importa se dopo la presenza di **Eugenio Scalfari** al Festival del Giornalismo, di **Enzo Mari** a Festarch e di **Liza Minnelli** a Umbria Jazz, qualcuno è convinto che presto **Madame Tussauds** aprirà anche a Perugia.

Quel che è certo è che a fine estate dovrebbe aprire i battenti il nuovo **aeroporto dell'Umbria**. Che, in attesa che vengano ultimati i lavori di ampliamento, intanto di **nuovo** ha il **nome**. Non più **Sant'Egidio**, ma **San Francesco**. Un **derby fra santi**, vinto da quello con più frecce al suo arco. Insomma, parlare con **lupi** e **uccellini** non è da tutti. Se San Francesco, nel senso di aeroporto, riuscirà a dialogare anche con gli **squali** delle compagnie aeree per rendere quello umbro uno scalo sempre più servito, allora avrà vinto il migliore.

A proposito di **animali**. La marcia dei tir a passo di **lumaca** per protestare contro il **pedaggio sulla Perugia-Bettolle**, ipotizzato dal governo, ha avuto il **pieno appoggio** della presidente della Regione, **Marini**. A questo punto come cittadino mi sento autorizzato a organizzare una **manifestazione a dorso d'elefante** per le vie di Perugia per protestare contro il caro biglietti del trasporto pubblico e pretendere il **pieno appoggio** del sindaco.

Per il resto ordinaria amministrazione: **Battisti libero**, **Lele Mora** in carcere, **cetrioli killer** ancora **latitanti**. Nel mio mondo ideale, l'ordine sarebbe: **Lele Mora latitante**, i killer in **carcere** e i cetrioli **liberi**. E Battisti? Vivo. **Lucio** però. Magari su un palco di **Rockin' Umbria** che canta **Vento nel Vento**. Perché anche i sogni hanno bisogno di una **colonna sonora**.

Sempre con Voi



PERUGIA 1946

*Nei momenti felici
della nostra città*





UMBRIA, 4 BORGHI NEI TOP 100 D'ITALIA

Passignano sul Trasimeno, Assisi, San Giustino e Marsciano sono i quattro comuni dell'Umbria entrati nella classifica dei "top 100" dei "borghi più felici d'Italia" stilata da "Il Sole 24 Ore". Un bel risultato che consacra l'Umbria del benessere. Nell'ordine: Passignano (nella foto) è al 19esimo posto, Assisi al 24esimo, San Giustino è 55esimo e Marsciano 78esimo. Equamente divisi tra destra e sinistra. Evidentemente la qualità della vita non conosce colori politici...

Un vero peccato che quest'anno dal cartellone di Umbria Jazz manchi una locandina storica e suggestiva come il Teatro Morlacchi. In tempo di crisi si vuole tagliare dei costi, ma prima di costringere l'Umbria a rinunciare a una cornice così significativa, forse le stesse istituzioni avrebbero dovuto fare di tutto per mantenere nel cartellone la sede storica del "Round Midnight"...

UMBRIA JAZZ NIENTE TEATRO MORLACCHI



PERUGIA CITTÀ TECNOLOGICA: APP DI UI E QR CODE

"Enjoy Perugia, scopri il centro storico con il tuo smartphone" è il nuovo servizio per comunicare informazioni ed eventi dell'acropoli. Grazie ai QRCode esposti su monumenti, negozi e pubblici esercizi tante informazioni a portata di smartphone. Sempre in questi giorni è stata rilasciata l'app ufficiale di Umbria Jazz. In questo caso opera dell'azienda Ecobyte Istante di Perugia. Un gioiello di App realizzato da un'azienda leader nel settore. Scaricate gente.

Per la serie le belle notizie non finiscono mai... Ecco annunciati ben 14 caselli a pagamento sulla Perugia-Bettolle entro la fine del 2011. L'annuncio arriva dall'Anas. Comune di Perugia e Regione Umbria hanno preso immediatamente le distanze esprimendo la totale contrarietà al pagamento. Ma mentre sui giornali si fa a gara a chi fa i muscoli più grossi, qui gli unici a rischiare sono, come sempre, i cittadini e le loro tasche.

PERUGIA-BETTOLE SCATTA IL PEDAGGIO?



DECANTER PREMIA PEPPUCCI

Ancora un importante riconoscimento per il vino umbro. Questa volta la consacrazione riguarda la Cantina Peppucci di Todi, che ha recentemente ricevuto un importante premio dalla prestigiosa rivista britannica "Decanter". L'autorevole testata ha insignito il sagrantino Alter Ego di Peppucci del "Red Regional Trophy", riservato ai rossi regionali sopra le 10 sterline. Un brindisi al vino umbro che conquista il mondo!

Ha voglia l'assessore alla Mobilità del comune di Perugia, Roberto Ciccone, a ribadire che le nuove telecamere messe per fotografare le macchine in uscita non serviranno per fare le cose stanno così. Ma qualcuno è così spovvettato da credere che un investimento complessivo di 870 mila euro sia stato fatto solo a fini statistici? La sensazione è che sia solo questione di tempo, prima di arrivare alle impopolatissime multe in uscita...

ZIT TELECAMERE ANCHE IN USCITA



OGNI DONNA AMA UN FASCISTA

LIBRI



Citando un celebre verso di Silvia Plath, Gemma Gaetani dà vita a un libro di rara intensità. L'autrice, con lucido candore e temeraria sapienza, pone l'accento sulla caduta del maschio e il difficile ricollocamento della femmina. Il fascista assume valenza non politica ma antropologica: non è Mussolini, ma piuttosto Marlon Brando. Opera colta e anti-intellettuale. E, purtroppo (o per fortuna) poco reclamizzata.

Vallecchi; 10,00 euro

THE CONSPIRATOR

CINEMA



Chi l'ha detto che d'estate il buon cinema va in vacanza? La nuova pellicola di Robert Redford dimostra che i nostri distributori hanno il buon cuore di pensare al pubblico anche in questo periodo. La storia dell'intricatissimo e appassionante caso giudiziario seguito all'assassinio di Abramo Lincoln. Grande trama, ottimo cast (con una straordinaria Robin Wright Penn) e ritmo serratissimo.

Medusa Home Entertainment

UMBRIA JAZZ 11 - LA COMPILATION

MUSICA



Un imperdibile doppio cd: la compilation ufficiale del Festival riflette lo spirito "patriottico" del programma sia nella scelta degli artisti e dei brani che per la copertina. Tanti "mostri sacri" quali Gianluca Petrella, Paolo Fresu, Stefano Bollani, Danilo Rea, oltre ai mu-

sicisti più rinomati del panorama jazz, anche tanti astri nascenti. Da non perdere.

umbriajazz.com - In collaborazione con Emi - Blue Note e Radio Montecarlo; 18,00 euro

TR.acce

E LA CHIAMANO ESTATE... ANCHE A TERNI

DI CHIARA SILVESTRI



Il vento è cambiato, e non lo dico solo per certe scelte compiute dagli italiani nelle ultime settimane, è che in giro si avverte proprio un'aria nuova! È arrivata l'estate, e con lei anche il caldo, e se a Terni non c'è il mare (a esclusione de "lu mare de Terni"), è necessario organizzarsi! Delle piscine pubbliche presenti in città è aperta solo quella del CLT, la cui acqua metterebbe a dura prova anche un eschimese, ma se volete fare un corso di rumeno, albanese o russo, andate pure: troverete molti stranieri disposti a farvi lezione sotto l'ombrellone. Invece, per la riapertura della piscina dello Stadio, forse visti i risultati dell'ultimo referendum, sarebbe opportuno raccogliere le firme: visto mai che sull'onda dell'entusiasmo, la nostra amministrazione non si decida ad avviare i lavori di ristrutturazione! Altrimenti c'è sempre Piediluco ma, attenzione, non sbagliate circolo Canottieri, rischiereste di essere messi alla porta da un filippino...

Il vento è cambiato e si respira un'aria nuova, che in città fa veni-

re voglia di urlare "avanti i giovani!". E, infatti, vado al Placebo e scopro che quei "ragazzini" che una volta erano i dipendenti, ora sono diventati i nuovi proprietari: come dire, in tempo di crisi c'è bisogno di coraggio, e chi meglio dei giovani può farne uso? Ci si lamenta sempre troppo di una città insonnolita, pigra e poco reattiva alle novità: bè, dopo il successo del Just One Day Exhibition c'è chi potrebbe dire "parlate per voi!". E a parlare, oltre alla giovane curatrice e organizzatrice dell'iniziativa, Chiara Ronchini, si aggiungerebbero tutti i giovani talenti che vi hanno partecipato, dagli artisti che hanno esposto ai gruppi che con la loro musica hanno accompagnato la giornata dedicata all'arte, fino alle raffinate artiste del palato che hanno organizzato incursioni culinarie, ricordando che anche in cucina ci sono confini da superare. E allora, che andiate oltre confine o che rimaniate in zona, a me non resta che augurarvi una splendida estate, e che sia per tutti all'insegna dell'aria nuova!



*enoicheillusioni.com

Io per esempio un tempo amavo stare tutto il giorno in spiaggia. Poi, con il passare degli anni, prima di decidere dove andare al mare ho timidamente cominciato a cercare quali fossero le **cantine più interessanti della zona**. Oggi, dopo un paio d'ore passate prevalentemente in acqua, sono quello che si defila con un *"vado a fare un giro in macchina, ci vediamo più tardi a cena"*. Chiamatela curiosità.

Ecco quindi una mini guida per chi di stare in spiaggia proprio non ne vuole sapere; spesso (e fortunatamente) basta fare pochissimi chilometri per scoprire dei piccoli miracoli.

Corsica. A Saint-Florent, nord-ovest dell'isola, l'acqua è bellissima, una favola. Ed esattamente dietro le colline che si affacciano sul litorale, notizia fondamentale, si trova la denominazione più importante dell'isola: Patrimonio. I vigneti sono bassi, quasi sempre ad alberello, uno spettacolo anche per la vista. Il nielluccio, vitigno qui principe e clone dell'italianissimo sangiovese, regala vini gentili ed eleganti, perfetto accompagnamento per una serata d'agosto. **Antoine Arena, Clos de Bernardi e Domaine Cordoliani** le cantine di riferimento.

Sardegna. Oltre le spiagge di Porto Cervo, Palau, Santa Teresa, all'interno, ci sono alcune delle cantine più rappresentative dell'isola. Cannonau e vermentino le bandiere regionali,



vini capaci di esprimere uno straordinario carattere mediterraneo. Ad Arzachena il nome da segnare è quello di **Capichera**, il suo bianco è uno dei più struggenti per mineralità e freschezza. Più giù, verso Tempio, **Orlando Tondini** produce vini ricchi e di gran corpo (anche moscato passito, uno dei miei preferiti). E poi **Depperu, Li Seddi, Vigne Surrau**. C'è l'imbarazzo della scelta.

Sicilia. L'Etna magari non è vicinissimo alla spiaggia ma è impensabile non provare ad arrampicarsi lungo le sue strade ed andare a scoprire alcuni dei più caratteriali dei vini italiani. Vini unici, che fanno del vulcano uno dei migliori territori italiani per tipicità ed espressività. Il nerello ha trovato qui la sua terra d'elezione, i suoi migliori interpreti sono **Girolamo Russo, Passopisciaro, Tenuta di Fessina, Frank Cornellissen, I Vigneri di Salvo Foti**. Voglio dire, da Taormina sono tutti raggiungibili in meno di un'ora, non ve ne pentirete.

Calabria. E' regione frammentata, i cui migliori prodotti vengono forse dall'ingiustamente sottovalutata denominazione di Cirò. La provincia è quella di Crotone, la località balneare più famosa forse Capo Rizzuto. Lì dietro, vicino Cirò Marina, si nascondono piccole grandi cantine che lavorano il gaglioppo portandolo all'eccellenza. **Librandi** è la più famosa, il suo Duca San Felice è bottiglia immanicabile per rapporto tra prezzo e successiva soddisfazione. E poi **Vigna de Franco**, il suo 'A Vita è uno dei più grandi vini del sud. Tanto elegante quanto spontaneo, tanto sottile quanto struggente. E poi, a Strongoli, **Ceraudo**. La Calabria del vino più interessante è da queste parti.

Per inciso, quando poi arrivavo a quella famosa cena con un cartone di vino la cosa era sempre più che apprezzata. E ne è sempre valsa la pena.

web design \ web development \ web content \ web marketing

YOUR WEB

SOLUTION



Da **15 anni** operiamo nel Web e abbiamo **400 clienti** in tutta Italia. Con più di **1000 siti Web realizzati**, i nostri server processano per i nostri clienti oltre **100.000 pagine ogni giorno**. Un team di **15 esperti** prende in carico tutto questo. **Questa è la forza del Web, questa è Città in Internet.**

SOLUZIONI PER L'ARTE A LA CULTURA

Una linea specifica di progettazione e sviluppo dedicata interamente all'arte e alla cultura. Lavoriamo con il 'bello' per farlo diventare 'utile'.

SOLUZIONI PER GLI EVENTI

Realizzazioni multimediali, produzione dei contenuti, live blogging: questo è Weblive, il servizio per il web che non può aspettare.

SOLUZIONI PER LE IMPRESE

Studiamo insieme la strategia per ottenere dal web più clienti, vendite maggiori, strumenti per migliorare l'efficienza aziendale.

SOLUZIONI PER LE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI

Un set di servizi progettati per consentire alle Pubbliche Amministrazioni di innovare e rinnovarsi nel web.



Città in Internet s.r.l.

Piazza IV Novembre n. 23 - 06123 Perugia - Italy
Tel. +39.075.5739442 - Fax +39.075.5723530
www.cittaininternet.it



“CITTÀ SOSTENIBILI”

DI FRANCESCO ASDRUBALI*

*Professore associato di fisica tecnica ambientale. Direttore CIRIAF

Si sono spenti i riflettori su **FESTARCH**, grande kermesse dell'architettura tenutasi a **Perugia e Assisi** nei giorni dal 2 al 5 giugno 2011. La prima bella notizia è che l'Umbria è riuscita ad attrarre una manifestazione così importante, con la prestigiosa firma di **Stefano Boeri** (tra l'altro, neo Assessore alla Cultura della Giunta Pisapia al Comune di Milano) e l'organizzazione della rivista **Abitare** - gruppo RCS. La seconda bella notizia è che **FESTARCH** tornerà a Perugia e Assisi anche nel 2012 e nel 2013, rappresentando così un tassello importante ai fini della candidatura delle due città a **capitali europee della cultura** nel 2019.

La manifestazione è stata - come si suol dire - un grande successo di pubblico e di critica per la quantità dei partecipanti e la qualità dei relatori. Dopo la *lectio magistralis* dell'architetto giapponese **Kazujo Sejima** che ha inaugurato **FESTARCH** ad Assisi il 2 giugno, centinaia di eventi si sono susseguiti in vari luoghi del centro storico di Perugia: conferenze, incontri con gli architetti, mostre, workshop, proiezioni e presentazioni di libri, in una contaminazione tra architettura, urbanistica, arte e design. E ancora: laboratori per i più piccoli, concorsi di architettura per studenti universitari...

Impossibile non citare i nomi più prestigiosi, notissimi a livello internazionale, quali **Enzo Mari**, **Ales-**



sandro Mendini, **Bjarke Ingels**, **Odille Decq**, **Rem Koolhaas**, **Peter Eisenman**, **Jasper Morrison**, ma la manifestazione ha saputo accostare alle **archistar** giovani talenti meno noti e ha dato spazio anche alla realtà locale di Perugia e dell'Umbria, con collaborazioni con la **Facoltà di Ingegneria dell'Università di Perugia** e la **FUA - Fondazione Umbra per l'Architettura** “Galeazzo Alessi”.

A **FESTARCH** si è parlato anche di **sostenibilità urbana** e degli edifici. Bellissimo, ad esempio, il progetto della **High Line** presentato da **Elizabeth Diller** a New York: una vecchia linea ferroviaria sopraelevata (una sorta di minimetrò dismesso...) è stata trasformata in un percorso pedonale, un lungo nastro verde che è diventato un piccolo ecosistema con moltissime specie di fauna e flora nel

cuore di Manhattan. Meritano ovviamente di essere menzionati i **Boschi verticali** e il progetto dell'**Orto Botanico Planetario** per l'Expo 2015 di **Stefano Boeri**; molto affollata anche la **Tavola rotonda “Green buildings”**, in cui si sono presentate esperienze di certificazioni di sostenibilità energetico-ambientale di edifici.

Il tema di **FESTARCH** era **“Città e anticittà”**: il centro storico di Perugia è stato per tre giorni un esempio di città viva e pulsante, piena di studenti e appassionati di architettura che hanno popolato strade, piazze, teatri, sale per conferenze... È questa la direzione verso cui deve andare il **centro storico** di Perugia, sul cui destino tanto si dibatte di questi tempi, e non l'**anticittà** dello spaccio e della microcriminalità...

BUONVENTO CON BREZZA!

BREZZA[®]
2010

CONFESSIONE GEOGRAFICA TIPICA ITALIA

FRANCESCO LUNGAROTTI



La Posta del Direttore

SCRIVETE LE VOSTRE CONSIDERAZIONI A:
MATTEOGRANDI@PIACEREMAGAZINE.IT

DI MATTEO GRANDI



“Il fine giustifica qualsiasi cosa per raggiungerlo”. Questo sembra essere il diktat del comune di Perugia nel raggiungere l’obiettivo preposto: la raccolta differenziata. Se l’obiettivo è un’umentata partecipazione - e responsabilizzazione - dei cittadini nel metterla in pratica, il metodo scelto per ottenerla ha come effetto secondario l’aumento evidente di degrado, senso di abbandono, sporcizia nelle vie del centro storico. Un effetto che, seguendo ogni logica di buon senso, sarebbe assolutamente da evitare.

Sabato 18 giugno, ore 23.30 circa, via Caporali appare uno scempio (vedi foto): tra bottiglie e sacchi di immondizia abbandonati, un ragazzo in preda all’incontinenza da sbronza si sente evidentemente autorizzato, rispetto a tanta bruttura, ad aggiungere la sua: una bella



piaciata sull’angolo tra via Bonazzi e via Caporali.

Questo è quanto devono sopportare quotidianamente residenti e visitatori di questo centro storico: passeggiare tra sacchi d’immondizia abbandonati dappertutto. E questo a quasi un anno dall’avviamento del sistema di raccolta “porta a porta”.

Per raggiungere un obiettivo ci sono sempre diverse opzioni da scegliere... se s’imbocca la strada sbagliata (in questo caso perché reca conseguenze disastrose), segno di lungi-

miranza sarebbe aggiustare il tiro. Invece prevalgono l’ottusità e l’assoluta noncuranza per i danni causati ai cittadini e al patrimonio comune: un centro storico bellissimo che andrebbe tutelato e salvaguardato da ogni scelta che contribuisca a rovinarne la bellezza.

Simona Frillici

Sottoscrivo ogni parola. E sulla “porta a porta” vi invito a visionare su YouTube il video “I buzzi en cinini”, geniale parodia di 7Cervelli, più significativa di tanti commenti.

Il Cecchino

INVIATE LE VOSTRE FREDDURE A:
PIACERE@PIACEREMAGAZINE.IT

DI ANDREA CECCARELLI



- Amministrative a Milano, vince la sinistra. Pisapia ha festeggiato i risultati mettendosi la vodka negli occhi.
- Il terzo polo: “Noi determinanti per il referendum”. Come una spinta data a uno che è già in volo.
- Bersani: “La lega rifletta”. Adora le missioni impossibili.

- Maroni: “Le sberle fanno rinsavire”. Un attimo che ho le mani rosse.
- Borghesio: “Dobbiamo tornare figli di puttana”. È che ultimamente le chiamano escort.
- Veronesi: “L’uranio impoverito non è nocivo”. Ed è adatto anche per i celiaci.

- Canta ubriaca, fischi per Amy Winehouse. Avrebbe preferito scambiarli per fiaschi.
- Berlusconi: “L’Italia è un Paese di merda”. Non l’avrei mai detto, visto chi ci governa.

Ristorante Sole

Living Cafe

Via della Rupe, 1
Terminal Minimetron Pincetto
Perugia

tel. 075 5735031

fax 075 5732588

ristorante@ristorantesole.com

www.ristorantesole.com



WiFi
ZONE



**INCONTRO CON IL SINDACO DEL BORGO PIÙ VIVIBILE DELL'UMBRIA,
PAROLA DE "IL SOLE 24ORE"**

Claudio Bellaveglia

Testo Viola Menicali Brano So long, my lover - Carl Barat

Un'indagine de "Il Sole 24 Ore" ha decretato **Passignano sul Trasimeno** il borgo, con più di tremila abitanti, **più vivibile e con maggior benessere dell'Umbria** e il 19° a livello nazionale. PM ha incontrato il sindaco **Claudio Bellaveglia** per parlare con lui del successo riscosso dalla sua perla.

Sindaco, come ha accolto la notizia?

È stata per me un'intensa gioia

che, in un istante, mi ha alleggerito del peso di tante preoccupazioni e difficoltà. Ho visto scorrere, come attraverso la "moviola", tante situazioni che hanno segnato la mia ormai lunga esperienza di sindaco di una realtà sociale viva e dinamica.

Come giustifica questo successo?

Il dato riflette e sintetizza l'attività dell'amministrazione comunale e dipende, probabilmente, dalla ca-

pacità di "vivere la gente" nei suoi sentimenti, nelle sue emozioni, nelle sue aspirazioni. La scelta di investire nel sociale e di sostenere l'associazionismo e il volontariato è risultata determinante al fine della promozione, dell'accrescimento e della valorizzazione delle potenzialità della nostra comunità.

In quali altri ambiti avete particolarmente investito?

Abbiamo realizzato importanti interventi in materia di edilizia scolastica, istruzione e formazione, ma anche in ambito sanitario, urbanistico e viario, in ambito culturale operando sul recupero della memoria storica, dell'identità e delle radici del territorio. Interventi sono stati fatti anche per la valorizzazione del patrimonio ambientale-paesaggistico e monumentale, per il potenziamento dei servizi e della sicurezza, per la promozione turistica e l'occupazione, dunque per l'economia.

Adesso però non dovrete cullarvi sugli allori...

Otto anni di mandato mi hanno insegnato che "domani è un altro giorno" e che molte insidie sono in agguato, per cui so bene che dovremo continuare a lavorare con ancora maggior tenacia e con quella determinazione che tutti i cittadini esigono da chi si è assunto l'onere di rappresentarli. Certo, una boccata di ossigeno aiuta ad andare avanti con ancora più passione e coraggio.

SHISEIDO

L'estate non è mai stata così bella.

La protezione ideale per una pelle stupenda.



Il fondotinta
solare compatto
n°1 in Italia*
l'originale con formula
unica ed esclusiva.

Acquista
2 solari Shiseido*
subito **in omaggio** il
Summer kit
su misura per te
del valore di
30€

*2 solari oppure una lotion ed un dispense con lo stesso atto di acquisto. Sono esclusi i fondotinta solari.
Promozione valida dal 30 aprile al 30 agosto - Regolamento disponibile presso la società promotrice.
*Dati NPD a valore, Profumeria Selettiva, Marche Selettive.

Vieni a scoprire i solari Shiseido da

LYS
profumerie

Via Baglioni, 1 Perugia - Via Gramsci, 34/38 Ellera (PG) - Via Adriatica Ponte San Giovanni (PG)



**PM INCONTRA IL NEOELETTO SINDACO DI GUBBIO:
UN GIOVANISSIMO CHE GUARDA AL FUTURO**

Diego Guerrini

Testo Cristina Cipiciani **Branco Illuminated** - Hurts

Dopo una votazione dal sapore primaverile, Gubbio regala un risultato molto interessante, sia per le proporzioni che per l'età del neoelettto: **Diego Guerrini** è diventato il nuovo sindaco, sbaragliando gli avversari con il **56,67%** dei voti.

L'altra notizia riguarda l'età del fresco Primo Cittadino, un **classe 1980** di appena 31 anni. Abbiamo deciso, di conoscerlo meglio.

Sicuro di se e pieno di voglia di fare, oltre ad amare la sua città e i suoi concittadini, *"sono il sindaco di tutti gli eugubini, anche di coloro che non mi hanno votato"*, questo giovanissimo politico cercherà di mettere al proprio posto ogni tassello importante di questa città così nevralgica in campo economico, industriale e culturale in **Umbria**.

Cosa si prova a essere uno dei sindaci più giovani d'Italia?

È un'emozione bellissima, che si arricchisce ogni giorno grazie al lavoro quotidiano insieme agli eugubini. Un'emozione che regala entusiasmo e genera passione. E con questo spirito cercherò di governare la città, con il coraggio di seguire idee e progetti nuovi, anche "scomodi", ma comunque utili per la crescita di Gubbio.

La giovane età e la mancanza di esperienza possono renderla debole agli occhi dell'opposizione?

Noi credo. Primo perché comunque ho un'esperienza politica di quindici anni alle mie spalle, dieci dei quali come consigliere comunale. L'unica forma di debolezza sarebbe quella

di non mantenere fede agli impegni presi.

Quali saranno i suoi primi passi?

Il primo impegno che ho assunto in campagna elettorale è la riorganizzazione della macchina comunale. Il Comune di Gubbio dovrà funzionare meglio e con piena efficienza, lo dobbiamo ai cittadini e alle imprese. Se il Comune sarà in grado di dare risposte chiare e certe, ne trarrà beneficio tutta la città.

A livello progettuale, questa nuova amministrazione come pensa di muoversi?

Cultura, turismo, sport, servizi, centro storico. Questi gli assi portanti, da mettere in cantiere attraverso un confronto costante con le associazioni di categoria, le imprese, le parti sociali, le associazioni della città.

Da qua la costituzione, nel mese di luglio, del Tavolo Comunale sull'economia e sul lavoro. Progetti per il centro storico, per la mobilità alternativa, per l'uso dei contenitori, per la promozione del territorio, per la filiera turismo-ambiente-cultura, per la piccola e media impresa e per l'artigianato. Un modo di fare politica che non divide, ma che fa partecipare tutta la città in tutte le sue espressioni. Da qui un'assunzione di responsabilità comuni nel rispetto dei ruoli.

Qual è il suo sogno per Gubbio?

Una città viva, aperta culturalmente, dinamica dal punto di vista sociale ed economico. I sogni stimolano la voglia di fare.

UNA GIOVANE POETESSA PERUGINA
IN FINALE AL PREMIO NAZIONALE CETONA VERDE



MARIA BORIO

Testo Matteo Grandi Brano Pryntyl - Vinicio Capossela

A volte anche un'intervista può iniziare dalla **fine**. Da quando, dopo l'ultima risposta, lei si alza e prima di uscire dalla redazione mi chiede: *"puoi aspettarmi qui un attimo"?*

E, dopo cinque minuti, si ripresenta stringendo un **pacchetto** tra le mani, avvolto nella carta regalo di una libreria. Scarto, anzi strappo, e mi ritrovo a sfogliare una **raccolta di poesie**; un paragrafo è dedicato alle sue. Non parto dal fondo per caso.

Parto dal fondo perché questo piccolo **gesto** è la dimostrazione che la poesia non sta soltanto in quello che riesci a scrivere. La poesia, quando ce l'hai dentro, sta in quello che fai e in come lo fai.

Forse anche per questo **Maria Borio**, ventiseienne perugina laureata in lettere moderne con una tesi su Eugenio Montale, è oggi tra i finalisti del prestigioso **Premio di Poesia Cetona Verde 2011**: un certamen che si terrà il 15 e 16 luglio prossimi. Quel che è certo è che i versi di questa colta e raffinata giovane hanno una forza rara. Una forza inversamente proporzionale rispetto all'idea di **delicata fragilità** che Maria trasmette con i suoi gesti e con le sue parole quando chiude gli occhi cercando, in una profondità che è dato solo ipotizzare, i termini giusti per rispondere a una domanda.

Non è un caso, del resto, se questa intervista, che da scaletta avrebbe dovuto occupare **una sola pagina**, finisce con l'occuparne due. Ci sono cose per le quali qualsiasi contenitore diventa un limite inadeguato. Radoppiare lo spazio pensato in partenza, lo rende un po' meno inadeguato, per quanto irrimediabilmente insufficiente a raccontare la **grazia** e l'**armoniosa imperfezione** dei suoi detti e dei suoi non detti.

Maria, come sei arrivata a essere selezionata fra i finalisti del premio Cetona Verde?

Potrei dire per caso, ma non sarebbe una risposta totalmente corretta. Diciamo che si è trattato di una serie di circostanze spesso inaspettate, che mi hanno comunque portata a vivere un'esperienza importante e costruttiva.

Come ti sei formata e come sei arrivata a comporre poesie?

Ho sempre avuto questo amore. Appassionandomi in particolare alla poesia del secondo Novecento. I miei studi e le cose che ho scritto sono sempre andate in questa direzione. Dalla mia tesi (di cui due capitoli della triennale sono stati pubblicati uno su Atelier e l'altro su Studi novecenteschi, mentre un capitolo della specialistica sta per uscire su Moderna, ndr) all'editing di alcuni saggi curati per conto del mio professore, Romano Luperini. Nel 2009 alcune mie poesie sono uscite sull'Almanacco dello Specchio Mondadori (il libro che poi mi regalerà, ndr).

Banalizzo se provo a chiederti che cos'è per te la poesia?

È un'immensa passione, ma non solo. Lo studio della poesia cerco di condurlo con scientificità. Ed è, ovviamente, qualcosa di più. È una ricerca. Una ricerca su ciò che ci circonda e sul come comunicare noi stessi o l'altro. Parafrasando Vittorio Sereni: "in poesia io cerco l'angolo utile che è sempre da trovare e che non è mai dato".

Le tue opere e i tuoi poeti di riferimento?

Probabilmente l'opera che preferisco è "Gli strumenti umani" di Vittorio Sereni. Fra i poeti potrei citare Eugenio Montale e, tra i più recenti, Mario Benedetti, Antonella

Anedda, Milo De Angelis, Valerio Magrelli. Non solo poesia italiana: amo la poesia anglosassone, in particolare Elizabeth Bishop.

Qual è il tuo approccio creativo?

Cerco di indagare le varie forme della comunicazione, da quella intima, monologante, d'amore, alle più disperate. Cerco sempre di avere un forte contatto con la realtà.

E come entra la realtà in quel che scrivi?

Entra per come la vivo e per come la prendo. Di solito troppo sul serio.

La cosa più difficile in poesia?

Trovare il titolo. Cerco sempre di farlo alla fine.

A che cosa stai lavorando in questo momento?

A una raccolta di poesie: sto cercando di dare un'architettura ai testi e di costruire un itinerario.

Pordenonelegge, Punto Critico, Il Reportage, riviste specialistiche e universitarie: sono alcune tue collaborazioni. Scorre quindi anche la prosa nelle tue vene?

Mi piace confrontarmi con cose diverse, questo sì. Per cui collaboro volentieri con delle riviste di settore. Ma con la prosa non ancora. O meglio: ho dei racconti nel cassetto. Ma per ora credo siano destinati a rimanere là.

Che tipo di persona ti definiresti?

Una persona solare a cui piace osservare la vita e che deve tenere sotto controllo la propria sensibilità, che rischia di trasformarsi, talvolta, in fragilità.

Ti ritieni fragile?

La mia fragilità è la mia forza.

La sensibilità può essere un'arma contro te stesso, ma anche un mezzo per vedere oltre te stesso e l'apparenza.

Abbiamo parlato di passione. Ma che cos'è, per te, la passione?

Due cose: sofferenza e gioia.

Una cosa che vorresti fare ma che non hai il coraggio di fare?

Fare politica.

L'ultimo libro che hai letto?

"La Torre" di Uwe Tellkamp. E prima ancora "Tristissimi Giardini" di Vitaliano Trevisan.

Se non fossi stata tu, chi ti sarebbe piaciuto essere?

Faccio due nomi. Il primo è decisamente pop: Sharon Stone. È un'attrice che m'interessa. L'altro è più classico: Madame de Staël.

Siamo partiti dal Premio Cetona. Chiudiamo con il Premio Cetona. L'atto finale prevede che ai finalisti venga dato un tema sul quale, in 24 ore, andrà elaborata la propria poesia. Ma la poesia "a gettone" non è una forma di anti-poesia?

Certo, la "poesia a tempo" può destare sospetti e può essere contestata. Ma siamo la sezione Giovani del premio e credo che una forma di esercizio sperimentale sia concessa, restando ovviamente nel contesto da certamen cui si ispira Cetona Verde.

Lo dice disegnando nel vuoto piccoli movimenti con le mani, sottili e affusolate. Lunghissime. Leggere nel muoversi e nello spostare l'aria. Tanto che per un attimo hai come la sensazione che i suoi versi e la sua poesia altro non siano che l'inevitabile prolungamento di ciò che li compone.



**PM INCONTRA IL DIRETTORE GENERALE
DI UN IMPORTANTE ISTITUTO DEL TERRITORIO**

MAURIZIO DEL SAVIO: BCC Spello e Bettona, con l'apertura di Perugia una banca sempre più “umbra”

Testo Matteo Grandi Brano Moon County - Dinah Shore

“Un bel posto dove lavorare”: il claim che campeggia sull'invito a una recente convention dei dipendenti è già una spia molto eloquente sullo spirito della Banca di Credito Cooperativo di Spello e Bettona. Una banca del territorio, certo. Ma soprattutto una banca che ha un'anima e che al territorio fa bene, per i tanti buoni motivi

che ci spiega il Direttore Generale, **Maurizio Del Savio**. Lo siamo andati a trovare dopo l'apertura della nuova filiale di Perugia, in via Settevalli. Una nuova apertura che allarga sensibilmente gli orizzonti e il raggio d'azione della banca e non soltanto in senso metaforico. Ma andiamo con ordine.

**UN'ATTENZIONE PARTICOLARE
AI SOCI, LA CAPACITÀ
DI DIALOGARE CON LA REALTÀ
IN CUI OPERA, LE ASSUNZIONI
DI GIOVANI LAUREATI: SONO
SOLO ALCUNI DEI TANTI PETALI
SUL FIORE DI UNA BANCA
CHE GUARDA AL FUTURO
DELLA PROPRIA REGIONE**

Dottor Del Savio, che cosa significa effettivamente essere una banca del territorio?

Al di là della locuzione in sé, spesso abusata e talvolta vuota, nel nostro caso significa tante cose, tutte concrete e tangibili. Il nostro istituto, innanzi tutto, ha “per statuto” l'obbligo di investire gli utili sul territorio, il che implica la possibilità di dare vita a un importante circolo virtuoso che fa bene all'economia dei comuni nei quali operiamo. Se poi diamo un'occhiata ai numeri, leggiamo dei dati assai significativi: la contrazione del credito in Umbria da parte delle principali banche che dal 2007 è sceso dal 65% al 55%, il famoso credit crunch, è stato sostanzialmente riasorbito dalle banche locali. Inoltre, una banca calata nella realtà in cui opera fa bene in termini di occupazione: perché crea posti di lavoro e lo fa sia in termini quantitativi che qualitativi. Creando anche occupazione per i profili professionali più qualificati. Se poi andiamo a vedere il profilo delle nostre recenti assunzioni, vediamo che un terzo dei nuovi assunti sono giovani neolaureati e due terzi dei nuovi assunti sono donne, che peraltro rappresentano un terzo complessivo dei dipendenti della banca. Credo che si tratti di dati in controtendenza ma estremamente significativi.

Quali vantaggi hanno i soci della banca?

Facciamo un passo indietro. La nostra banca a fine 2007 aveva 900 soci. Oggi ne ha 1600 e puntiamo ad arrivare a 2000 entro la fine del 2011. Questa, inoltre, è una banca che DEVE e ama lavorare con i propri soci in maniera prevalente. Da noi tutti i soci possono partecipare alla vita sociale e vale la regola 1 socio 1 voto. Cerchiamo di coinvolgere i soci nell'attività della "loro" banca attraverso le assemblee annuali e altri appuntamenti come la Festa del Socio, la gita sociale e altri importanti eventi. I soci ricevono una rivista trimestrale di informazione sulle iniziative e i fatti salienti.

L'apertura di Perugia, in questo senso, quali prospettive apre?

Innanzitutto cambia sensibilmente la nostra competenza territoriale. Da statuto la banca può operare nei comuni in cui ha delle proprie succursali e nei comuni limitrofi (vedi pianta in pagina). Questo significa che oggi il confine delle nostre possibilità e dei nostri interventi si allarga notevolmente. Inoltre ha un significato non indifferente da un punto di vista dell'immagine e non solo. In una regione che è, senza che nessuno me ne voglia, capoluogo-centrica, una banca che ambisce a diventare un punto di riferimento per il proprio territorio non può prescindere da una sede a Perugia.

Tra l'altro la nuova filiale di Perugia porterà fin da subito delle novità importanti rispetto agli orari abituali delle banche...

Abbiamo deciso, in via sperimentale, di fare **orario continuato** dal lunedì al venerdì e di tenere aperto

il **sabato mattina**. Credo si tratti di servizi aggiuntivi importanti. Ci tengo tra l'altro a sottolineare come questa scelta sia stata resa possibile dal fatto che i dipendenti si sono messi a disposizione volontariamente, il tutto con la piena collaborazione delle organizzazioni sindacali. Il concetto di "orientamento al cliente" in questo caso trova piena applicazione.

Quali i rapporti con le altre banche territoriali che operano in Umbria?

I rapporti sono buoni. Raramente, tra l'altro, i territori d'azione si sovrappongono. I nostri rapporti sono poi coordinati dalla nostra federazione, che per molti aspetti ci mette a disposizione dei servizi comuni. Inoltre, insieme alle altre BCC umbre oggi rappresentiamo una quota importante del Capitale di Gepafin, circa il 10,12%.

Quali i vostri obiettivi a breve-medio termine?

Innanzitutto quello di rinforzarci sempre di più dal punto di vista patrimoniale. E poi quello di fare nuovi investimenti. A breve "rifaremo" le filiali di Costano e di Passaggio di Bettona e apriremo una nuova filiale a Trevi. Vorremmo poi essere sempre più un punto di riferimento per i nostri clienti. Oggi ci riempie d'orgoglio il fatto di annoverare fra i nostri clienti tante realtà importanti che forse qualche tempo fa non avrebbero mai aperto un conto con la cassa rurale. Ne cito uno per tutti, perché se facessi un elenco rischierei di dimenticare qualcuno: l'Aidda (associazione delle donne imprenditrici). Con Teresa Severini prima e con Rita Mantovani adesso stiamo dando vita a delle importan-



La curiosità

La BCC di Spello e Bettona è anche una banca attenta all'ambiente. Ecco spiegato il perché dal 2009 il Bilancio d'esercizio non viene più stampato su centinaia di pagine e copie, ma viene messo a disposizione dei soci su CD e sul sito della banca. Un modo intelligente di essere contemporanei e al tempo stesso rispettosi dell'ambiente evitando inutili sprechi di carta.

ti collaborazioni. Per tacere delle numerose associazioni di categoria con le quali ci troviamo a collaborare. Riassumendo in un'unica frase, il nostro obiettivo è quello di essere sempre più radicati nel territorio.

INFO:
BCC Spello e Bettona
www.bccspelloebettona.it

PER UNA VOLTA NON DOVRETE SCEGLIERE
TRA COMFORT E PRESTAZIONI.



CITROËN preferisce TOTAL.

Citroën C5 Tourer 2.0 HDi 160 FAP c.a. Consumo su percorso misto: 6,9 l/100 Km. Emissioni di CO₂ su percorso misto: 179 g/Km.

CITROËN C5 2.0 HDi 160 FAP c.a.

- Sospensione Idrattiva III + • 7 motorizzazioni da 111 a 241 cv con FAP di serie su tutti i motori HDi • Volante a comandi centrali fissi Full Control • Sensori di parcheggio anteriori e posteriori con Easy Parking System • Fari addizionali angolari statici per un'illuminazione perfetta in curva • Climatizzatore bi-zona soft feeling con ricircolo automatico
- Sistema ASL (Avviso di superamento involontario delle linee di carreggiata) per una maggiore sicurezza su strada.

citroenstore.it, UNA RIVOLUZIONE NEL MODO DI SCEGLIERE L'AUTO.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



MENO EMISSIONI E RIFORESTAMENTO

MillionZeroCO2

Testo Laura Serra Brano On a Mission - Katy B

**QUESTO NUMERO DI PM
È A ZERO CO₂:
TUTTE LE EMISSIONI GENERATE
SONO STATE COMPENSATE
CREANDO NUOVI BOSCHI**

Perché diventare un'azienda green?

Ci sono almeno 5 buoni motivi:

1. Per tutelare l'ambiente e perseguire uno sviluppo sostenibile;
2. Perché "verdi" sono le politiche europee e i finanziamenti alle imprese;
3. Perché i prodotti eco-compatibili rappresentano il futuro e l'innovazione;
4. Perché i prodotti a basso impatto sull'ambiente sono vincenti sul mercato e ricercati dai consumatori;
5. Perché l'attenzione del pubblico e dei mass media è green.

Gli ultimi sondaggi dimostrano che una quota sempre maggiore di consumatori predilige prodotti realizzati nel rispetto dell'ambiente e che abbiano cancellato la propria carbon footprint. La compensazio-

ne delle emissioni di gas a effetto serra ha avuto un grande sviluppo dopo l'effettiva entrata in vigore del Protocollo di Kyoto (2005) soprattutto all'estero. In Italia negli ultimi 2 anni si è registrato un incremento del ricorso a progetti di azzeramento delle emissioni di CO₂, legato principalmente ai grandi eventi, mentre tra le aziende tale scelta è stata operata da acqua San Benedetto.

Quali sono i passi da percorrere?

Il processo consiste essenzialmente in 3 fasi: calcolo, riduzione e compensazione delle emissioni di CO₂ residue. La metodologia di calcolo della carbon footprint, a cura di società di ingegneria accreditate, si basa su modelli e protocolli riconosciuti a livello internazionale e viene certificata da Bureau Veritas secondo la ISO 14064. Le emissioni residue vengono compensate tramite la creazione di nuovi boschi e il sostegno al programma internazionale di riforestazione Kikonda Forest Reserve. In concomitanza con il processo descritto si svolge la campagna di comunicazione.



FEDERICA LUNGI

Come comunicare?

La comunicazione di un progetto a tutela del nostro pianeta deve essere eco innovativa e utilizzare nuovi strumenti, in linea con la scelta di riduzione del proprio impatto: l'EVENTO SOSTENIBILE e il CONVEGNO GREEN. Per entrambi la prima regola è la cancellazione dell'impronta ecologica dell'evento e la sensibilizzazione dei partecipanti, così come raccomandato dalla guida green delle Nazioni Unite.



millionZEROco2

INFO:

via dei Mugnai, 1/A - Assisi (PG)

T. 075 7825533

F. 075 9691055

www.millionzeroco2.com

info@millionzeroco2.com

QUANDO LE GIOIE DEL PALATO SI SPOSANO CON LA SALUTE DEL CORPO

Nun Restaurant & Spa Museum

Testo Giulia Tarpani Brano Only Time - Enya

**ALL'INTERNO
DELLA SPLENDIDA STRUTTURA
DEL NUN ASSISI RELAIS,
PRENDE CORPO
UN AMBIZIOSO PROGETTO:
UNIRE I PIACERI DELLA TAVOLA
AL BENESSERE DELLA PERSONA**

"Mens sana in corpore sano" dicevano i latini, che avevano già intuito quanto il **benessere fisico** fosse legato a quello **mentale**. Un approccio oggi più valido che mai; anche per

questo il **Nun Assisi Relais** propone una **nuova formula** che abbinia **trattamenti corpo rigeneranti a menù ricercati**. La promozione è valida **tutti i giorni**, per tutta l'estate, **previa prenotazione**.

Per saperne di più, **PM** ha incontrato la responsabile della Spa, **Lucia**, e lo chef del Nun Restaurant, **Nicolas**.

Da dove è nata l'idea di abbinare trattamenti corpo a menù specifici?

L e N: Ci piace l'idea di poter regalare ai nostri clienti una giornata dedicata interamente al benessere. Percorsi dedicati agli ospiti del Relais ma soprattutto a chi, pur non soggiornan-

do all'interno della struttura, desidera concedersi una piacevole parentesi di relax dallo stress quotidiano. Si inizia con i percorsi benessere della Spa e i trattamenti corpo per poi finire a tavola con i piatti del ristorante.

Che tipi di trattamenti propone-te?

L: Ne abbiamo pensati tre: un trattamento purificante e riequilibrante, un trattamento antietà e antinvecchiamento, un trattamento rivitalizzante e rilassante.

Il primo consiste in uno scrub con sale rosso delle Hawaii, che aiuta a ripristinare l'equilibrio cutaneo e a eliminare le scorie accumulate, e in un massaggio con l'olio di zenzero, che svolge un'azione antinfiammatoria a livello cutaneo e sottocutaneo, insieme a un'azione antibatterica con effetto dermopurificante.

Il secondo inizia con un savonage con sapone nero marocchino, che pulisce la pelle in profondità, attiva la circolazione sanguigna e linfatica, ma soprattutto la rende pronta a ricevere il trattamento successivo: un massaggio con l'olio di soya. Questo aiuta a far recuperare tono ed elasticità alla pelle. Il terzo inizia con un gommage-scrub con il sale marino, che stimola la microcircolazione e leviga la pelle. Subito dopo un massaggio plantare stimolerà, attraverso la digitopressione, le zone riflesse del piede corrispondenti agli organi e alle altre parti del corpo. La durata dei trattamenti è di 75 minuti, ma consigliamo ai nostri ospiti di usufruire anche del percorso benessere all'interno della struttura: dalle 4 sale con differenti temperature e livelli di umidità, alla piscina multi massaggio.

Qual è la vostra filosofia?

L: Il nostro obiettivo è prima di tutto

PERCORSO PURIFICANTE E RIEQUILIBRANTE:

Trattamento corpo:

Scrub con sale rosso delle Hawaii e massaggio con olio di zenzero

Menù:

Centrifugato di sedano e fragola
Carpaccio di baccalà con misti-
canza di acetosa, fragole e lime
Tortello con ripieno di fragola,
ricotta di pecora e pesto di se-
dano rapa
Carpaccio d'ananas e il suo
sorbetto

PERCORSO ANTIETÀ E ANTINVECCHIAMENTO:

Trattamento corpo:

Savonage con sapone nero ma-
roccino e massaggio con olio
di soya

Menù:

Centrifugato arancio, carota e
lemongrass
Insalata di finocchi, arance e
mirtilli con grana e calamari
Nocetta di tonno con verdure
croccanti alla soya
Cannolo di caramello con se-
mifreddo di banana e ragù di
ciliegie

PERCORSO RIVITALIZZANTE E RILASSANTE:

Trattamento corpo:

Gommage-scrub corpo e rifles-
sologia plantare

Menù:

Appetizer con prosecco
Parmigiana di melanzana e
zucchine grigliate con burrata e
gazpacho di pomodoro
Filetto di Chianina con patate
rosti e petali di zucchine
Tozzetti con gelato al vino santo
e cioccolato caldo



regalare benessere e lo facciamo sia attraverso l'uso di prodotti a base naturale sia con una continua ricerca di percorsi che mettono al centro la persona.

E adesso passiamo ai cibi da abbinare a questi trattamenti; Nicolas, su che base hai scelto i piatti?

N: Con l'aiuto del mio collaboratore Nicola Mazzasette, ho scelto alimenti che fossero in linea con le finalità dei trattamenti. Al percorso purificante e riequilibrante ho abbinato un menù ricco di alimenti come i vegetali a foglie verdi e la frutta (fragole, ananas), per aiutare l'organismo a eliminare tossine e a drenare i liquidi in eccesso. Al trattamento antietà si adatta bene un menù a base di cibi prevalentemente multivitaminici, energizzanti e ricostituenti, quali la frutta ricca di vitamina C, i frutti rossi, la soya o il tonno, che svolge un'importante

azione antiossidante. Al percorso rivitalizzante e rilassante ben si sposa un menù a base di piatti ricchi di proteine, come la carne rossa, e alimenti appaganti come il cioccolato.

Quale filosofia anima le tue creazioni?

N: I miei piatti raccontano l'Umbria e le sue tradizioni ma, allo stesso tempo, cerco di arricchirli con la mia originalità. Punto su materie prime di alta qualità, che cerco di acquistare dal piccolo fornitore, sinonimo di freschezza e stagionalità.

INFO:

Nun Assisi Relais & Spa Museum
via Eremo delle Carceri, 1/A
Assisi (Pg)
T. 075 8155150
www.nunassisi.com



UNA CARRELLATA DEI SOUVENIR PIÙ KITSCH DALL'UMBRIA

Diversamente Utili

Foto e servizio Laura Weiss Brano (Vivere) Riviere Life - Caro Emerald feat. Giuliano Palma

DALLA CLASSICA SFERA INNEVATA
AI FRATICELLI BEONI DI ASSISI, DAI PIATTI ALLE CALAMITE,
PASSANDO PER OGGETTI ASSOLUTAMENTE NAIF,
QUALI PORTAPILLOLE O DITALI.
CI SIAMO ARMATI DI MACCHINA FOTOGRAFICA
E SIAMO ANDATI A IMMORTALARE I PIÙ DIVERTENTI E IMPROBABILI.
FIERAMENTE IN BILICO SULL'ORLO DEL CATTIVO GUSTO...

*Il sandalo
"griffato" Assisi*



*Fraticello
beone*



*Il celebre portapillole
"Perugia"*



*Una città
che "calamita"
baci*



WHAT
YOU SEE
IS WHAT



i-see

OTTICA ALESSIO BRUNOZZI



CHEAP MONDAY



Via San Pio X, 74
S. Maria degli Angeli
06081 Assisi (PG)
T. 075 8043878

www.ottica-isee.it
facebook: Ottica iSee

*Un ventaglio
di monumenti*



*Matita
o portabandiera?*



*Con un ditale così
i ricami saranno tutta
un'altra cosa*





LA CONOSCENZA... OLTRE L'EVIDENZA

chiamaci per una consulenza preventiva gratuita

via Roma, 103 • Bastia Umbra (Pg)

T. 075 8012586 • 340 1529699

www.oneinvestigazioni.it

**Fontana
meteoropatica**



**Fratricello
alla coque**

**La celebre
Metro
di Perugia,
città nota
per la sua
pizza**



**L'immane
piatto**

QUANDO IL WELLNESS
È A 5 STELLE

Paolo Caschera l'imprenditore del Benessere

Testo Laura Serra Brano El Mundo Interior - Pastora

**ABBIAMO INCONTRATO
UNO DEI MIGLIORI IMPRENDITORI
DI CENTRI BENESSERE
& SPA IN HOTEL.
IN UMBRIA LA SUA FIRMA
SULL'HOTEL BRUFANI PALACE
DI PERUGIA E SUL CASTELLO
DI MONTIGNANO. COSÌ, CI SIAMO
FATTI SVELARE I SEGRETI
DI UN MARCHIO DI SUCCESSO**

Eletto “miglior imprenditore di Spa a livello internazionale” al Congresso di Estetica Les Nouvelles Esthetiques Romania di Bucarest, **finalista italiano** per gli **Hospitality Awards 2011** sezione Spa Management per Expo Real Estate Milano Italy e selezionato per gli **European Business Awards 2011 di Londra** come “miglior imprenditore dell'anno”: questo è il biglietto da visita di Paolo Caschera, ideatore del marchio di successo “**Paolo Caschera Beauty & Wellness**”. In Umbria dal 2005, l'Hotel Brufani Palace lo

ha scelto come partner per il servizio Benessere.

Di che cosa si occupa il marchio Paolo Caschera Beauty & Wellness?

La nostra attività è molto originale; pochissime aziende in Italia si occupano di gestione di Spa in hotel di lusso. In Italia esistono diversi Spa Consultants ma pochissime società che gestiscono Spa e Centri Benessere.

Potrebbe definire con tre parole la filosofia che anima il suo marchio?

Stile, ospitalità e competenza. Per quanto riguarda il primo aspetto, promuoviamo “lo stile di vita Made in Italy”, un servizio unico e tipico dello stile italiano. L'ospitalità nasce già nella comunicazione del Concept Spa, prosegue nella prenotazione chiara e diretta, nell'esperienza unica e limpida e nella fase finale dove rimane il ricordo di un rituale elegante e memorabile. Per quanto ri-



guarda la competenza, anni di intensa formazione alberghiera in ambito Spa sono stati utili alla crescita di una filosofia e a una *mission* ben precisa a favore degli ospiti delle location Spa firmate Paolo Caschera.

Perché lei non possiede molte location Spa?

Attualmente abbiamo scelto di mantenere un'eccellenza pregiata in poche location, poiché l'obiettivo del gruppo è "poche ma ben organizzate"; in altre parole, possiamo dire che preferiamo di gran lunga la qualità alla quantità.

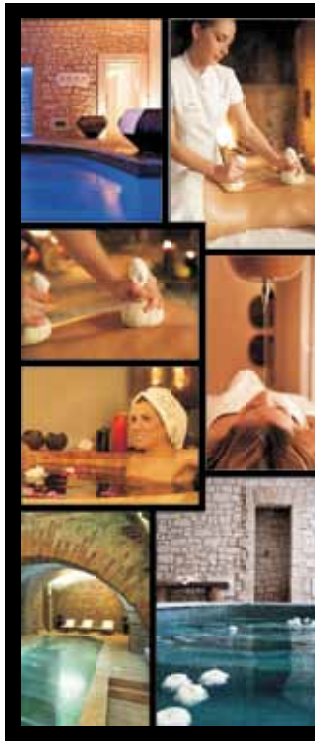
Preferiamo i fatti alle parole, ed è proprio la concretezza dei risultati che riscontriamo quotidianamente nella soddisfazione della clientela. Non è escluso che, in futuro, si potrà dar vita a nuove collaborazioni, ma possiamo già confermare, con assoluta certezza, che la scelta ricadrà sempre e soltanto su quelle strutture in grado di garantire dei livelli di comfort, accoglienza e professionalità di tutto rispetto.

Come nasce questa passione per il Wellness?

Nella vita sono sempre andato alla ricerca costante di un certo **equilibrio**. Meta, questa, difficile da raggiungere certo, ma che mi è servita d'ispirazione per gettare le basi della filosofia che sta dietro alla mia azienda. Lo scopo è infatti quello di essere un mezzo attraverso il quale le persone ritrovino un contatto più diretto e naturale con sé stessi.

Nello specifico quindi cosa offre il marchio Paolo Caschera Beauty & Wellness?

Diciamo che l'azienda ha un **duplice scopo**. Si propone come soluzione sia per il singolo, che trova nei nostri servizi un'irrinunciabile momento di Benessere, che per quelle strutture alberghiere che desiderano avvalersi di un'azienda competente e trovano nella nostra proposta un valido punto di partenza.



Stiamo parlando di strutture particolari, può farci qualche esempio?

Sì, si tratta di eccellenze dove la professionalità e il comfort sono alla base di un'esperienza unica. In Umbria ad esempio ci avvaliamo della splendida location dello storico **Hotel Brufani** di Perugia, l'unico nella regione che vanta cinque stelle e una L di lusso, o il suggestivo **Castello di Montignano**, un relais immerso nel verde. Nel Lazio invece siamo presenti a Roma nel lussuoso **The Duke Ho-**

Location del gruppo

- Hotel Brufani Palace *****L (Leading Hotels of the World)
- Castello di Montignano Relais & Spa
- The Duke Hotel - Roma

Strategie aziendali e attività:

- Astrologia&Benessere
- Causa sociale a favore delle donne "Le fasi della produzione dell'olio di Argan"
- Garden del Benessere con erbe e piante medicinali
- Personale Paolo Caschera in RAI In-villa Spa Service - Personale Spa in Villa
- Premiazione presso Nouvelles Esthétiques di Bucarest come miglior imprenditore di Spa a livello internazionale 2011
- Docenza nel corso di Laurea in Economia Internazionale del Turismo 2011

Trattamenti innovativi:

- Ayurveda Ice Massage
- Massaggio Ayurveda con ghiaccio

tel situato nella centralissima zona di Villa Borghese.

In una frase: il segreto del suo successo?

Sono convinto che l'esperienza acquisita negli anni e la professionalità che contraddistingue la mia azienda siano un ottimo biglietto da visita che permette di riconoscere nel marchio Paolo Caschera Beauty & Wellness lo **stile** che ci rappresenta.



Mario Consiglio, Hotel Surus

Testo Maurizio Coccia Brano Crave You - Flight Facilities

**IL LEGGENDARIO
ELEFANTE DI ANNIBALE
AL CENTRO DELLA MOSTRA
PRESSO LA TORRE
DEI LAMBARDI A MAGIONE**

Sull'onda del successo della sua ultima personale tedesca, *I don't need enemies*, ospitata dal Grimmeluseum di Berlino, Mario Consiglio torna in Italia con un'importante installazione al Centro Espositivo Torre dei Lambardi di Magione. Qui, traendo spunto dalla millena-

ria storia del luogo, presenta una nuova serie di lavori appositamente creati. Collocando la sua ricerca alla confluenza di archeologia, critica dei mass-media e folklore, Consiglio mette al centro della ribalta il mitico Surus, l'ultimo elefante sopravvissuto dell'esercito di Annibale.



Com'è noto, la figura del condottiero cartaginese e della sanguinosa **battaglia** che si svolse sulle rive del **Trasimeno** sono ormai parte integrante della **cultura locale**. Una presenza familiare, che ha sfumato i contorni della realtà storica a beneficio dell'aneddoto. Giocando anche sull'immagine - e l'incerta destinazione turistica - della Torre dei Lambardi, Mario Consiglio ha ambientato la sua installazione all'interno di un fantomatico **"Hotel Surus"**, trasportando lo storico edificio in un **luogo esotico**, complice la sua morfologia, così diffusa nell'area mediterranea e medio-orientale.

Consiglio è da sempre un attento osservatore delle **perverse dinamiche** legate alla **comunicazione visiva**. Questa volta, però, l'autore affronta il tema dal punto di vista delle **credenze popolari** e della loro importanza nella formazione delle risorse territoriali, sia produttive che culturali. Il racconto, infine, sviluppato con diverse tecniche (**collage, disegni e video**), culminerà con una **spettacolare installazione**, interamente dedicata al leggendario animale, nella sala principale della Torre.

MARIO CONSIGLIO.

HOTEL SURUS

A cura di Maurizio Coccia
17 luglio - 18 settembre
Torre dei Lambardi
via della Torre, 1 - Magione (PG)

Inaugurazione:
sabato 16 luglio, ore 19:00
Organizzazione,
logistica e segreteria:
Z.ONE Cultural Crossing

PERUGIA, EXELIOGRAFICA
5-18 LUGLIO

PUNTINART: DISORDINE PERFETTO

Testo Alessandra Olivi Brano Postcards from Italy - Beirut

Puntine da disegno. Oggetti piccoli, quasi scontati, che però possono dar vita a un quadro, perfino a un'intera mostra. È questo il caso di **PuntinArt**, il progetto creato da **Lara Selva e Andrea Sbicego**, che diventa anche il titolo dell'**esposizione** che **ExEliografica** ospita dal 5 al 18 luglio.

Proprio per questa occasione abbiamo incontrato Lara, con la quale abbiamo parlato di questa **insolita tecnica**, ma anche del suo **complesso e lungo percorso artistico**. Dopo aver frequentato l'istituto d'arte, Lara si è specializzata nell'**aerografia** - nel 2008 ha vinto il **primo premio** del concorso internazionale di aerografia e tecnica mista - ma successivamente si è avvicinata a

numerose tecniche, a volte sotto la guida di maestri, altre da autodidatta, come il **trompe d'oeil** e l'**iperrealismo**.

Oggi Lara porta avanti le sue **sperimentazioni** applicando la sua manualità a diversi settori: dal **restauro di tele antiche agli interni di locali pubblici**, che cerca di rendere unici e attrattivi. Comune denominatore l'**emozione** che mette in gioco e che, inevitabilmente, viene trasmessa allo spettatore.

Lara, come nasce PuntinArt?

Nasce per caso nel 2008 dal rapporto tra un'artista, me, e un ingegnere, Andrea Sbicego. Giocando con le puntine ci siamo accorti che questa tecnica aveva una resa estetica ina-

IN MOSTRA UNA SERIE DI OPERE
A TEMA MUSICALE
REALIZZATE INTERAMENTE
CON LE PUNTINE DA DISEGNO.
L'EVENTO È L'OCCASIONE
PER CONOSCERE UNA
DEI DUE IDEATORI DEL PROGETTO,
LARA SELVA,
UN'ARTISTA A TUTTO TONDO
CHE NEL TEMPO HA FATTO SUE
LE TECNICHE PIÙ DISPARATE.
PUNTINE, MA ANCHE AEROGRAFIA,
OLIO, TROMPE D'OEIL,
IPERREALISMO, RESTAURO,
DECORAZIONE D'INTERNI
E PSICOSOMART...
TUTTO PURCHÉ SERVA
A FAR ENTRARE LO SPETTATORE
DENTRO ALL'OPERA

spettata, così abbiamo registrato il marchio e iniziato a realizzare delle opere a tema jazz partendo da fotografie e, successivamente, ritratti su richiesta che sono stati accolti molto bene.

Una curiosità: quante puntine servono per realizzare un'opera?
Dipende, da 18.000 a 26.000 circa.

Un altro termine da te coniato è PsicosomArt; di che cosa si tratta?

È un progetto che sto portando avanti da due anni con la psicologa Annalisa Sgoifo e che abbiamo presentato a Città della Pieve all'interno della manifestazione Afrodisiac. Si tratta di un percorso sensoriale che uni-

sce psiche e arte e che affronta ogni anno tematiche diverse. Nelle passate edizioni, per esempio, avevamo realizzato le stanze delle emozioni. Quest'anno, invece, il progetto, che avrà luogo a metà settembre sempre a Città della Pieve, verterà sui concetti di radici e tentazione.

Tu utilizzi anche le parole e la musica per far arrivare le tue opere allo spettatore. Da cosa deriva questa decisione? E le parole e la musica quando arrivano?

Quest'idea è nata con la serie di quadri dell'anima, al momento composta da cinque opere che parlano dell'anima, appunto, e dei suoi stati emotivi. Ho pensato di mettere a disposizione dello spettatore più chiavi di lettura, come la musica ascoltata durante l'esecuzione, le parole che mi suscita l'opera, che diventano poi un testo che la accompagna, o le foto scattate nelle diverse fasi della lavorazione. Da tutti questi elementi poi sono nati dei video che hanno l'obiettivo di trasmettere la profondità dell'opera, dando la possibilità a chi guarda di leggerla attraverso la propria esperienza, sensibilità e lo stato d'animo del momento.

Come fai a gestire tutti questi lavori così diversi e, soprattutto, a trovare un equilibrio tra quelli artistici e quelli, invece, più commerciali?

Devo ammettere che non è semplice. Prima di tutto perché nei periodi in cui mi entrano molti lavori, posso dedicare alla pittura solo la notte, e così non dormo più di 3-4 ore. Un altro aspetto critico, poi, è rientrare nel mercato dopo un lungo lavoro, come per esempio un restauro che mi costringe a stare rinchiusa in un cantiere per un mese intero.





Corradi
OUTDOOR LIVING SPACE
RIVENDITORE AUTORIZZATO

gm tendaggi
SOLUZIONI PROFESSIONALI



Le emozioni
sono ancora più forti
Se si vivono
con la consapevolezza
di aver fatto
una scelta di qualità

Via Pieveola
Castel del Piano Perugia
tel +39 075 5288785
www.gmtendaggi.it





E come ti relazioni con i committenti?

Generalmente tendo sempre a cercare di capire quali sono le richieste e i gusti del cliente per poi suggerire la soluzione migliore. Nonostante questo, però, inevitabilmente cerco di mettere me stessa in ogni lavoro.

E qual è, invece, la tecnica che ti soddisfa maggiormente?

L'aerografia dal punto di vista tecnico dà delle grandi soddisfazioni, ma la mia passione più grande sono i pennelli. Il contatto con la tela regala un'emozione diversa.

A che cosa stai lavorando in questo periodo?

Ho iniziato una serie di quadri in collaborazione con il fotografo Paolo Marcucci. Tutti ruoteranno intorno allo stesso concetto: la realtà

a volte supera l'immaginazione, in quanto può avere degli sviluppi inaspettati e imprevedibili. Partiamo da una fotografia scattata da Paolo - un inizio logico e legato alla realtà, quindi - dalla quale poi prende il via un percorso parallelo nel quale reale e surreale, foto e pittura, si fondono. Durante l'esecuzione del quadro Paolo scatta delle fotografie che, anche in questo caso, andranno a comporre un video per far entrare lo spettatore nell'opera.

Lara, tu ti sei avvicinata anche all'arteterapia attraverso un'esperienza in Guatemala; vuoi raccontarci com'è andata?

Ero partita per ritrovare le emozioni e l'ispirazione. Arrivata in un centro che ospitava 270 bambini disagiati, ho cominciato a utilizzare con loro i colori che mi ero portata fino in

Guatemala e in due mesi abbiamo dipinto di tutto e su qualsiasi supporto. L'arte è stata una terapia per loro, ma anche per me. Ho ricominciato a dare valore alle cose. Con la corsa al fare, noi perdiamo troppi aspetti della vita. A novembre ripartirò, insieme ad altre persone che ho coinvolto, per proseguire il percorso iniziato.

PUNTINART. DISORDINE PERFETTO 5-18 luglio

Inaugurazione martedì 5 luglio, ore 19.00

**ExEliografica
via delle Streghe 11/A, Perugia**

**Orari: da lunedì a venerdì,
9.30-13.00 e 15.00-18.30**

**www.exeliografica.com
www.laraselva.it
www.puntinart.it**

fino al 6 agosto

SALDI

rochebobois
PARIS

Finanziamenti in collaborazione con



www.roche-bobois.com

PERUGIA-BASTIA UMBRA - Via dei Pioppi, 12 - ss 75 Uscita Umbria Fiere
Tel. 075 8005290 - perugia.bastiaumbra@roche-bobois.com

CITTÀ DELLA PIEVE, MUSEO CIVICO DIOCESANO DI SANTA MARIA DEI SERVI



BANKS VIOLETTE

Testo Alessandra Olivi Brano Pogo - Digitalism

**PROSEGUE FINO AL 21 AGOSTO
LA PRIMA MOSTRA ITALIANA
DEL NOTO ARTISTA AMERICANO.
UN PROGETTO SPERIMENTALE
CHE CREA UN NUOVO TIPO
DI ILLUMINAZIONE E RIEMPIE
DI ALLUMINIO, NEON, CAVI NERI
E MATERIALI INDUSTRIALI
LA CHIESA SCONSACRATA
DEL XIV SECOLO**

È stata inaugurata l'11 giugno scorso, alla presenza di un nutrito gruppo di artisti, galleristi e curatori internazionali, la prima mostra personale in suolo italiano del giovane Banks Violette, considerato una delle voci emergenti più influenti della scena artistica internazionale. La mostra, che andrà avanti fino al 21 agosto presso il Museo Civico Diocesano di Santa Maria dei Servi a Città della Pieve, è stata organizzata da Il Giardino dei Lauri

con la collaborazione del Comune di Città della Pieve ed è stata curata da Benjamin Godsill.

Banks Violette - incluso nella collezione de Il Giardino dei Lauri e con un curriculum che vanta esposizioni in prestigiose istituzioni come il Whitney Museum of American Art e il Museum of Modern Art di New York o il Palais de Tokyo a Parigi - attraverso la creazione di situazioni e installazioni sorprendenti, offre nuove possibilità di lettura e inediti significati a immagini, film, strutture e oggetti carichi di valore culturale, ma usati e inflazionati a tal punto da essere ormai svuotati di significato.

Costruendo questi elementi - che siano frammenti di film, strumenti musicali abbandonati, veicoli o allestimenti teatrali - Violette si relaziona con un'iconografia che è già esaurita e predeterminata, in un procedimento che egli descrive come

“estrazione visiva”. È dalle ceneri di questo processo di costruzione di significato che nasce il suo linguaggio artistico sperimentale.

Per la mostra al Museo Civico Diocesano di S. Maria dei Servi, Violette dialoga direttamente con lo storico volume bianco della chiesa sconsacrata del XIV secolo, riempiendolo con le sue riconoscibili sculture. Confrontandosi direttamente con l'eredità dell'arte minimalista e con la cultura popolare, le costruzioni di Violette in alluminio, luci fluorescenti, cavi neri e altri materiali industriali riconvertiti creano una scenografia per un'esibizione che deve ancora avere luogo e che mai avverrà. L'artista, vicino alla narrativa e al linguaggio visivo della performance, attraverso muri di luce in stile hollywoodiano e un imponente lampadario decostruito darà vita a un nuovo tipo di illuminazione.

Per questa installazione, infatti, Violette oltre a lavorare in dialogo con la storia della chiesa e i suoi spazi, si relaziona anche con la sua illuminazione: la nozione di illuminazione e l'utilizzo che ne veniva fatto per instillare timore e riverenza. Le opere di Banks Violette risultano essere in armonia discordante con l'imponente spazio, respingendo, subendo e al contempo intervenendo sulla sua condizione passata e presente.

BANKS VIOLETTE

Fino al 21 agosto

Museo Civico Diocesano di S.M. dei Servi, Città della Pieve (PG)

Orari: tutti i giorni 9.30-13.00 e 15.30-19.00

Info: 0578 299375

info@ilgiardinodeilauri.it

ZUCCHETTI.KOS



**EDIL TERMICA
TERNANA**

metroquadro



EDIL TERMICA TERNANA S.p.A.

m

metroquadro

show room

EDIL TERMICA TERNANA S.p.A.
metroquadro show room

TERNI - Via Narni, 290

Tel: 0744-814778 - Fax: 0744-814755

E-mail: info@ediltermicaternana.it

www.ediltermicaternana.it

PERUGIA - Via A. Morettini, 45

Tel: 075-5054363 - Fax: 075-5000850

E-mail: info@metroquadroperugia.it

www.metroquadroperugia.it

PERUGIA, T.A.C. ARTE CONTEMPORANEA
FINO AL 16 LUGLIO

Florario Isterico

Testo Alessandra Olivi Brano Jet - Ellen Allien & Apparat

GABRIELLA NAPOLITANO

JACOPO GREGORI

IN MOSTRA
LE OPERE PITTORICHE
E FOTOGRAFICHE
DI GABRIELLA NAPOLITANO
E JACOPO GREGORI.
UN FLORARIO IMPAZZITO
DI IMMAGINI.
FRAME ESTRATTI
DA SCENARI NATURALI
INDAGATI INGANNEVOLMENTE
AL MICROSCOPIO

È partita il 23 giugno scorso la mostra *Florario Isterico*, a cura di Francesca Duranti, che vede Jacopo Gregori e Gabriella Napolitano esporre le loro opere presso l'associazione culturale perugina Tre Archi Contemporanea.

I due giovani artisti, **perugini d'adozione** e formatisi all'Accademia di Belle Arti "Vannucci", avevano già partecipato in precedenza ad alcuni eventi espositivi curati da Francesca Duranti, come **Germi-nazioni**, **Sonno** e il **Premio Pittura del Corciano Festival**. Ora, dopo le passate esperienze, si ritrovano insieme per questo progetto espositivo, che sarà visibile **fino al 16 luglio**.

Florario Isterico non è un titolo a effetto, piuttosto è la sintesi di una **lunga ricerca** compiuta per immagini, **frammenti selezionati** dai due autori che appartengono apparentemente a linguaggi contrapposti. La mostra presenta un **florario impazzito di immagini**, *frame* estratti da **scenari naturali**, indagati ingannevolmente al **microscopio**, in un excursus non di certo unicamente botanico, ma

un catalogo di brani della coscienza e della memoria. A raccontare questo percorso sono le **tecniche fotografiche**, ma non intese nella classica accezione del termine, poiché la **materia pittorica e quella fotografica** coesistono nelle opere esposte in un interessante gioco di ruoli tecnici, come nelle carte fotografiche di Jacopo Gregori e nelle tele di Gabriella Napolitano.

FLORARIO ISTERICO

Fino al 16 luglio

Orario:

martedì-sabato 16.30-20.00.

Altri orari su appuntamento
Ass.ne Culturale Tre Archi Con-
temporanea

via Marconi 15, Perugia
tac.contemporanea@libero.it
www.tacartecontemporanea.it

Mauro Zucchetti,

architetture che urlano in silenzio

Testo Michela Coen **Brano** Contact High - Architecture In Helsinki



SIAMO ENTRATI NELLO STUDIO
DI UN NOTO ARCHITETTO
PERUGINO. ABBIAMO CERCATO
DI SAPERNE DI PIÙ SUI SUOI
LAVORI E SULLA SUA FILOSOFIA,
FIN QUANDO LA CONVERSAZIONE
SI È INEVITABILMENTE SPOSTATA SU
FORMA E MATERIA, SULLA FUNZIONE
DELL'ARCHITETTURA E SULLE
TECNICHE DI PROGETTAZIONE,
SULLA DIFFERENZA TRA BONTÀ
E BELLEZZA. E, SOPRATTUTTO,
SUL NUOVO MODO DI PENSARE
LE NOSTRE CITTÀ, MAGARI PARTENDO
DAL LORO PATRIMONIO ARTISTICO,
DANDOSI COME NUOVO OBIETTIVO
QUELLO DI LAVORARE
SUGLI SPAZI RIMASTI VUOTI



Le sue architetture “urlano in silenzio”, sono contemporanee ma mai troppo legate alla moda del momento e vengono studiate in profondità, nei minimi dettagli, per portarle a una dimensione umana. Lui è Mauro Zucchetti, classe '59, professione architetto.

Un'auto-presentazione in quattro righe?

Mi chiamo Mauro Zucchetti e faccio questo lavoro ormai da venticinque anni.

Ho iniziato ad avere le prime esperienze lavorative già negli anni dell'università e nell'89 sono diventato co-fondatore di Eidos associati. Dopo un'esperienza di due anni a Firenze sono tornato a Perugia, dove nel 1990 ho aperto questo studio. Da quel momento è iniziato il mio percorso vero e proprio.

Quali sono state le tappe fondamentali del suo iter professionale?

All'inizio l'importante è credere nel proprio lavoro. Con il tempo, arrivano le prime conferme e quindi i progetti più impegnativi, quelli che ti permettono di dimostrare realmente le tue capacità. Avevo 37 anni quando mi è stato affidato il Gallery Hotel, il primo incarico importante perché rappresentava la fine di un ciclo. Il vero salto in avanti è arrivato però con il Centro Infissi di Bastia Umbra, notato da molti per essere un elemento innovativo sia nella forma sia nella scelta dei materiali, infatti in quell'occasione utilizzammo per la prima volta la parete ventilata in corten, ormai molto diffusa.

Architetto Zucchetti, lei si è laureato in Composizione Architettura.

tonica. Dopo più di vent'anni di esperienza crede ancora nel ruolo preminente delle forme e della loro associazione nella progettazione?

La forma conta se è risultato di una funzione. Se un contenitore, che è l'oggetto architettonico, ha una buona forma vuol dire che soddisfa lo scopo per cui è stato creato, altrimenti si tratta di architettura autocelebrativa, pensata per essere guardata piuttosto che vissuta. Credo nel valore sociale di questa materia, perché è in grado di trasformare lo spazio e influenzare il modo di vivere delle persone. Per questo più si parla di architettura e meglio è...

Lei, quindi, trova positivo che l'architettura stia diventando materia per tutti e non solo per

Villa in via Belvedere, Corciano.

Una villa da sogno. 280 mq interrati con una copertura in rame nero che segue la pendenza naturale del terreno. Riducendo al minimo l'impatto ambientale, una grande

terrazza si apre a sbalzo verso il lago Trasimeno confondendosi tra i lecci. La ciliegina sulla torta? La piscina entra in salotto diventando idromassaggio.

VILLA A CORCIANO



PT HOUSE



PRINCIPALI PROGETTI REALIZZATI

Edifici Industriali

Nuova Sede Centro Infissi Srl, Bastia Umbra (PG) 2002

Nuova Sede Sterling Italia Spa, Corciano (PG) 2006

Edifici Ricettivi

Ampliamento "Dal Mono Gallery Hotel", Assisi 2000

Edifici Residenziali

Mikage Classico Apartments, Kobe, Giappone, 2002

Residenze private

Casa T. Ristrutturazione e ampliamento, Perugia, 1993

Casa K., Aomori, Giappone, 2001

Casa F. ampliamento, Bastia Umbra (PG) 2008

Interni

Casa F., Perugia, 2008

Casa C., Corciano (PG), 2008

Uffici

Protalent House, Corciano 2006

Caffè, Pubs, Ristoranti

Ristorante Lido Santino Dinner Club, Magione (PG), 2000

Tata Restaurants, Kobe, Giappone, 2002

Negozi e allestimenti

Alessandrelli & CO, Perugia, 2011

PRINCIPALI PROGETTI IN CORSO D'OPERA

Edifici Residenziali

Elios Residence (classe A+ casa clima)

PRINCIPALI PROGETTI

Edifici Industriali

Nuova Sede Scai (Lidarno PG), Perugia, 2010

Edifici Direzionali/Commerciali

Decathlon sede di Perugia, 2010

Sesamo snc L'Aquila, 2011

Area Ex Tabacchificio, Perugia, 2011

una ristretta cerchia di eletti...

In questo senso ben vengano le “archistar” che l'hanno fatta diventare un argomento di dibattito negli ambienti più disparati. Il rapporto tra una città e la sua architettura è un tema che riguarda l'intera collettività ed è quindi indispensabile un lavoro di sensibilizzazione generale.

Per gli antichi il bello e il buono erano due canoni inscindibili. Se la bellezza può essere soggettiva, quali caratteristiche deve avere per lei una “buona” architettura? L'architetto deve essere un interprete dotato di una forte sensibilità per riuscire a soddisfare i bisogni del cliente e sintetizzarli in termini spa-

edifici eco-compatibili bisogna porre l'attenzione sulla riduzione delle dispersioni piuttosto che sull'approvvigionamento di energie, come molti pensano.

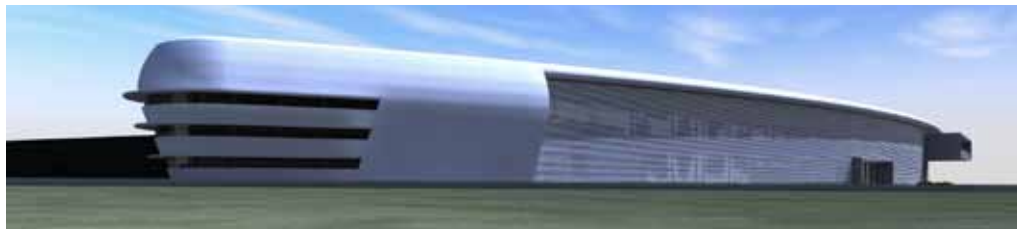
Molti dei suoi progetti si distinguono per un utilizzo dei materiali molto eterogeneo. In che modo questo può contribuire alla creazione di un linguaggio architettonico?

Sono un fanatico della ricerca dei materiali poiché li ritengo l'unico veicolo per trasportare la storia nella contemporaneità. Amo le superfici per la loro capacità - attraverso la luce - di creare atmosfere.

Reinterpretare i materiali classici è

Lei è nato a Perugia e qui ha scelto di vivere e lavorare: qual è la situazione attuale e quale consiglio si sente di dare per il futuro di questa città?

Io amo questa città e non sono mai voluto andare chissà dove. Le nuove tecnologie oggi ci permettono di essere attuali ovunque. Durante i giorni del recente Festarch ho avuto modo di percepire che i problemi riguardanti le città sono legati all'uomo piuttosto che al sito. I centri abitati stanno subendo una frantumazione che vede il nucleo storico sempre più isolato e costellato di micro realtà, di non-luoghi. Non possiamo continuare a costruire cercando disperatamente nuove zone di espan-



ziali. Una buona architettura deve saper emozionare senza prescindere dalla sua finalità e dal contesto in cui è inserita.

Da anni la sostenibilità è l'argomento del giorno, ma quanto e in che modo è traducibile in ambito architettonico?

La sostenibilità è l'unica strada da percorrere. In questo periodo stiamo realizzando, a Perugia, “Elios Residence”: si tratta di sei unità residenziali del tutto autosufficienti. L'architettura è leggerezza, la mia ricerca è volta a uno snellimento delle strutture attraverso l'uso di materiali naturali, come il legno. Per creare

fondamentale per creare un legame con il luogo e per enfatizzare le funzioni compositive interne.

Il progetto del cuore e quello dei sogni?

Il progetto del cuore è senza dubbio il Centro Infissi, perché è stato un punto di arrivo e insieme di partenza. L'incarico dei sogni è legato, più che a una tipologia, a un luogo. Vorrei lavorare in un punto nevralgico della città nel quale confluiscono tensioni differenti.

Tre aggettivi per definire la “filosofia” delle sue opere.

Profonda, calma e contemporanea.

sione, ma si deve lavorare sui vuoti esistenti, su quegli spazi che creano disorientamento.

Per quanto riguarda la situazione di Perugia e dell'Umbria in generale, credo sia arrivato il momento di rivalutare il grande patrimonio artistico e l'innata destinazione culturale dell'intera regione.

INFO:
www.maurozucchetti.it



ECURIE DU SOLEIL E OLD FACTORY GARAGE, DOVE I SOGNI SI RIMETTONO IN CARREGGIATA

Testo Viola Menicali Brano Light My Fire - Shirley Bassegy

**L'OLD FACTORY GARAGE
È L'UNICA AZIENDA
DEL CENTRO ITALIA CHE ESEGUE
RESTAURI COMPLETI DI AUTO
D'EPOCA, CLASSICHE E SPORTIVE,
RIDANDO VITA AD AUTENTICI
CAPOLAVORI DI ARTE,
TECNICA E STILE.
E GRAZIE ALL'ECURIE DU SOLEIL
QUESTE AUTO GIOIELLO
PARTECIPANO ANCHE
ALLE MAGGIORI COMPETIZIONI
DI SETTORE**

Guidare una **Porsche 356**, un'Alfa Romeo Giulietta Spider o un'Alfa Romeo 1900 è un'esperienza unica. Ma essere **artefici del loro restauro**, seguendone tutti i processi fino a riportarle al loro autentico splendore, e magari vederle partecipare alle

rievocazioni storiche più prestigiose a livello nazionale e internazionale, è un piccolo onore.

Lo sanno bene due umбри doc, **Massimiliano Fioroni** e **Giovanni Rosi**, fondatori dell'**Ecurie du Soleil** oltre che soci dell'**Old Factory Garage**, officina operativa da alcuni anni specializzata nel restauro di auto d'epoca e in particolare di automobili anni Cinquanta e Sessanta.

A dettare la nascita dell'associazione sportiva Ecurie du Soleil, avvenuta nel **2009**, è stata l'immensa passione dei suoi soci per le auto d'epoca e la voglia di misurarsi nelle più importanti gare di regolarità ad esse riservate. Il **nome** e il **logo** dell'associazione sono stati ereditati da una scuderia pre-esistente, nata in **Svizzera** negli anni Cinquanta e fondata dal padre dell'attuale presidente **Giovanni Rosi**. Numerose automobili passate per l'Old Factory

Garage prima e l'Ecurie poi hanno concorso alle più importanti competizioni come la prestigiosa **Mille Miglia**, rinomata per essere "la corsa più bella del mondo" aperta a sole 375 auto prodotte non oltre il 1957 e il cui percorso va da Brescia a Roma, andata e ritorno; la **Winter Marathon** con le sue 12 ore in notturna sulle strade innevate e ghiacciate dei passi alpini intorno a Madonna di Campiglio; il **Gran Premio Nuvolari** dedicato al grande pilota e che si disputa nei rettilinei che percorrono la Pianura Padana e che da Cremona transitano per Mantova fino ad arrivare a Brescia; la **Coppa d'Oro delle Dolomiti** nei pressi di Cortina d'Ampezzo; la **Coppa della Perugia** che tutti gli anni a maggio invade il capoluogo umbro con splendide auto storiche. Tutte manifestazioni spettacolari, sempre in grado di catalizzare l'attenzione dei media di tutto il mondo, non solo per il loro carattere elitario, ma anche perché



sono dei veri e propri **musei viaggianti**, testimoni della **cultura automobilistica**.

L'Ecurie du Soleil, grazie a un alto profilo d'immagine, un'attenta gestione della comunicazione e ai sempre ottimi piazzamenti dei propri equipaggi perfettamente assistiti sul campo di gara dall'Old Factory Garage, nel 2010 ha intrapreso una prestigiosa collaborazione con uno **sponsor di rilievo internazionale: la WD-40**, conosciuta per il suo lubrificante multifunzionale. Sponsor che, nel 2011, rinnova il suo impegno a fianco della **Tecnofer**, dealer per l'Umbria del noto marchio Usag. Una collaborazione vincente che ha portato in casa dell'Ecurie du Soleil, per questo 2011, già **molte soddisfazioni** come la partecipazione, nel mese di gennaio, alla Winter Marathon percorsa a bordo di una

Porsche 356 B del 1962 e condotta dall'equipaggio **Fioroni e Porzi**. Nel mese di maggio è stata la volta della suggestiva Mille Miglia, nella quale hanno gareggiato i **fratelli Stoppini** su una **Porsche 356 A del 1956**, e della **Coppa della Perugina** alla quale hanno partecipato ben sei automobili della scuderia, tre delle quali piazzate nella top ten.

Ma naturalmente il calendario 2011 dell'Ecurie ha ancora tanti appuntamenti segnalati. C'è la partecipazione al **Campionato italiano CSAI** di regolarità per gli equipaggi **Ticchioni-Valentini**, **Cicoria-Pispola** e gli **under 23 Gaggioli-Pierini**, la Coppa d'Oro delle Dolomiti e il Gran Premio Nuvolari, entrambi nel mese di settembre.

La partecipazione alle gare di regolarità e velocità è sicuramente un'esperienza unica che tutti gli appassionati di auto d'epoca do-

vrebbero provare almeno una volta nella vita. La Old Factory Garage è **l'unica azienda in Umbria e nel centro Italia che esegue restauri completi** su auto d'epoca, sportive e classiche, che vanno dall'arrivo in officina, spesso in condizioni precarie, passando per lo studio dei provvedimenti da applicare, la verniciatura e la rifinitura degli interni, fino al risultato finale e magari la sua partecipazione alle competizioni.

*“Vedere una nostra auto - dicono **Giovanni e Massimiliano** - salire su un podio delle gare ufficiali o semplicemente parteciparvi, è una soddisfazione enorme. Pensare come erano quando sono arrivate e come sono diventate ci riempie di gioia; queste auto, che rappresentano una fetta della storia automobilistica, rivivono grazie all'impegno di un **team specializzato in restauro di modelli storici**”.*



Veri e propri gioielli, al cui fascino è impossibile resistere; linee morbide, dall'inconfondibile eleganza tipica d'altri tempi, che non passano di certo inosservate. E se pensate che il mercato delle auto d'epoca sia rivolto a un target esclusivamente maschile siete fuori strada. Infatti, anche **le donne sono sempre più ammaliate dallo splendore di questi gioielli** e sempre più frequentemente rivestono il ruolo di co-pilota negli equipaggi che partecipano alle varie rievocazioni.

Una passione alla quale non si può mettere un freno...



Classic & Sport Cars
www.oldfactorygarage.com



TECNOFER

OFFICIAL DEALER



VIA A. BENEDETTI, 17 - PIAZZA D. CANTU' - 06100 PERUGIA - TEL. 075 5838151 - 075 5838152

INFO:
ECURIE DU SOLEIL
OLD FACTORY GARAGE
via Romana, 19 - Perugia
T. 075 5838151
www.oldfactorygarage.com

COSÌ IL CENTRO STORICO È DIVENTATO INACCESSIBILE

Trasporto pubblico e parcheggi Perugia è la più cara d'Italia

Testo Giulia Tarpani Brano Supereroi contro la Municipale - Meganoidi

**IL BIGLIETTO UNICO,
CON IL SUO EURO E CINQUANTA,
È IL PIÙ CARO DELLO STIVALE,
BATTUTO SOLTANTO DAI 3 EURO
DEI TRAGHETTI DI VENEZIA.
A MILANO E ROMA MUOVERSI
CON I MEZZI COSTA MOLTO MENO.
PER NON PARLARE
DEI PARCHEGGI...**

Perugia vince la **medaglia d'oro** per la città con i biglietti più cari d'Italia. Proprio così, nella nostra città spostarsi con il trasporto pubblico sta diventando un **lusso** per pochi: il biglietto unico, che consente di muoversi all'interno della **rete cittadina** costituita da **autobus e minimetrò**, oggi ha un costo di **€ 1,50**. 75 minuti di validità, poi chi si è visto si è visto. Se si vuol rimontare su un **mezzo pubblico** bisogna risborsarne altrettanti. Dati alla mano, nelle altre città dello Stivale il mezzo pubblico è assai meno caro, per esempio a **Milano, Roma e Bolzano**, per citarne alcune, il biglietto costa soltanto **€ 1,00**. L'unico mezzo pubblico d'Italia più caro dei nostri autobus e minimetrò è il **traghetto veneziano** con i suoi **€ 3,00**. Per non parlare poi di quanto costa sostare sui parcheggi a strisce blu nel centro storico: da una tariffa oraria minima di € 1,50 fino ad arrivare alla **improporzionabile cifra di € 2,50 all'ora** per le zone di Porta Sole e **piazza Piccinino**. Parcheggiare a Perugia costa quasi come farlo a Cortina, dove sostare ogni ora nel centralissimo Largo delle Poste richiede **€ 3,00**. Il "caro" biglietto e parcheggi è diventato uno dei problemi che il Comune dovrà risolvere il prima possibile per rilanciare seriamente il centro storico.

	PARCHEGGI	TRASPORTO PUBBLICO
MILANO	A seconda della zona il prezzo varia da € 1,00/ora a € 1,40/ora	1 biglietto valido per metro e mezzi di superficie, durata 75 minuti, prezzo € 1,00
ROMA	La tariffa ordinaria è di € 1,00/ora fuori le zone ZTL e di € 1,20 nelle ZTL	BIT (Biglietto Integrato a Tempo): € 1,00, durata 75 minuti dalla prima timbratura.
BOLOGNA	Zona Blu (Cerchia dei Mille) € 2,40/ora Zona Rossa (Centro Storico) € 1,80/ora	1 biglietto valido per mezzi di superficie, durata 60 minuti, prezzo € 1,20
PALERMO	Zone Blu, tariffa oraria differenziata (€ 1,00, € 0,75 e € 0,50)	1 biglietto valido per mezzi di superficie, durata 90 minuti, prezzo € 1,30
VENEZIA	Zone Blu a pagamento del Lido di Venezia, tariffa oraria € 1,20	Traghetto ordinario € 3,00
CORTINA	€ 3,00/ora Largo delle Poste € 2,00/ora Parcheggio piazzale del mercato	1 biglietto valido per mezzi di superficie, durata 60 minuti, prezzo € 1,00
TRIESTE	Zone blu a pagamento nella zona centrale, tariffa oraria € 1,40	1 biglietto valido per mezzi di superficie, durata 60 minuti, prezzo € 1,10
VERONA	Zona verde (ZTL), tariffa oraria € 1,50	1 biglietto valido per mezzi di superficie, durata 60 minuti, prezzo € 1,10
SIENA	Tariffa oraria € 1,50	1 biglietto valido per mezzi di superficie, da € 1,00 fino a un massimo di € 1,40
PERUGIA	Strisce blu (Porta Sole / Piazza Piccinino) centro storico € 2,50	1 biglietto valido per mezzi di superficie e minimetro, durata 75 minuti, € 1,50

Prezzi assurdi che uccidono la città

Inaccettabile. I parcheggi più cari d'Italia. E il trasporto pubblico più caro dello Stivale. Non è soltanto un enfatico modo di dire, un luogo comune o una frase da bar, ma, dati alla mano, la cruda realtà. Che bolla Perugia come una città dai prezzi fuori dal mercato e fuori dalla logica. Muoversi con i mezzi pubblici e parcheggiare in centro, nel capoluogo umbro, costa più che a Roma, Milano, Bologna, Napoli, Firenze... Evidentemente c'è qualcosa che non quadra. Non esiste che in questa

classifica le uniche città d'Italia che se la lottano con Perugia siano Venezia e Cortina, realtà che per servizi e strutture sono fra le più care al mondo. Basterà dare un'occhiata alla tabella che pubblichiamo per rendersi conto che una situazione del genere è al di là di ogni buon senso. Soprattutto alla luce di un centro storico in difficoltà che continua a chiedere risposte concrete. Rendere di fatto inaccessibili i prezzi dei parcheggi e straordinariamente alti quelli del trasporto pubblico non solo significa ignorare le necessità della città, ma soprattutto andare nella direzione opposta. Due considerazioni a margine: fa sorridere l'indignazione di chi ci amministra di fronte al proposito

(anch'esso folle) annunciato dal governo di voler mettere il pedaggio sulla Perugia-Bettolle. Non si può fare demagogia difendendo le tasche dei cittadini, quando i primi a costare cifre assurde sono i servizi della città. La seconda: alla luce di questi prezzi Perugia si autocolloca di fatto nella cerchia delle città turistiche. Che hanno le loro regole. Ecco, che almeno su questo si esca dall'equivoco una volta per tutte: e di conseguenza, come in ogni città a vocazione turistica che si rispetti, che si tengano almeno i negozi aperti il primo maggio e negli altri giorni festivi. Associazioni di categoria se ci siete battete un colpo. (MG)



*miscellanea
polisensoriale
a uso e consumo
di lettori attenti*

*chi somiglia
a chi?*



MATTIA ZAGANELLI
AVVOCATO



HUGH LAURIE / DR. HOUSE
ATTORE

In un anno si estraggono 3.928.000.000 di tonnellate di petrolio. L'equivalente del peso di 654 Piramidi di Cheope

01

Dal 30 maggio scorso a New York è vietato fumare in parchi, zone pedonali, spiagge e piazze

02

In Umbria ogni anno vengono prodotte 540 tonnellate di spazzatura, pari a circa 1.500 chilogrammi al giorno di rifiuti

03



TORNA IN SCENA DAL 5 AL 10 LUGLIO A MONTONE IL FESTIVAL UMBRO LEGATO AL CINEMA D'AUTORE. DA NON PERDERE IL WORKSHOP CON GENNARO NUNZIANTE

Umbria Film Festival

Si accendono i riflettori sulla **XV edizione** dell'**Umbria Film Festival**, che dal **5 al 10 luglio** illuminerà le serate estive di **Montone**. L'evento, organizzato dall'Associazione Umbria Film Festival ONLUS e dal Comune di Montone, porterà sul grande schermo della piazzetta del borgo medievale alcune tra le pellicole più interessanti del cinema nazionale e internazionale. Da non perdere l'appuntamento con il workshop **"Scrivere in commedia"** di **Gennaro Nunziante**,

sceneggiatore pugliese che ha contribuito al successo di **Checco Zalone**. Il regista di **"Che bella giornata"** e **"Cado dalle nubi"** terrà due giorni di seminario, l'**8 e il 9 luglio**, al **Teatro San Fedele** di Montone, in cui passerà in rassegna le diverse strutture della sceneggiatura nella commedia, spaziando da quella italiana a quella *made in Usa*, fino al totem della scaletta, aiuto e sostegno della scrittura. Nunziante si concentrerà sia su personaggi e dialoghi della commedia, sia sulle differenze tra il

linguaggio cinematografico italiano e quello degli altri paesi. La partecipazione è **libera** fino a esaurimento dei posti disponibili. L'**Umbria Film Festival** ha nel suo programma anche **Umbriametraggi 2011**, il concorso dedicato ai cortometraggi di autori umbri, nato con lo scopo di dare spazio e visibilità ai giovani registi emergenti della nostra regione.

UMBRIA FILM FESTIVAL
Montone, 5 - 10 luglio
www.umbriafilmmfestival.com

ALL'INTERNO DEL RESORT
S. PIETRO SOPRA LE ACQUE,
LA CUCINA IMPERDIBILE DI SIMONE RAGNI

Ristorante Antica Fonte

A Massa Martana, l'elegante ristorante **Antica Fonte**, all'interno del resort **San Pietro sopra le Acque**, offre un'atmosfera esclusiva. Riaperto da qualche settimana, il ristorante può ora vantare la nuova gestione dello chef **Simone**



Ragni, da oltre 20 anni sublime interprete della cucina del territorio. Durante la settimana, **menù speciale** per la pausa pranzo a prezzo interessante. Al ristorante la sera si affianca il **Bistrot**, dove, in un ambiente giovane e informale, è possibile gustare vini al bicchiere accompagnati da gustose pietanze.

RISTORANTE ANTICA FONTE
Vocabolo Capertame
Massa Martana (Pg)
T. 075 889979
www.sanpietroresort.com
ristorante@sanpietroresort.com



ROSSOPOMODORO
Centro commerciale
Collestrada
via della Valtiera, 181
T. 075 397201
www.rossopomodoro.it

**IL VOLTO NUOVO DELLA TRADIZIONE:
LO STORICO LOCALE SI È RIFATTO IL LOOK**

Gelateria Veneta

La **Gelateria Veneta**, uno dei locali storici del centro di Perugia, si rinnova e cambia forma puntando su uno stile **moderno, elegante e minimale**. La sostanza, però, rimane inalterata: un **gelato di produzione artigianale di ottima qualità**. **Creme** povere di grassi e **sorbetti** che contengono il 40% di frutta fresca sono gli ingredienti del successo di un'attività che dal 1935 soddisfa i palati più esigenti. Oltre a essere una delle migliori gelaterie cittadine, la Veneta è il luogo ideale anche per uno **spuntino** o per un **aperitivo** da gustare seduti nell'ombreggiato

**UNA TERRAZZA ALL'APERTO PER GUSTARE
LA CUCINA CAMPANA PIÙ VERACE**

Rossopomodoro

Rossopomodoro ha due sale... e un unico grande cuore. Ora, una delle sale è finalmente all'aperto, per godere delle delizie proposte dalla cucina nella grande **terrazza di oltre 200 mq** ricavata nel centro commerciale di Collestrada. **Pizza a volontà** e cucina campana verace da gustare tutti i giorni a pranzo e a cena. E le domeniche d'estate saranno ancora più speciali da Rossopomodoro, grazie all'apertura serale e al ricco calendario di iniziative. Un pensiero speciale va alle famiglie, alle quali è dedicato un **angolo Play** dove poter far giocare in tutta sicurezza i propri figli...



spazio antistante che si affaccia su Piazza Italia.

GELATERIA VENETA
piazza Italia, 20 - Perugia
T. 075 5728576
www.gelateria-veneta.com



BRUNO

calzature

Car Shoe • Santoni • Regain • Silvano Sassetti • J. Holbens • Sebago • Moma • John Richmond • Casadei • Pedro Garcia • Grey Mer • Chie Mihara • Liu • Jo • Maria Cristina • United Nude • Feud • Ras • Camper • Castaner • Catarina Martins • San Crispino • l'Artigiano di Riccione • MBT • Cesare P. • Serafini • Philippe Model • Volta • Frankie Morello • Galliano • Puma Alexander McQueen • Onitsuka Tiger • D.A.T.E • Paul Smith • Tommy Hilfiger • Hummel • Fred Perry • Alberto Guardiani • Williams Wilson • New Balance • Le Coq Sportif • Converse • All Star • Oxs • Latitude Femme • Chon • Lea Foscati • Logan • Vic Matie • Fornarina • Campanile • The Seller • Janet & Janet • Geox • Corvari • Clarks • Cafe Noir • Antica Cuoiera • Florsheim Usa • Emanuela Passeri • Doucal's • Birkenstock • Scholl • Valleverde • Melluso • Mephisto

N | E | X | T

Viale S. Sisto, 130 - San Sisto (Pg)
075.5288212

STORE

Via Settevalli, 320 - Perugia
075.5003735

Street

Viale S. Sisto, 134 - San Sisto (Pg)
075.5288212

Class

Case Nuove di Ponte della Pietra (Pg)
075.5270346



OZONA OCCHIALI
per Umbria Jazz
via del Morone, 18 - Perugia
T. 075 5732730
www.ozonaocchiali.com

**IN VIA DEI PRIORI APRE IL NEGOZIO
PRONTO A SODDISFARE
ANCHE I "MUSICISTI" PIÙ ESIGENTI**

Rarity Records

Nell'era dei download e dei supporti digitali, suona strana l'apertura in città di un **negozio di dischi**. Da **Rarity Records** si possono trovare **vinili e cd nuovi, usati e da collezione di tutti i generi**. Il proprietario **Francesco**, insieme al suo omonimo collaboratore, oltre a **vendere, compra** pure. Un nuovo punto di riferimento per gli appassionati e gli amanti della **musica**, che oltre a una vastissima scelta di prodotti da comprare, potranno trovare anche dell'ottima birra **Menabrea**. Sì, avete capito bene,

**ANCHE GLI OCCHIALI NEL MERCHANDISE
DEL FESTIVAL: LI FIRMA (IN SERIE
LIMITATA) UN DESIGNER DI PERUGIA**

Ozona per Umbria Jazz

Bella e accattivante la cooperazione fra **Umbria Jazz** e **Ozona**, marchio d'occhiali artigianali interamente made in Umbria dal pluripremiato designer **Sandro Gonnella**. Quest'anno, per l'edizione 2011 di UJ, Ozona firma infatti gli **occhiali ufficiali del Festival**, che saranno quindi griffati Umbria Jazz. Li potrete trovare negli spazi dedicati al **merchandising** durante i giorni della manifestazione, ma sbrigatevi: sono in serie limitatissima.



Rarity Records è fornito anche di un **angolo bar**, un piccolo *speaking corner* dove scambiarsi opinioni rigorosamente "musicali".

RARITY RECORDS
via dei Priori
Chiuso il lunedì mattina
Orari d'apertura: 10.30-13/15-20

**AL VIA LA NUOVA EDIZIONE
DEL WORKSHOP-RESIDENZA
PROPOSTO DA VIAINDUSTRIAE**

MANUFAT- TOinSITU5: a Construct- ed World

C'è tempo **fino al 14 luglio** per candidarsi alla partecipazione al **laboratorio artistico** che avrà luogo dal **24 al 31 luglio nel Parco per l'Arte in Cancelli di Foligno**. Il progetto, curato dall'associazione **Viaindustria**, propone il territorio come



fonte e luogo d'ispirazione per la ricerca creativa contemporanea sul tema dell'**intervento artistico nel paesaggio**. Visiting professor sarà il gruppo australiano **A Constructed World**, che lavora mettendo in discussione i confini tra i fautori e i ricevitori in un inclusivo happening partecipato. **I 15 partecipanti** selezionati lavoreranno per **otto giorni** su un tema legato al paesaggio/arte/natura/architettura.

Scadenza invio materiale:
14 luglio
Costo: 200,00 euro
Modulo di iscrizione su:
www.viaindustria.it
info@viaindustria.it

tel. +39 075 500 2937 - info@vaccareccia.com



olio *alla*
vaccareccia

THE FALL, IL NUOVO ALBUM DELLA BAND INGLESE... DISPONIBILE ANCHE IN VINILE!

Gorillaz Made in iPad

"Mi sono innamorato dell'iPad appena l'ho preso, così ho deciso di fare un disco completamente diverso" racconta **Damon Albarn**.



È uno dei motivi per cui i **Gorillaz** hanno registrato un intero album utilizzando esclusivamente Apps. **The Fall** è infatti ascoltabile gratuitamente da tutti, ma spendendo pochi euro si può entrare in possesso di tutte le applicazioni utilizzate. I limiti fisici di iPad hanno inevitabilmente finito per influire sull'espressività d'artista. La prossima sfida sarà un album più complesso...

Info:
www.thefall.gorillaz.com

Prezzo:
18,90 euro il Long playing
13,90 euro il Compact Disc



Info e prezzi:
Musical Box eventi
www.musicalboxeventi.com

ALLA SCOPERTA DI UNA TERRA INESPLORATA

UMBRIANA- SCOSTA.IT

Siamo proprio sicuri di conoscere ogni angolo della nostra splendida regione? Se non fosse così, nasce dall'idea di **Philms**, il progetto **Umbria Nascosta**, che ci guida attraverso una serie di documenti audiovisivi alla scoperta di tutte quelle zone meravigliose e insondate, messe magari in secondo piano da aree più note e ricche di iniziative turistiche. Mini **documentari**, quindi, destinati alla vendita e alla promozione territoriale e turisti-

IL 2 AGOSTO TORNA IN UMBRIA
IL "MAESTRO" DELLA MUSICA ITALIANA

Franco Battiato

L'incantevole **Villa Fidelia**, a **Spello**, sarà la cornice dell'attesissimo concerto di **Franco Battiato**. Tappa del suo **"Up Patriots Arms Tour"**, il maestro si esibirà il 2 agosto portando sul palco le canzoni che l'hanno reso famoso e le nuove uscite. Artista eclettico, compositore, pittore e regista (oltre che cantautore), non mancherà di regalare un'**atmosfera magica e surreale** a quanti decideranno di abbandonarsi alle sue note. Altro appuntamento da non perdere, quello del **23 luglio** con i **Modà** nell'**Arena Santa Giuliana** a Perugia. Dopo il grandissimo successo sanremese del singolo "Arriverà", il gruppo guidato da **Francesco Silvestre** si esibirà per la prima volta in Umbria.



ca della regione Umbria, ognuno dei quali prevede tre sezioni: video, foto e info per contribuire alla riscoperta del nostro patrimonio artistico e naturale.

UMBRIA NASCOSTA
www.umbrianascosta.it



**banca popolare
di spoleto spa**

Realizza i tuoi sogni con il

Prestito Sprint

in 24 ore dall'approvazione

Il Prestito è un prodotto di Consumit.it S.p.A., società del gruppo Monte dei Paschi di Siena, ed è richiedibile presso tutte le filiali della Banca Popolare di Spoleto S.p.A. • Per le condizioni contrattuali fare riferimento al foglio informativo dell'iniziativa commerciale del Prestito Personale PRS, riferita al prodotto Consumit.it, prestito Tutelare disponibile presso tutti gli sportelli e sul sito internet www.bpspoleto.it

- La concessione del prestito è subordinata all'approvazione di Consumit.it S.p.A. • In caso di approvazione, la somma sarà disponibile entro 24 ore
- Esempio: prestito di 10.000 euro rimborsabili in 60 mesi
- rata mensile di euro 210,98
- TAN 9,95% • TAEG 10,88%

Validità sino al 31/12/2011
Messaggio pubblicitario
con finalità promozionale

da 1.500,00 Euro

a 60.000,00 Euro

da 12 mesi

a 120 mesi



www.bpspoleto.it

anche con Cessione del Quinto

BPS Prestito Sprint



Giovedì 28 luglio, ore 21.00
Anfiteatro Fausto
via dell'Anfiteatro, Terni
Info: T. 334 1891173

È FIRMATA DA PIACERE LA PRESTIGIOSA
PUBBLICAZIONE SU PALAZZO COLLICOLA

Biennale Umbria, Il Catalogo

Quest'anno, in occasione del **150esimo dell'Unità d'Italia**, la **Biennale di Venezia** per volontà del curatore del Padiglione Italia, **Vittorio Sgarbi**, allarga i suoi confini e viene spalmata su tutto il territorio nazionale. Ogni regione avrà il suo spazio espositivo, collegato alla Biennale, all'interno del quale esporranno gli artisti più rappresentativi del territorio. In Umbria la sede sarà **Palazzo Collicola di Spoleto** fino a fine ottobre. Curatore Gianluca Marziani. **Piacere Magazine** ha curato

IL 28 LUGLIO STRAORDINARIO
APPUNTAMENTO CON IL
RUSSIAN BALLET DI MOSCA

Il Lago dei Cigni a Terni

In occasione dell'anno di scambio culturale tra Italia e Russia, l'**Associazione Visioninmusica** presenta in esclusiva per l'**Umbria** una tra le migliori compagnie internazionali di danza, il **Russian Ballet di Mosca**. Nella splendida cornice dell'**anfiteatro romano** di Terni, con le musiche di P.I. Tchaikovsky, le coreografie di M. Petipa e il raffinato talento dei due solisti, Anatoly Emilianov e Anastasia Kachava, il Russian Ballet darà vita a uno tra i più famosi balletti al mondo, il **Lago dei Cigni**.



invece il **catalogo ufficiale**: un'imperdibile rassegna sugli artisti in mostra. In vendita per tutta la durata dell'esposizione a Palazzo Collicola.

Biennale Umbria
Palazzo Collicola, Spoleto
a cura di Piacere Magazine
Prezzo: 9,00 euro
Editore: Big Projects
Info: piacere@piaceremagazine.it

FINO AL 17 LUGLIO ALLA IPSO ARTS GALLERY
LE OPERE DI CARMINE CICCARINI

Gli Occhi dell'Angelo, il Prologo

Dopo New York, Londra, Francoforte e Parigi, l'artista **Carmine Ciccari** espone a **Perugia** le sue creazioni per la mostra **Gli occhi dell'angelo, il prologo**. Le sue pennellate ampie danno una visione di



città come viste dall'alto, dagli occhi di quell'angelo che, come leggenda vuole, ogni uomo è stato. Scorci di città animate dal traffico delle auto o dalla corsa dei passanti che attraversano le strade e che si traducono in un viaggio di ritorno alla vita reale. La mostra, che si terrà fino al **17 luglio** alla **Ipsa Arts Gallery**, approderà poi a Venezia, Dallas e San Pietroburgo.

Ipsa Arts Gallery
via Bonazzi, 41
Perugia
Orari: lun-ven 16.30-20
Sab-dom 10.30-12.30 e 16.30-20



In Vino VeritApp

Presentazione App Roccafiore

Giovedì 14 luglio ore 19.30

Punto di Vista, Perugia. Djset FausT

dal 14 luglio
disponibile su
App Store



Roccafiore



www.ecobyte.it



www.istante.info



www.e-spring.it



IL 14 LUGLIO GRANDE EVENTO DI PRESENTAZIONE AL PUNTO DI VISTA DI PERUGIA

L'APP DI ROCCAFIGLIORE dall'Umbria un segnale di modernità nel mondo del vino

Il **futuro** a portata di palmo. Così è ormai da un paio d'anni, da quando gli **smartphone**, ma più in particolare il mondo Apple, hanno iniziato a dettare le **tendenze** e le **abitudini** delle persone.

E se gli smartphone creano i presupposti per proiettarsi verso il futuro, sta poi allo spirito d'iniziativa dei singoli saper sfruttare al meglio, con **tempismo** e **intuito**, il potenziale in gioco.

La **Cantina Roccafiore** di Todì che, per chi non lo sapesse, è anche resort e Spa, ha deciso di mettersi in gioco lanciando un segnale di modernità grazie alla realizzazione di una **App dedicata**, innovazione assoluta nel **mondo del vino**. La Cantina è infatti la prima in Umbria a essere scaricabile dall'Apple Store e la prima in Italia a offrire nel servizio lo **"store locator"**, vale a dire una funzione che permette all'utente

di geolocalizzare i punti vendita che hanno i prodotti Roccafiore. Lo store locator non è altro che il corollario di un'applicazione utile, accattivante, assai ben realizzata e persino divertente. Si va dalla **sezione istituzionale** che comprende l'elenco dei **vini**, la descrizione della **cantina** e uno spazio dedicato all'**hospitality**, alla **sezione news**, attraverso la quale tenersi costantemente aggiornati sugli **eventi dell'azienda** e del **territorio**. Vi è poi una sezione, assai ben fatta e fruibile, dedicata all'**e-commerce** per l'acquisto di prodotti, voucher e gift card (queste valide anche per il ristorante, il resort e la Spa). Divertente e originale, infine, la **sezione quiz** con un tormentone destinato a farsi cult **"chi vuol esser un sommelier"**.

Insomma, un'applicazione **utilissima**, moderna e funzionale che non deluderà le aspettative. Merito anche dell'azienda **Ecobyte Istante** di Perugia che ne ha sviluppato l'intero software.

L'App Roccafiore sarà presentata ufficialmente giovedì 14 luglio nel corso di un evento speciale al Punto di Vista di Perugia dalle ore 20.00 in poi

il BACIO

ristorante pizzeria



UNA PORTA SULLA QUALITÀ



TAVOLI ALL'APERTO NEL SALOTTO DELLA CITTÀ



*CUCINA GENUINA DELLA TRADIZIONE
E PIZZA NAPOLETANA A REGOLA D'ARTE*



APERITIVO TUTTE LE SERE DALLE 19

*PIZZERIA NAPOLETANA • PIZZA AL METRO
PIZZA DA ASPORTO • FORNO A LEGNA • CUCINA TIPICA UMBRA*

IL BACIO

Via Boncambi 6 (corso Vannucci)
075.5720909 - Perugia



più efficiente ed efficace. “Abbiamo bisogno di avere al nostro fianco un partner importante - sono state le parole del **sindaco di Tuoro** - e a oggi vi sono tutte le condizioni per poter collaborare positivamente con la Polizia Provinciale”.

“Questo nuovo protocollo d'intesa sul coordinamento delle Polizie locali e Provinciale - ha spiegato il Presidente della Provincia, **Marco Vinicio Guasticchi** - è un atto di seria amministrazione e dimostra ancora una volta la volontà della Provincia di mettere a disposizione uomini, mezzi e capacità a favore dei Comuni costretti, loro malgrado, a fare i conti con dei bilanci sempre più esigui e scarsa possibilità di assumere. Nell'arco di due anni abbiamo modificato mentalità e mission del nostro Corpo di Polizia, tanto da essere più volte indicati come esempio da seguire persino dal Ministro degli Interni”.



E nella Polizia Provinciale arriva IL NUCLEO DEI SOMMOZZATORI

**IMPORTANTE INIZIATIVA
DELLA PROVINCIA:
IL LORO UTILIZZO
NON RIGUARDERÀ SOLTANTO
GLI INCIDENTI, MA ANCHE
LA COLLABORAZIONE
CON LA SOPRINTENDENZA
PER IL RECUPERO DEI NUMEROSI
REPERTI ARCHEOLOGICI**

Nuovo patto per la sicurezza e la gestione degli eventi straordinari (sia ludici che per cause di forze maggiori) tra la **Provincia di Perugia** e due **Comuni del Trasimeno: Passignano e Tuoro**. Amministrazioni che già da qualche anno stanno sperimentando una forma associata di **presidio del territorio**.

La vera novità è però rappresentata dal fatto che in seno alla Polizia Provinciale sarà a breve istituito il **Nucleo dei sommozzatori**, chiamati non solo a intervenire in caso di incidenti o infortuni sul **lago**, ma anche a collaborare con la **Soprintendenza** per il **recupero** dei numerosi **reperti archeologici** presenti. Soddisfatti i sindaci firmatari dell'accordo che nei prossimi giorni, con delle riunioni mirate, trasformeranno l'accordo in un piano articolato sulle esigenze dei vari territori. Per il **primo cittadino di Passignano** si tratta di un “evento importante considerato ormai il ruolo centrale della prevenzione”. A suo avviso la **polizia di prossimità** è sempre più un **fiore all'occhiello** che qualifica il territorio e la **Polizia Provinciale**, dal canto suo, si sta dimostrando sempre



Anno XXI Numero 7
Euro 1,00

luglio duemilaundici

vivaPerugia

what where when www.comune.perugia.it

Tutti i mesi
in edicola
a € 1,00

Umbria Jazz II

Perugia, 8 - 17 luglio
www.umbriajazz.com



perugiassisi 2019
comune di perugia

All'interno:

- Agenda degli eventi
- Mostre
- Spazio bambini
- Biblioteche
- Musei e raccolte d'arte
- Curiosiamo giovani
- Informazioni eno-gastronomiche (discoteche, pub, pizzerie, ristoranti)
- Servizi di pubblica utilità
- Intrattenimento



UN "POLITIC CODE"
NEL SEGNO DELL'ELEGANZA

Quando la politica è questione di stile

Testo Alessio Fagioli Foto Ludovica Arcero
Brano I Mind - James Blake

SIAMO ENTRATI A PALAZZO (O NELLE SEDI DI PARTITO) E ABBIAMO SELEZIONATO ALCUNI POLITICI UMBRI CHE SI CONTRADDISTINGUONO PER ELEGANZA E STILE. LI ABBIAMO FOTOGRAFATI. E ABBIAMO CHIESTO A UN RAFFINATO MAGISTER ELEGANTIARUM, ALESSIO FAGIOLI, DI COMMENTARLI PER NOI. E BADATE BENE: "CHI NON SALTA, SENZA STILE È!"

Alessio Fagioli indossa:
Abito gessato sartoriale
Cravatta * Brioni
Scarpe * Gucci
Occhiali * Armani

Alessio Fagioli

Titolare di una celebre boutique del Centro Storico di Perugia, in pieno corso Vannucci, Alessio Fagioli è da sempre un fine osservatore della vita sociale e culturale della città.

Oltre che persona di grande gusto e raffinata eleganza. Con ironia e complicità è stato al gioco e ha accettato di commentare per noi il look dei politici che abbiamo selezionato nel nome dell'eleganza. Eleganza che, fra le sue molteplici

declinazioni, Alessio Fagioli ama definire così: "Eleganza è innanzi tutto rimanere se stessi. Eleganza è dividere il proprio pasto con il principe e con il barbone. Eleganza è non possedere incrollabili certezze, ma dubitanti ipotesi".



Massimo Monni
* **Consigliere Regionale**

Giacca * D&G
Pantalone * Jaggy
Camicia * Lemmi
Cravatta * Hermès
Scarpe * Nike



Valentino Valentini
* **Consigliere Politico Presidenza Regione**

Completo * Facis
Camicia * Ingram
Cravatta * Marinella
Scarpe * Campanile
Occhiali * Lock

Visti da Alessio Fagioli

Valentino Valentini

“Obiettivo raggiunto nel mantenere stile e classicità in un successo ancor giovane.”

Massimo Monni

“Coniugare moda e senso dell'attualità è un esercizio riuscito.”

Maria Rosi

“Chi non dovesse coglierne grazia armoniosa e vitale scagli la prima pietra...”



Maria Rosi *** Consigliere Regionale**

*Abito * Talco
Trench * Cannella
Ballerine * Gioseppo*



Massimiliano Romagnoli * **Vicesindaco di Foligno**

Giacca * Tagliatore
Pantalone * Paul Smith
Camicia sartoriale (Rocca dei Perugini)
Cravatta * Edoardo Cortese
Calze * Paul Smith
Scarpe * Attrazione Uomo



Giacomo Leonelli * **Presidente Consiglio Provinciale Perugia**

Giacca * Loro Piana
Camicia * Camicissima
Cravatta * Paolo Da Ponte
Pantalone * Diesel
Scarpe * Camper

Visti da Alessio Fagioli

Giacomo Leonelli

*"La leggerezza del casual evoca
piacevolezza creativa."*

Massimiliano Romagnoli

*"Il piacere del colore si declina
in una pluralità di suggestioni."*

Wladimiro Boccali

*"Il rigore del classico per un'appar-
tenenza ad ognuno di noi."*



Wladimiro Boccali *** Sindaco di Perugia**

*Abito e camicia sartoriali
Scarpe * Clarks*



Sarah Bistocchi
* *Segretaria Circolo PD Monteluce*

Maglia * Zuiki
Gonna * United Colors of Benetton
Ballerine * Mauro Giuli
Pochette * Brandy&Melville



Emanuele Scarponi
* *Consigliere Comunale*

Maglia * Cucinelli
Camicia sartoriale
Pantalone * Frankie Flowers
Scarpe * Hogan

Rocco Valentino
* *Consigliere Regionale*

Abito e camicia sartoriali
Scarpe * Church



Visti da Alessio Fagioli

Sarah Bistocchi

“Quando l'eleganza ti corre incontro come un frammento di primavera è un momento di gioia.”

Emanuele Scarponi

“Nella gentilezza del suo porgersi emerge una profondità che si evince nei colori del suo apparire.”

Rocco Valentino

“C'è stile nel mantenere nel corso del tempo un'eleganza fedele a se stessa.”

Marco Vinicio Guasticchi

“La certezza del pensare si traduce in un'evidente singolarità.”



Marco Vinicio Guasticchi *** Presidente della Provincia di Perugia**

Giacca * Sartoria Parma
Camicia * Etrusca
Pantalone * Avirex
Scarpe * Church



**ISTITUTO
ITALIANO**
design

FRA MODA & DESIGN

*Un originale percorso che gioca con gli abiti
e con gli oggetti a cui sono ispirati,
grazie alle creazioni degli studenti dell'Istituto.
Un percorso graficamente accattivante,
che testimonia in maniera evidente
l'approccio interdisciplinare di questa eccellente scuola.
Con un filo conduttore fatto
di studio e ricerca nell'approccio
a ogni forma di creatività...*

FOTO GABRIELE MALAGOLI
MAKE UP LUDOVICA ARCERO
BRANO UM BOW WOW - THE BOBBETTES
MODEL SARA

ISTITUTO ITALIANO DESIGN
V. DELLA CANAPINA, 3 - PERUGIA
TEL. E FAX: (+39) 075 5734647
WWW.ISTITUTOITALIANDESIGN.IT

Un viaggio, fatto di **immagini**, attraverso le **realizzazioni** degli allievi dell'**Istituto Italiano Design**; un viaggio che è, a sua volta, una **testimonianza** del **filo sottile** che lega la **moda** all'area che tratta l'**industrial design**, proprio perché la filosofia dell'**Istituto** prevede uno studio e una ricerca (in tutti i settori) finalizzati a una progettazione di qualità nel nome dell'interdisciplinarietà.

Abbiamo deciso di farvi toccare con mano questa **impostazione** attraverso alcuni scatti che parlano delle **creazioni** di un'allieva del corso di moda, **Federica Bazzucchi**, coordinata da **Eleonora Granieri**. Dal suo estro (basterà dare un'occhiata ai bozzetti che pubblichiamo in pagina per lasciarsi rapire dalla brillantezza dell'idea) hanno preso corpo **abiti da sera** ispirati a **complementi di arredo** che hanno contribuito a scrivere la **Storia del Design**.

L'abito **Luna** è chiaramente ispirato alla **famosissima lampada** che i fratelli **Achille e Piergiacomo Castiglioni** progettarono nel **1960** per la birreria-ristorante Splügen Bräu di Milano. L'abito **Anne** trae invece ispirazione dalla **sedia "Cono"** del designer **Verner Panton**.

Sono abiti concettuali che possono tranquillamente essere indossati. Ed è su questo concetto che abbiamo voluto puntare con il fotografo di moda **Gabriele Malagoli**, facendoli "virtualmente" indossare a una modella, senza dimenticarci di giocare con le **prospettive** e con il richiamo agli oggetti d'ispirazione.

Le creazioni sono state realizzate da **Morena Fanny Raimondo**.



Se ci spostiamo di un passo e varchiamo la soglia dell'industrial design, troviamo altre significative testimonianze del lavoro e dell'approccio degli allievi del corso di disegno industriale coordinati dall'architetto Stefano Chiochini. Un esempio su tutti, il progetto creativo con il quale hanno contribuito a "vestire" graficamente la Mokona Bialetti come da richiesta della Bialetti Industrie S.P.A.

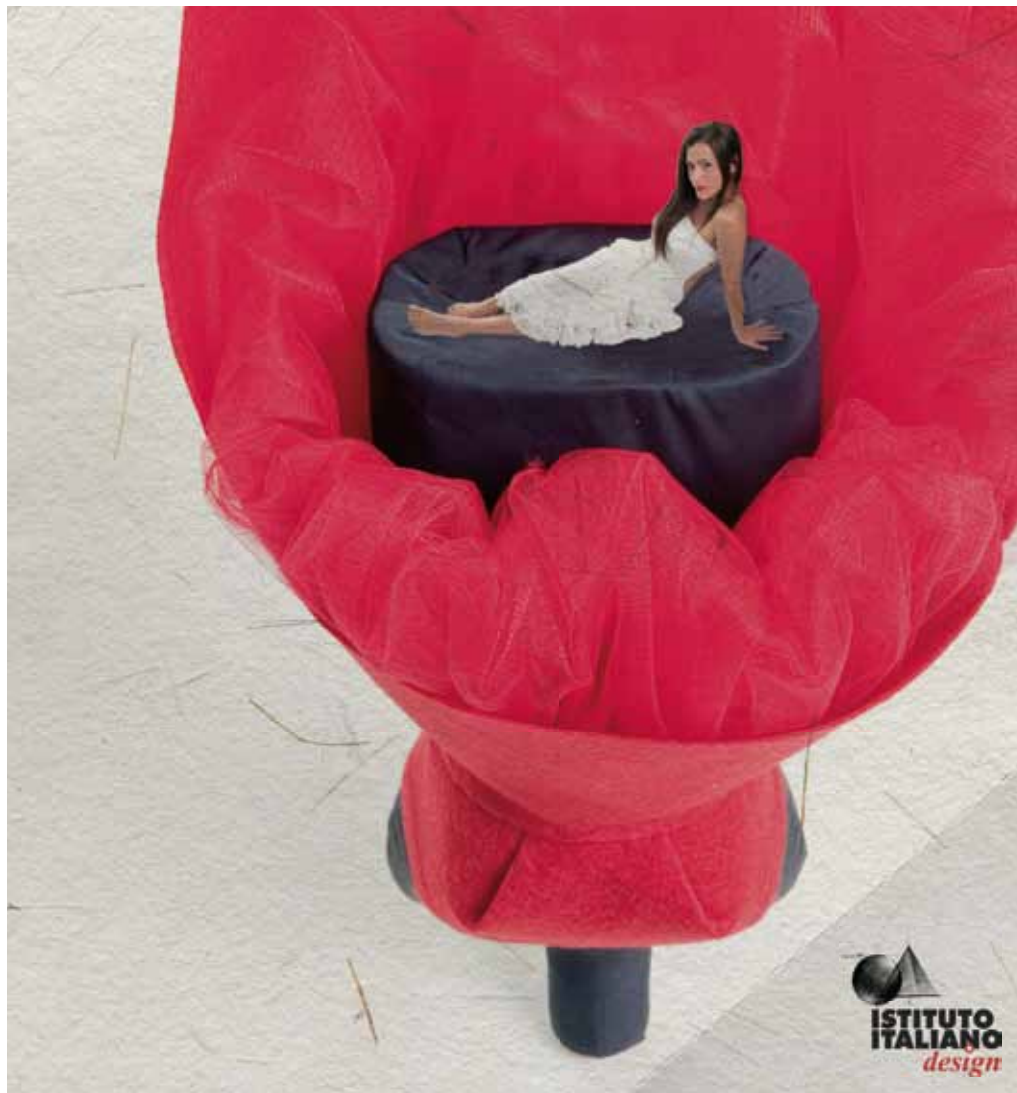


Per l'Anno Accademico 2011/2012 Visiting Professor del corso di Fashion Design sarà lo stilista Gianni Cinti, il quale ha lavorato per nomi come Alberta Ferretti, Marithé François Girbaud e Gianfranco Ferré.











Birraio fa rima con Pizzaio

UN INTRECCIO
FRA COLORI D'ORIENTE,
SAPORI MEDITERRANEI
E PANORAMA UMBRO.
E OGNI WEEK-END
APERITIVO IN MUSICA
IN UNA CORNICE
STRAORDINARIA

Percorrendo la salita di via delle Prome, da lontano si scorgono due lampioncini, custodi di un grande portone di legno, che richiamano il bagliore emesso poco più in là dalle candelette che animano l'antica pietra delle mura di Porta Sole. Il silenzio regna in questo **luogo privilegiato** che, a un passo dal caotico corso Vannucci, si fa dimensione altra, spazio incontaminato, portale per entrare in contatto con la tanto agognata pace dei sensi.

Oasi di tranquillità, **Il Birraio** durante la bella stagione accoglie abitué e non, nella splendida **terrazza**

che si affaccia sul travolgente panorama, in uno dei punti più pittoreschi della città vecchia. Seduti ai colorati tavolini o a gambe incrociate sui soffici cuscini che tappezzano la gradinata di via delle Prome, si viene incuriositi dalla geometrica composizione dei tetti, incastrata nei morbidi fianchi di un paesaggio collinare che, sfumato dagli ultimi raggi del sole, regala ritratti unici da immortalare. Uno dei locali più frequentati della città diventa così luogo ideale dove trascorrere l'**ora dell'aperitivo**, che quest'anno durante il week-end si carica di note accuratamente scelte per accom-

pagnare una rinfrescante birra artigianale o gli ottimi cocktail a base di frutta fresca. Suggestiva diventa anche **la cena**, da gustare in riva alla splendida città vecchia o all'interno delle incantevoli sale sovrapposte che giocano su **richiami etnici** ed **eleganza del dettaglio**.

Note d'oriente caratterizzano lo **stuzzicante menù** proposto dalla piccola cucina, che oltre all'irrinunciabile kebab al piatto, sovrano incontrastato della gastronomia birraia, quest'anno sorprende con la **stuzzicante novità** del cuscus di pesce e delle freschissime insalate.



L'APERITIVO DIVENTA REALTÀ

Da quest'anno, ogni **fine settimana**, affascinante **aperitivo in musica** al Birraio. Sottofondo ammorbidito da sonorità **lounge**, panorama mozzafiato, ottimi cocktail, birre d'autore e un contesto straordinario (l'aperitivo prende forma sulle scalette che si affacciano sul tramonto). Una cornice unica per un appuntamento molto **posh**.

A pochi passi da questo **regno da Mille e Una Notte** in formato bon-sai prende forma **Il Pizzaiolo**, angolo di mediterraneo cinto da vanitosi gerani rossi e spalleggiato da un'imponente muro di verdissima edera. Le tovaglie quadrettate, il bianco e l'azzurro che dominano nella sala interna e la splendida terrazza estiva evocano i toni e le suggestioni di un'**isola greca**. Anche i sapori sono **freschi richiami** alla costa meridionale, alle terre arricchite dal sole; basilico, mozzarella e pomodoro, a bandiera di una cucina sapientemente riproposta in antipasti e pizze semplicemente irresistibili.

Per concludere la serata basta tornare sui propri passi, rituffarsi nel Birraio e scegliere se farsi incantare dal luccichio delle **finestrelle illuminate** della valle di fronte, oppure dall'elegante restyling che ha piacevolmente sorpreso gli affezionati del locale. Brezza estiva o luci soffuse, quindi, per un luogo che è diventato negli anni un'istituzione.

IL BIRRAIO
Perugia, via delle Prome, 18
T. 075 5723920
www.ilbirraio.net

un gior- no a...

Brus- sels



IL NUOVO VOLO
RYANAIR DA PERUGIA
È UN'OTTIMA OCCASIONE
PER UN CITYBREAK
NELLA CAPITALE D'EUROPA,
CITTÀ COSMOPOLITA
E DIVERTENTE

Il cibo veloce non può essere **naturale e sano**? Exki è una catena che basa il proprio successo sul sovvertimento del credo “fast food” uguale “bad food”, offrendo in ambienti ben arredati e colorati cibo per lo più biologico e fresco. Se scegliete la formula “**take away**” il prezzo scende. Punti vendita si trovano anche a Milano e Torino, ma Exki nasce proprio qui a Brussels dall'idea di tre colleghi che volevano “fare qualcosa insieme”.



Pranzo Exki

QUALITÀ FAST

Chée d'Ixelles, 12
(Zona Istituzioni
Unione Europea)
1050 Brussels
www.exki.be
T. +32 2 502 72 77

Aperitivo

Kiso Projects B.V. B.A.

BIRRA BELGA ALL'APERTO

Rue du Vieux Marché
aux Grains, 5
1000 Brussels
T. +32 2 513 98 55



Bar del **centro culturale fiammingo**, è un punto d'incontro giovane e internazionale per una birra all'aperto nella bella stagione o per un concerto jazz nelle sale interne spaziose e dagli alti soffitti. Confinante con la **piazza Sainte Catherine**, ha una buona scelta di **birre e piatti veloci vegetariani**. Con le belle giornate sembra che mezza città si riversi qui per un aperitivo o una birra dopocena, difficile trovare una sedia o una sdraio libera.

La specialità belga per eccellenza sono le **moules frites**, cozze accompagnate da **patatine fritte**. Vicino alla piazza Sainte Catherine, zona vivace della città, in questo **ristorante d'atmosfera**, modello **trattoria** con tanto di mattonelle e panche in simil-pelle, ne potrete provare di tutti i gusti: marinate, all'aglio, al vino bianco o alla provenzale. Prendete solo quelle che la quantità è veramente abbondante, ve le troverete servite in una simpatica e colorata **casseruola**.



Cena **Le Pré Salé**

**LA SPECIALITÀ BELGA:
LE MOULES FRITES**

Rue de Flandre, 20
1000 Brussels
T. +32 2 513 65 45

Shopping **Neuhaus Sablon**

**GLI INVENTORI
DELLA PRALINA BELGA**

Rue Lebeau, 79
(Grand Sablon)
1000 Brussels
www.neuhaus.be
T. +32 2 502 38 13



Una catena oramai presente in tutto il mondo degna rappresentante del **cioccolato belga** da più di **150 anni** e con un ottimo **rapporto qualità/prezzo**. Scegliete il negozio sulla Place du Sablon, luogo simbolo del lusso cittadino con un'atmosfera unica. La piazza è il **cuore del cioccolato di lusso belga**: qui troverete anche altre celebri boutique come Marcolini e il caffè Wittamer.

Presente sulla guida di **Wallpaper** e hotel preferito dal **New York Times** nella capitale europea, è un quattro stelle **non troppo caro** nella **zona hip** della città: il **quartiere Louise**. Un hotel che ama il designer e l'arte, ospitando opere di giovani design belgi e fiere d'arte contemporanea alternative e che offre servizi divertenti come il kit **Love Escape** con champagne incluso, oltre a **biciclette** e **scooter**. Le camere, tutte rigorosamente bianche, sono arredate in modo spartano-chic con pezzi di design classici.



Dormire **The White Hotel**

**UN HOTEL DI DESIGN
TUTTO BIANCO**

Avenue Louise, 212
1050 Brussels
www.thewhitehotel.be
T. +32 02 647 68 81

LA BAND È IMPEGNATA IN UN TOUR EUROPEO PER PRESENTARE IL NUOVO ALBUM "DUBVOLUTION"

RasteR, l'All Stars della musica umbra

Testo Danilo Nardoni Brano Happiness - RasteR

Foto Gessika D'Ambrosio

FARI PUNTATI SU UN GRUPPO,
IL CUI SOUND ISPIRATO
AI CLASSICI DEL REGGAE
STA ATTIRANDO
MOLTE ATTENZIONI
ANCHE A LIVELLO NAZIONALE

A colorare di ritmi in levare la **verde Umbria** ci pensano loro. Una delle band più interessanti in circolazione, considerando anche le tante attenzioni a **livello nazionale** e non solo che si stanno attirando addosso. Il merito è tutto del sound targato **RasteR**, ispirato ai **classici**

del **reggae** nella tecnica compositiva, che esce però dai canoni di quello **"accademico"**, e alle sonorità sperimentali del **dub** con forti influenze pop-elettroniche. E il risultato è quello di un elevato impatto dal vivo, vera essenza del gruppo umbro.

La **formazione iniziale** dei RasteR, dopo dieci anni di attività, nel 2010 è stata stravolta completamente. Unico superstite oggi è **Paolo ("Pablo")** è il nome d'arte scelto dal frontman e voce del gruppo), a cui si sono aggiunti musicisti provenienti da altre formazioni: **Riccardo** (Frost), **Damiano** (Joleballa) e **Francesco** (batterista molto "conteso" all'interno del circuito

musicale regionale). Quella attuale, quindi, sembra davvero una formazione **"All Stars"** della musica umbra. I RasteR si possono definire quasi un **supergruppo**, visto che ne fanno parte alcuni tra i migliori musicisti della scena regionale.

"Per varie vicende personali - afferma Paolo - ci siamo ritrovati nel 2009 con il progetto RasteR fermo, e nel 2010 ho cominciato a lavorare a dei pezzi nuovi insieme a Riccardo. Il nostro confronto ci permette di raggiungere il massimo da entrambi i lati, quello del dub purista, per quanto mi riguarda, e quello del pop-elettronico da parte di Riccardo. Mentre i nuovi pezzi stavano dando forma a un nuovo disco, sono poi



È uscito da poco un brano, “La favola del musicista”, dove i due Raster Paolo e Riccardo duettano a proposito della situazione della musica in Italia. Un pezzo “easy”, divertente, molto estivo. Si può scaricare gratuitamente dal sito www.rasterweb.it, dove si possono trovare anche tutte le informazioni sulla band.

entrato in contatto con Francesco e Damiano. Nonostante della formazione originale sia rimasto solo io, abbiamo deciso di utilizzare il nome Raster perché comunque gli intenti rimasti sono gli stessi”.

E così il nuovo lavoro dal titolo “**dubVolution**” è diventato il **quinto disco** dei Raster, un album che può vantare una collaborazione eccellente come quella di **Madaski** (membro degli **Africa Unite**, ovvero il meglio che la scena reggae-dub possa offrire).

A sentire Paolo, quest’ultima è stata un’esperienza davvero incredibile: “Dopo aver ascoltato i pro-



vini - ricorda il cantante dei Raster - Madaski si è proposto di curare i missaggi del disco e mi ha invitato a lavorare al Dub the Demon Studio, in quel di Luserna San Giovanni. Con lui è nata una buona collaborazione che sta proseguendo tuttora. Siamo infatti già al lavoro per il sesto disco, che verrà prodotto sempre da Madaski e che uscirà appena finita la scia promozionale dell’ultimo album”.

In “dubVolution” si possono ascoltare **tre dici tracce** in cui viene rappresentata sia l’evoluzione che la rivoluzione del dub, con testi che spaziano con **disinvoltura**, tra l’inglese e l’italiano, dall’amore alla ricerca della felicità, passando per la guerra e il dolore. “Non mancano nel disco - sottolinea Paolo - anche pezzi più “facili”, senza nessun messaggio profondo o politico, come “Per le strade di Bombay”, che è una canzone che sta riscuotendo un grandissimo successo, forse il pezzo più apprezzato di questo disco, e che abbiamo potuto suonare dal vivo anche a RockTV”.

Per promuovere l’album e per festeggiare l’undicesimo anno di vita del marchio Raster, la band ha messo in piedi un **tour europeo** grazie al quale nel maggio scorso si è esibita a **Praga**, al famosissimo **Cross Club**, il locale di musica live più rinomato della Repubblica Ceca, e in Polonia a **Wroclaw** presso il Madness, un club di importanza storica per la città, e a Warsavia al Sen Pszszoly.

“L’esperienza è stata intensa, faticosa, ma sicuramente interessante - racconta Paolo - e siamo riusciti, senza aver una produzione major alle spalle, a poter stare quasi 10 giorni in un tour bus e a confrontarci con la realtà musicale europea”.

Il tour prosegue ancora e per tutta l’estate il gruppo suonerà sia con la formazione al completo che in **dj-set**, con un’uscita prevista anche a **Londra**.

www.rasterweb.it



PM HA INCONTRATO I DUE SOUND PIÙ FAMOSI
NELLA SCENA REGGAE PERUGINA E NON SOLO

I-SHENCE & BASHFIRE

Testo Giulia Tarpani **Brano** Here I Come - Barrington Levy

Che cosa hanno in comune **Perugia**, capoluogo della verde Umbria, e **Kingston**, capitale della Giamaica? Sicuramente non il clima, non le spiagge e nemmeno l'ottimo rum, ma l'amore per il **reggae**. Un genere musicale che si è affacciato in Italia alla fine degli **anni '80** e che da allora conta un numero sempre crescente di appassionati.

La musica di Bob Marley ha trovato casa anche a Perugia e l'ha fatto grazie alla volontà e alla tenacia di un gruppo di ragazzi che da quindici anni cerca di "spingerlo" in città. **PM** ha deciso di incontrarli, per scambiare due chiacchiere con chi davvero il reggae l'ha visto nascere e si impegna quotidianamente, anima e corpo, per rendere la scena



**QUELLO CHE COLPISCE
DI QUESTI RAGAZZI È LA PASSIONE
PER LA MUSICA CHE SUONANO.
SI COGLIE NEI LORO OCCHI,
NELLA VASTISSIMA CULTURA
MUSICALE CHE POSSIEDONO,
NELLA QUANTITÀ DEGLI EVENTI
CHE ORGANIZZANO
PER LA NOSTRA CITTÀ
E... PERCHÉ QUANDO INIZIANO
A PARLARE DI REGGAE
NON FINISCONO PIÙ!**

musicale perugina più viva: **Omar** e **Tommy** di **I-Shence** e **Francesco Fiorucci**, meglio noto come **Ciski**, di **Bashfire**.

Per "diritto d'anzianità" iniziamo da **I-Shence**: chi sono i componenti, quando e come nasce il vostro progetto?

O: Il nostro sound nasce nel 1996 quando a Perugia nessuno conosceva ancora il reggae. Volevamo proporre una musica diversa e abbiamo iniziato a organizzare le prime serate in città. Abbiamo poi suonato in giro per l'Italia e negli ultimi anni anche all'estero: Germania, Spagna, Israele, Francia, Inghilterra, fino alla Giamaica. L'attuale formazione, composta da me, Dan e Tommy, non è quella iniziale: Dan è stato uno dei fondatori, io e Tommy siamo entrati nel '99.

Negli anni vi siete fatti conoscere e avete fatto entrare nel cuore di tanti giovani perugini il reggae... come ci siete riusciti?

T: Ci siamo impegnati molto, soprattutto nella promozione e nell'organizzazione di eventi musicali che coinvolgessero la città. Abbiamo iniziato con il Natural Mystic Reggae Festival nel '99 al Monte Peglia che ha visto, nel corso delle sue quattro edizioni, la partecipazione di grandi stelle della musica reggae. Poi abbiamo iniziato nel 2000 con le serate al Cantiere 21, fino ad arrivare al "boom" del Due Lune a Tuoro.

Locali, eventi, serate. Business o passione?

O e T: Solo ed esclusivamente passione; è solo grazie all'amore per il reggae che continuiamo a fare eventi. La maggior parte della gente crede che ci guadagniamo ma, al contrario, non è facile vivere di musica. Fra spese, ingaggi e permessi, per noi rimane ben poco.

Spesso la musica che suonate è accompagnata da pregiudizi e luoghi comuni sia riguardo le persone che l'ascoltano sia i messaggi omofobi che vengono lanciati in qualche "tune"...

O: È vero, molte persone pensano che chi ascolta reggae deve per forza abbracciare in toto lo stile di vita giamaicano e rastafariano, ma è un'idea totalmente sbagliata: non è per forza un'equazione matematica.

T: Innanzitutto bisogna contestualizzare il messaggio lanciato alla situazione in cui nascono queste canzoni. La Giamaica è un'isola con il tasso di criminalità più alto al mondo, con una popolazione per la maggior parte analfabeta, in cui la musica diventa l'unico mezzo d'informazione per



veicolare messaggi politici e religiosi. Noi suoniamo tutto, ma ci dissociamo da messaggi omofobi e violenti.

E ora passiamo a Bashfire, sound più giovane ma altrettanto conosciuto. Quando siete nati? Chi ne fa parte?

F: Siamo nati nel 2001, ma non con l'attuale formazione. Oggi siamo quattro: oltre a me, ci sono Daniele, Luca e Yuri. Ci siamo posti sulla scia di I-Shence, ma abbiamo poi guadagnato una nostra individualità e un nostro spazio sulla "yard" perugina.

I-Shence e Bashfire. Colleghi o rivali?

F: Prima di tutto amici. Un legame d'affetto che ci lega dai tempi della scuola, molto prima di iniziare la nostra avventura musicale. Quindi la collaborazione è venuta da sé.

Da dove nasce l'amore per questa musica?

F: Mi sono innamorato del reggae

durante il citato evento che organizzò I-Shence al Monte Peglia. Da quella serata in poi, la musica mi assorbì totalmente e fu così che "finì la mia carriera scolastica", non a caso quell'anno venni pure bocciato! Nel 2004 provai ad aprire un negozio di dischi in Corso Cavour, ma fu un progetto che non andò a buon fine. Questo però non ha minimamente affievolito il mio entusiasmo per il reggae.

Tanto che fai anche radio...

F: Sì, insieme ad altri ragazzi, conduco un programma radiofonico che si chiama "Belli come il Soul", in onda sulla web radio Radiophonica, che tratta la Black Music in tutte le sue forme. La considero una "missione" e la passione che ci metto credo che traspaia, visto il grande numero di persone che ci ascoltano.



PERUGIA, 8 - 17 LUGLIO

UMBRIA JAZZ 2011

DA LIZA MINNELLI A CARLOS SANTANA,
PASSANDO PER PRINCE...

Testo Viola Menicali **Brano** Back It Up - Caro Emerald



**SARÀ DEDICATA AL 150°
ANNO DELL'UNITÀ D'ITALIA
E ALLE DONNE
LA NUOVA EDIZIONE
DI UMBRIA JAZZ.
IN CARTELLONE MOSTRI SACRI
DEL JAZZ INTERNAZIONALE
E ASTR NASCENTI
COME B.B. KING
E CARO EMERALD.
E PER LA PRIMA VOLTA
IL MANIFESTO UFFICIALE
È OPERA DI UNA DONNA:
GRAZIA VARISCO**

Se dici jazz dici **improvvisazione**, elasticità musicale e di pensiero, scioltezza, **ritmo**, voglia di libertà e di espressione profonda; dici **New Orleans**, anni Venti, ma anche contemporaneità.

Se dici jazz, dici Umbria Jazz.

La più blasonata manifestazione del genere in Italia torna a riempire il luglio **perugino**, per avvolgerlo nel suggestivo alone di magia e musica, dall'**8 al 17 luglio**. Una festa per l'orecchio, ma anche per la vista e l'anima: per farsi trascinare sulle note dei grandi del jazz.

Questa sarà un'edizione speciale **dedicata ai 150 anni dell'Unità d'Italia e alle donne**, alle quali è stato riservato ampio spazio in **cartellone**. Spazio non solo musicale, ma anche artistico, in quanto per la prima volta Umbria Jazz si è affidata alla mano femminile, quella di **Grazia Varisco**, per realizzare il manifesto ufficiale dell'evento.

Tra le grandi donne protagoniste troviamo **Liza Minnelli, Dee Alexander e Caro Emerald**, giovane e promettente interprete, vero fenomeno musicale del momento.

Umbria Jazz si tinge di rosa ma anche di bianco, rosso e verde grazie all'originale iniziativa in programma tutti i giorni al Teatro del Pavone dedicata al 150° anno dell'Unità d'Italia. E poi ecco tutti i colori del **rock e del blues**, con i concerti di due grandi star internazionali: **Santana e B.B. King**. **Ritmi latini**, con la contaminazione della **bossa nova brasiliana**, saranno invece interpretati da **Gilberto Gil, Sergio Mendes, Eddie Palmieri, Chuco Valdes e Michel Camilo**.

A Perugia, dall'**8 al 17 luglio**, a fare da scenografico contesto ai tanti concerti in programma ci saranno le location storiche e più suggestive della città. L'**Arena di Santa Giuliana** ospiterà il *main stage* con gli appuntamenti in prima serata, l'**Oratorio di Santa Cecilia** i meeting di nicchia in tarda mattinata, l'**Hotel Brufani** sarà la sede dedicata alle interpreti femminili, mentre la *new entry* del **Teatro del Pavone** proporrà l'iniziativa **Jazz on Film** e i concerti di artisti italiani chiamati a interpretare in chiave jazz l'inno di Mameli.



Immane poi l'appuntamento, tutte le sere, in **Piazza IV Novembre** con esibizioni gratuite che faranno ballare tutta la piazza. Stesso discorso per i **Giardini Carducci**, dove notte dopo notte si chiuderanno in bellezza le serate.

Musica e atmosfera saranno ancora una volta il binomio vincente dell'evento. Una passeggiata nel centro storico di Perugia, in quei giorni, può trasformarsi in un'esperienza indimenticabile anche per il **pot pourri** di suoni e colori che prendono forma grazie alle numerose *street band* improvvisate, agli originali personaggi che si incontrano per strada e allo spirito autentico che si respira nell'aria, dal 1973 ad oggi. Perché a **Umbria Jazz** non esistono note sbagliate...

L'ITALIA UNITA DAL JAZZ

Nell'anno dei **150 anni dell'Unità d'Italia** anche Umbria Jazz partecipa ai festeggiamenti proponendo un'originale iniziativa, presso il Teatro del Pavone, che prevede l'**interpretazione dell'inno di Mameli** da parte dei nomi più noti del jazz italiano.

Quest'anno più che mai Umbria Jazz vedrà, quindi, la partecipazione di artisti italiani ai quali sarà chiesto, al termine del loro concerto, di eseguire una rilettura personale in chiave jazz dell'inno italiano. A esibirsi ci saranno il pianista **Franco D'Andrea**, **Daniilo Rea** e **Flavio Boltro**, il trombonista **Gianluca Petrella**, i pianisti **Giovanni Guidi** e **Dado Moroni**, il batterista **Roberto Gatto** con il suo nuovo otetto, il Tinissima Quartet di **Francesco Bearzatti** che proporrà il premiatissimo lavoro dedicato a Malcom X.

E ancora, **Rosario Giuliani**, **Fabrizio Bosso** accompagnato dal chitarrista **Roberto Cecchetto**, **Antonello Salis**, **Francesco Cafiso** e la sua Island Blue Quartet, **Gabriele Mirabassi** con l'Aca Seca Trio, l'Emerald Quartet di **Claudio Fasoli**, **Marco Tamburini**, **Ramberto Ciammarughi** con **Fabio Zeppetella** e **Fabrizio Sferra**, **Nicola Mingo** e gli esordienti al festival **Simona Severini** e **Mattia Cigalini**.

Questo evento è un'occasione unica per rendere omaggio all'Italia, ma anche alla **tradizione jazz nostrana** con le sue radici culturali, popolari e accademiche che, nel corso degli anni, l'hanno trasformata da provincia dell'impero musicale a **fu-cina creativa di talenti**.

*Daniilo Rea,
Francesco Cafiso,
Giovanni Guidi
e numerosi altri
saranno
i protagonisti
delle riletture
in chiave jazz
dell'Inno di Mameli.
Vero omaggio
all'Italia
e ai suoi 150 anni*

BERKLEE SUMMER SCHOOL

Insieme a Umbria Jazz torna a Perugia, per il 26esimo anno consecutivo, la **Berklee Summer School**. Gli stage estivi tenuti dal **Berklee College of Music di Boston**, scuola leader mondiale nel settore dell'insegnamento musicale, sono



diretti da Larry Monroe e Giovanni Tommaso e si terranno **dal 5 al 17 luglio** presso le scuole elementari Fabretti del capoluogo umbro.

In programma ci sono lezioni, rigorosamente tenute in inglese, che riguardano la **teoria** (armonia, improvvisazione, ecc...) e la **tecnica dello strumento** scelto. Agli studenti che durante questi giorni di insegnamento si metteranno particolarmente in evidenza, la Berklee offrirà anche **borse di studio** per frequentare i corsi di musica presso il **College di Boston**. Inoltre, alla fine del corso tutti i partecipanti si esibiranno nel **concerto finale del Berklee/Umbria Jazz Clinics Award Group**.

Nella quota di iscrizione sono compresi anche **tutti gli ingressi ai concerti** che si terranno presso l'Arena Santa Giuliana durante tutta la manifestazione.

INFO:
Associazione
Umbria Jazz Clinics
T. 075 5724838
www.umbriajazzclinics.it



JAZZ ON FILM



Sodalizio indissolubile quello tra jazz e cinema, che Umbria Jazz vuole celebrare con l'inedita iniziativa **Jazz on Film**. Il noto critico musicale **Marco Molendini** presenterà una serie di video con i grandi del jazz impegnati in storici concerti.

L'appuntamento è **tutti i giorni alle ore 15 al Teatro del Pavone** prima del concerto in calendario; una parte di storia che testimonia come il jazz sia cultura a 360°.

IL JAZZ E LA CITTÀ



In occasione di Umbria Jazz **Perugia** sarà un **palcoscenico a cielo aperto**. Tante le location interessate per concerti a pagamento, ma anche gratuiti. I concerti principali si terranno come sempre presso l'**Arena Santa Giuliana**, attrezzata con il suo Restaurant Stage, i posti numerati e la gradinata. Gli altri concerti si svolgeranno nell'**Oratorio di Santa Cecilia** e il **Teatro del Pavone**, *new entry* dell'edizione

2011, dove si esibiranno importanti nomi del panorama italiano che interpreteranno, in versione jazz, anche l'inno di Mameli in occasione dei festeggiamenti per il **150° anniversario dell'Unità d'Italia**.

I concerti gratuiti si divideranno invece tra **Piazza IV Novembre** e i **Giardini Carducci**, la splendida terrazza perugina che ogni anno richiama migliaia di amanti del jazz fino a tarda notte.

E anche quest'anno non mancherà la trascinante allegria della **Funk Off**, la marching band italiana che farà ballare il pubblico lungo **Corso Vannucci**.



Umbria Jazz 11

Perugia 8 - 17 luglio

www.umbriajazz.com

IL PROGRAMMA

MAIN STAGE
ARENA SANTA GIULIANA

VENERDÌ
08/07

Ore 21.00

**Dee Alexander's
Evolution Ensemble
"We love Jimi Hendrix"
Caro Emerald

SABATO
09/07

Ore 21.00

**Chihiro Yamanaka Trio
*Herbie Hancock/
Wayme Shorter/
Marcus Miller
"Tribute to Miles"
Prod. by Marcus Miller
feat. Sean Jones,
Sean Rickman*

DOMENICA
10/07

Ore 21.00

**Hiromi The Trio Project*
feat. Anthony Jackson
& Steve Smith
**Ahmad Jamal*

LUNEDÌ
11/07

Ore 21.00

**Branford Marsalis*
Duo & Quartet
feat. Joey Calderazzo,
Eric Revis, Justin Faulkner
**European Jazz Ensemble*
feat. Jiri Stivin, Matthias
Schriebl, Alan Skidmore, Stan
Sulzmann, Gerd Dudek, Rob
Van Den Broeck,
Ali Haurand, Clark Tracey

MARTEDÌ
12/07

Ore 21.00

**Santana*
"Guitar Heaven 2011"

MERCOLEDÌ
13/07

Ore 21.00

**Liza Minnelli*

GIOVEDÌ
14/07

Ore 21.00

"Brazilian Night"
**Gilberto Gil "For All"*
**Sergio Mendes*
"The Celebration Tour"

VENERDÌ
15/07

Ore 21.00

**Prince*
"Welcome to America"
Euro tour 2011

SABATO
16/07

Ore 21.00

**Trombone Shorty*
& Orleans Avenue
**B.B. King*

DOMENICA
17/07

Ore 18.30

"The Great Latin Jazz
Evening"

**Eddie Palmieri Quartet*
feat. Horacio "El Negro"
Hernandez, Brian Lynch
and Luques Curtis

Ore 19.30

**Anat Cohen Quartet*

Ore 21.00

**Michel Camilo*
"Mano a Mano" Trio
feat. Giovanni Hidalgo,
Anthony Jackson
**Chucho Valdes & The*
Afro-Cuban Messenge
**Michel & Chucho*
Gran Finale

E tutti i giorni, a partire dalle
ore 19.30 prima del concerto
principale, l'appuntamento è
al Restaurant Stage del Santa
Giuliana con sessioni di Jazz a
cura del Henry Butler Trio e
The Three Ladies of Blues &
Gustav Csik Trio, per iniziare
la serata in grande stile.

INFO:
www.umbriajazz.it



MANTOVANI

v e t t u r e p l u r i m a r c h e



Noleggio Limousine

06083 Ospedalicchio di Bastia Umbra (Pg)
via G. di Vittorio, 11
tel. +39 075 8010130 / fax +39 075 8010577
mail: info@mantovaniauto.com



www.mantovaniauto.com



PERUGIA E UMBERTIDE, 19-24 LUGLIO

ROCKIN' UMBRIA 2011

Testo Viola Menicali **Brano** Castelli per aria - Verdena

IL FESTIVAL
PIÙ ALTERNATIVO DELL'UMBRIA
TORNA A SCALDARE
LE ANIME ROCK DELLA REGIONE.
TRA GLI OSPITI I VERDENA,
KULTURE SHOCK,
MARIANNE FAITHFULL
E TANTI ALTRI

Sempre attento alle tendenze musicali e culturali giovanili, **Rockin' Umbria** è il festival dedicato alla musica rock italiana e straniera arrivato di prepotenza in Umbria nel lontano 1984. E da allora ha fatto transitare per la regione numerosi gruppi, affermati o emergenti, che hanno saputo interpretare al meglio gli animi del momento.

L'edizione 2011 di Rockin' Umbria si svolgerà dal **19 al 24 luglio** tra **Perugia e Umbertide**. Ad alternarsi sui palchi ci saranno artisti del calibro di **Verdena**, Giovanni Lindo Ferretti, Joan As Police Woman, **Kulture Shock** e Marianne Faithfull, oltre a un numero nutrito di rock band provenienti da vari contesti.

A conferire un tono multigenerazionale ci penseranno gli artisti inseriti nel progetto **Umbria Calling**, dedicato ai gruppi regionali che si sono maggiormente distinti. Quest'anno è la volta dei perugini **Fast Animals and Slow Kids** e dei folignati **Tiger! Shit! Tiger! Tiger!**.

Ogni sera grande spazio verrà dato ai **dj set**, con il meglio degli interpreti umbri della consolle come **Fooly**, **Zed - Magamagò**, **Fofo - Hansel e Gretel**, **Fab.**, **Il Circo di Milo e Rogers**.

IL PROGRAMMA

MARTEDÌ 19/07
ore 21.30 - Parco Fluviale,
Umbertide
Storie di ordinaria follia

MERCOLEDÌ 20/07
ore 21.30 - Piazza San Francesco,
Umbertide
Verdena "Wow"

GIOVEDÌ 21/07
ore 21.30 - Piazza San Francesco,
Umbertide
*Giovanni Lindo Ferretti
"A cuor contento"*

VENERDÌ 22/07
ore 21.30 - Piazza San Francesco,
Umbertide
Joan as Police Woman

SABATO 23/07
ore 24.00 - Parco Fluviale,
Umbertide
*Kulture Shock
"Ministry of Kultur"*

DOMENICA 24/07
ore 21.30 - Auditorium
San Francesco, Perugia
Marianne Faithfull

Tra le novità segnaliamo l'esposizione **Umbria Noise**, visitabile da mercoledì 20 a sabato 23 luglio presso il Chiostro di piazza San Francesco a Umbertide, per un viaggio tra i protagonisti della scena musicale alternativa umbra, e l'originale incontro tra il rock e la musica classica in compagnia dei musicisti di **Umbria-Ensemble**, guidati da Cecilia Berioi.

INFO:
www.rockinumbria.it

DAL 21 LUGLIO AL 1 AGOSTO

TRASIMENO BLUES 2011

Testo Giulia Tarpani
Brano Summertime - Raphael Gualazzi

RAPHAEL GUALAZZI



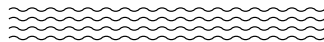
TORNA UNO DEI FESTIVAL
PIÙ ENERGICI E COINVOLGENTI
DEL NOSTRO TERRITORIO.
UN VIAGGIO MUSICALE
ATTRAVERSO LE SONORITÀ
PIÙ SUGGERIVE
DELLA "MUSICA DEL DIAVOLO".
TRA GLI APPUNTAMENTI:
EUGENIO FINARDI
E RAPHAEL GUALAZZI

Pronti a **scatenarvi** al ritmo delle avvincenti note del Blues? Dal **21 luglio** al **1 agosto**, lungo le rive del lago, **Trasimeno Blues** anche quest'anno scenderà i cuori degli amanti di questo genere musicale. I borghi del **Trasimeno** verranno travolti dalle note delle più profonde sonorità **Blues** e **Rock**, passando per il **Ragtime**, l'**Afro-beat** e il **Funk**. Artisti nazionali e internazionali si esibiranno per la gran parte **gratuitamente** nelle piazze della zona. A questi concerti all'aperto seguiranno, dopo la mezzanotte, altre strepitose performance nei **migliori locali** musicali del Trasimeno.

Il direttore artistico **Gianluca Di Maggio** regala agli appassionati un cartellone di grande livello, a partire dall'atteso ritorno dell'esplosiva *blueswoman* serba **Ana Popovic**, che aprirà il festival a San Feliciano il 21 luglio. L'armonicista **Billy Branch**, il 22 luglio, alla Rocca di Castiglione del Lago, accompagnerà la voce possente della cantante texana **Diunna Greenleaf**. Il 23 luglio sarà la volta di **Eugenio Finardi**, con una rivisitazione dei suoi classici Rock-Blues.

La voce calda ed espressiva di **Awa Ly Duo**, talentuosa cantante, autrice e attrice, proporrà il 24 luglio un repertorio Pop'n'Folk con contaminazioni Blues. Il 25 luglio arriverà a Magione **Lurrie Bell**, figlio del leggendario armonicista di Chicago Carey Bell, per uno spettacolo tra i più coinvolgenti e autentici a cui si possa assistere.

Da New Orleans arriva, il 26 luglio a Tuoro, **Ivan Neville** con i suoi **Dumpstaphunk**: miscela esplosiva di Soul, Rock e Funk. Il 27 luglio a **Tavernelle** sarà la volta dello straordinario cantante, chitarrista e autore **Jimmy Burns**, un *bluesman* che combina le sue origini del Delta del Mississippi con R&B e Soul. Ancora più intensi gli ultimi giorni del festival: venerdì 29 luglio il centro storico di Passignano sarà inondato dalla carica della **P-Funking Band** e la sera la Pineta del Popolo ospiterà la straordinaria **Randy Hansen Band**, il più importante tributo a **Jimi Hendrix** esistente al mondo.



IL PROGRAMMA

I CONCERTI SERALI

GIOVEDÌ 21/07

Ore 21.30 - San Feliciano

Lungolago *Ana Popovic

Ore 24.00 - Darsena Bar Caffè

*Bluesindrome

VENERDÌ 22/07

Ore 21.30 - Castiglione del Lago

Rocca *Diunna Greenleaf

& Billy Branch

Ore 24.00 - Darsena Bar Caffè

*Son Of Dave

SABATO 23/07

Ore 21.30 - Castiglione del Lago

Rocca *Eugenio Finardi

Ore 24.00 - Darsena Bar Caffè

*Shaolin Temple Defenders

DOMENICA 24/07

Ore 20.00 - Passignano - Hotel

Lidò, cena-concerto *Awa Ly

Ore 23.00 - Darsena Bar Caffè

*The Cyborgs

LUNEDÌ 25/07

Ore 21.00 - Magione - Piazza Pian

di Carpine *Lurrie Bell

MARTEDÌ 26/07

Ore 21.00 - Tuoro - Parco il Sodo

*Ivan Neville & Dumpstaphunk

MERCOLEDÌ 27/07

Ore 21.00 - Tavernelle - P.za Maz-

zini *Jimmy Burns feat. Luca

Giordano & Quinke Gomez

GIOVEDÌ 28/07

Ore 21.00 - Piegaro - Anfiteatro

comunale *Mz Dee & Maurizio

Pugno Large Band

VENERDÌ 29/07

Ore 21.30 - Passignano - Pineta

del Popolo *Paul Venturi & Max

Sbaragli Randy Hansen

Ore 24.00 - Passignano - Giardini

del Molo *Alligator Nail

SABATO 30/07

Red Wine Serenaders

Ore 21.30 - Castiglione Foscio - Par-

co comunale *Louisiana Mojo

Queen & Waldo Weathers with

Morblus Band

Ore 24.00 - Darsena Bar Caffè

*Kokolo Afrobeat Orchestra

DOMENICA 31/07

Ore 21.30 - Città della Pieve - Piaz-

za S.Agostino *Raphael Gualazzi

Ore 24.00 - Darsena Bar Caffè

*Da Hand In The Middle

LUNEDÌ 01/08

Ore 21.30 - Città della Pieve

Piazza S.Agostino *Janis Joplin's

Original Band, Big Brother &

The Holding Company



Gran finale di festival il **31 luglio** e il **primo agosto** a **Città della Pieve**: il 31 luglio con lo straordinario pianista, cantante e autore **Raphael Gualazzi** che, dopo il successo italiano e internazionale del suo nuovo album **"Reality and Fantasy"**, in vetta alle classifiche da febbraio, torna a Trasimeno Blues con la sua inconfondibile musica; il primo agosto con il Rock e le magiche atmosfere degli anni '70, grazie ai pionieri del movimento e della scena musicale psichedelica di San Francisco, i leggendari **The Big Brother & The Holding Company**, la prima band di **Janis Joplin**.

INFO:

www.trasimenoblues.net



SPOLETO, 24 GIUGNO - 10 LUGLIO

LA MAMA SPOLETO OPEN

L'EVENTO SPECIALE FRINGE DEL FESTIVAL

Testo Chiara Silvestri **Brano** Aquarius - Hair

INSERITA NELLA CORNICE
DI SPOLETO54, REDUCE
DAL SORPRENDENTE SUCCESSO
DELLE SCORSE EDIZIONI,
TORNA IN VESTE RINNOVATA
ED EVOLUTA LA PRIMA
MANIFESTAZIONE FRINGE
DELL'UMBRIA

Sarà il nome del **Cafè La MaMa**, il tempio del teatro off fondato a New York dalla recentemente scomparsa **Ellen Stewart**, a segnare la **nuova fase** della manifestazione artistica nata dall'incontro tra **Andrea Paciotto**, **Adriana Garbagnati** dell'Officina Eclectis Arts e il giornalista **Moreno Cerquetelli**. Nota come **Rosso Bastardo Live**, l'iniziativa che nasce nel **2009** grazie alla collaborazione della **Cantina SIGNAE Cesarini Sartori**, dopo due anni di inaspettato quanto clamoroso successo, evolve attraverso l'importante coinvolgimento del Teatro La MaMa - da più di venti anni presente in Umbria con una residenza artistica - e la partecipazione di vari partner locali e **internazionali**.

Nato con lo scopo di creare un luogo in cui potessero esprimersi creatività diverse, il palco dell'Osteria del Rosso Bastardo è divenuto velocemente **spazio d'incontro** privilegiato per artisti, addetti ai lavori, ma anche per cittadini e turisti, trasformandosi nel primo spazio fringe dell'Umbria e d'Italia. Se universalmente il termine "**fringe**" definisce l'identità di una **mani-**



festazione artistica al margine, complementare a un festival artistico ufficiale e consolidato, al di fuori del mondo anglosassone non sembra scontato il significato che questo tipo di evento porta con sé. "*La MaMa Spoleto Open non è un contro festival, ma un punto di riferimento per il pubblico del Festival, per i cittadini di Spoleto e per gli artisti che desiderano mostrarsi nel contesto di un importante evento internazionale come quello dei 2Mondi*".

Queste le parole con cui gli organizzatori descrivono la manifestazione, "una rassegna diffusa in diversi spazi e luoghi della città, aperta alle più diverse forme di espressione artistica: dalla danza al teatro, dalla musica alle performance e alle arti

visive, che ha il fine di valorizzare l'atmosfera artistica della città". Un ambiente creativo in cui è possibile assistere a spettacoli originali messi in scena da giovani artisti provenienti da tutto il mondo, accanto a performance di professionisti già affermati che scelgono il palco fringe per presentare anteprime o progetti particolari.

Quasi duecento sono state le proposte pervenute attraverso un **bando** diffuso in tutto il mondo grazie alla rete dei partner internazionali, dell'**Associazione Anna Mahler** e dell'Istituto Internazionale del Teatro - organismo creato dall'Unesco nel 1948, che riunisce i rappresentanti delle comunità teatrali di più di cento paesi.

Le nostre App le suonano a tutti!

Fit communication design



disponibile su
App Store



Umbria Jazz



www.ecobyte.it



www.istante.info



www.e-spring.it

IL PROGRAMMA

DAL 13 AL 26 GIUGNO

Residenza per gli artisti

La MaMa Umbria International:
Laboratorio **Teatro Cricot 2**

DAL 24 GIUGNO AL 01 LUGLIO

Spazio Teatro:

Workshop di danza Butoh,
Maureen Fleming Company

28 E 29 GIUGNO

Sala Frau, ore 22.00:

17 Border Crossings

28 E 29 GIUGNO spazi vari

e **30 GIUGNO** Spazio Teatro:

Molto rumore per nulla

29 GIUGNO

Sala Frau, ore 17.00:

Shakespeare in Havana

03 LUGLIO

Spazio Teatro,

dalle ore 10.00 alle 17.00:

Seminario **Antigone cerca casa,**
il mito nel presente

03 LUGLIO

Osteria Rossobastardo, ore 22.30:

D.O.C. (Deniminateci o Collas-
siamo)

04 LUGLIO

Osteria Rossobastardo, ore 20.00:

Concerto jazz/etnico,
Trio Mahemo

06 LUGLIO

Osteria Rossobastardo, ore 20.00:

La Ciutat Imaginària

07 LUGLIO

Osteria Rossobastardo, ore 22.30:

Concerto Origin (New York City)



Di queste, circa settanta hanno dato vita a un **programma dinamico e variegato**: *“la scelta che operiamo”* afferma Paciotti *“non risponde alle logiche di una direzione artistica nel senso tradizionale del termine; si tratta di una selezione aperta, indipendente e coerente alle esigenze e alla natura stessa dell’associazione, che tenta di favorire le proposte più innovative e interdisciplinari, senza per questo escludere spettacoli e performance appartenenti ad ambiti più tradizionali”*.

Da sottolineare che tutti gli artisti che partecipano al festival, così come la rete dei collaboratori, lo fanno in maniera libera e autonoma. Interessante novità di quest’anno è l’attivazione di **laboratori** su diversi aspetti dell’arte dello spettacolo, e una serie di incontri relativi alla produzione dell’**arte indipendente**, che vedono la partecipa-

zione di artisti del teatro italiano e internazionale. Tra questi, la compagnia Cricot 2 del regista teatrale polacco **Tadeusz Kantor**, **Cathy Marchand** del Living Theatre e la danzatrice e coreografa americana **Maureen Fleming**. I luoghi in cui assistere agli spettacoli sono vari e coinvolgono l’intero centro cittadino: dall’**Osteria del Rosso Bastardo** - situata da questa edizione ai piedi della Rocca Albornoziiana - a **Palazzo Collicola**, dal **Museo del Tessile a Piazza Garibaldi**, fino al **Tartaruga Club**, che torna a ospitare l’After Midnight della manifestazione, rievocando il clima di certe notti del Festival quando le feste, gli spettacoli e il divertimento erano gli attori principali della città.

INFO:

www.lamamaspoletopen.net



Comune di Corciano



Associazione Turistica Pro Loco Corciano

LE MOSTRE

della Luce, del colore,
del buio

Giuman

Opere 2005 - 2011

Capolavori dell'Accademia di Belle Arti di Perugia

Premio Corciano Pittura/Scultura

6
agosto 2011
15

CORCIANO festival

 I Salotti de
l'Umbria del Cuore



Corciano Festival Orchestra

Teatro

Rievocazioni Storiche

CORCIANO, 6-15 AGOSTO

Corciano Festival

SI AVVICINA LA 47° EDIZIONE
DELLA MANIFESTAZIONE
CHE PORTA IN UNO DEI BORGHİ
PIÙ BELLI D'ITALIA ARTE, TEATRO,
CINEMA, MUSICA, LETTERATURA,
POESIA, FOTOGRAFIA
E RIEVOCAZIONI STORICHE

L'affascinante città di **Corciano**, un **gioiello di storia**, uno dei borghi più belli d'Italia e destinazione europea d'eccellenza, sarà anche quest'anno palcoscenico del **Corciano Festival**, dal 6 al 15 agosto, una ricca alchimia di spettacoli e incontri dedicati all'arte, al teatro, al cinema, alla musica, alla letteratura, alla poesia, alla fotografia e alla memoria delle proprie origini.

In occasione dell'inaugurazione del Festival e per omaggiare i **150 anni dell'Unità d'Italia**, verrà riaperto il **Teatro della Filarmonica**, che ospiterà una **selezione di costumi**, concessi dal **Teatro dell'Opera di Roma**, realizzati per alcune delle principali **opere liriche verdiane** che hanno fortemente caratterizzato il periodo risorgimentale e la nascita

dello stato italiano. La mostra sarà affiancata dal **concerto lirico della Corciano Festival Orchestra**.

Per la sezione **musica**, tra i numerosi appuntamenti, **giovedì 11 agosto** si esibirà il fisarmonicista francese di musica jazz **Richard Galliano**.

Nel corso del festival, inoltre, si potrà assistere alle **bellissime rievocazioni storiche: manifestazioni in costume del '400** che, oltre a un valore folkloristico, hanno lo scopo di rappresentare la vita di un castello medievale e alcune sue feste religiose. Da segnalare, in particolare, il **Corteo storico del Gonfalone** che avverrà il **15 agosto**, un'iniziativa che deriva dalla tradizione popolare di portare in processione il Gonfalone della città per dimostrare riconoscenza e fede e per implorare la protezione divina.

Interessante è la sezione dedicata alle **arti visive** che prevede, tra le altre, la mostra **della Luce, del colore, del buio - Opere dal 2005 al 2011** di **Giuliano Giuman**, artista dal linguaggio astratto-concettuale che presenterà circa **23 opere** su tela, tavola e vetro. Il Corciano Festival dedica inoltre all'**Accademia di Belle Arti Pietro Vannucci** di Perugia una **mostra diffusa** in vari spazi dell'antico borgo.



L'edizione di quest'anno ripropone un importante concorso, il **Premio Corciano di Pittura e Scultura: dieci giovani artisti** esporranno le loro opere, ispirate al 150° anniversario dell'Unità d'Italia, nei locali del centro storico e tra loro saranno tre i vincitori scelti da una giuria.

E ancora la sezione dedicata al **teatro** e l'**originale format "L'Umbria del Cuore"**, che offre un **riconoscimento a insigni personalità** del mondo della cultura e dello spettacolo che hanno scelto l'Umbria come stabile residenza o come luogo dove rifugiarsi. Nelle serate dedicate ai festeggiamenti, sarà possibile assaporare **pietanze ispirate al Medioevo e al Rinascimento** presso la suggestiva **"Taverna del Duca"**.

INFO:

**Ufficio Informazioni Turistiche
del Comune di Corciano**
T. 075 5188255 - 256 - 260
info@promozionecorciano.it
www.comune.corciano.pg.it
**Associazione Turistica
Pro Corciano**
T. 075 6979109
info@prolococorciano.it

MAGIONE, PERUGIA, GUBBIO / 2-8 LUGLIO

ANGELA HEWITT

TRASIMENO MUSIC FESTIVAL

Testo Laura Bottelli **Brano** Suite per orchestra n°3 - Bach

LA MUSICA CLASSICA
RIEMPIE L'ESTATE UMBRA
SOTTO L'EGIDA
DI ANGELA HEWITT

Anche quest'anno le calde notti dell'estate umbra saranno cullate da eleganti note di **musica classica** grazie al **Trasimeno Music Festival**, giunto alla sua VII edizione. Il Festival è organizzato in collaborazione con il Comune di Magione e diretto dalla pianista canadese **Angela Hewitt**.

LE LOCATION

Splendide e suggestive location saranno il **Castello del Sovrano Militare Ordine di Malta a Magione**,

l'**Abbazia di San Pietro a Perugia** e la **Chiesa di San Domenico a Gubbio**, per una serie di concerti che avranno luogo dal **2 all'8 luglio**. L'evento, che ha sempre richiamato un fitto pubblico italiano e internazionale, quest'anno debutterà con una novità, l'**Anteprima Festival**, il 1° luglio dalle 19.00 nella Piazza di San Savino, in occasione della celebrazione della Festa Nazionale del Canada e del 150° anniversario dell'Unità d'Italia.

GLI APPUNTAMENTI

Dal 2 luglio le **sette serate** saranno costellate di grandi **interpreti internazionali e nazionali**, come il violinista **Burkhard Sigl**, il **Carducci String Quartet**, l'**Orchestra da Camera di Mantova** o il soprano **Helena Juntunen**, per eventi musicali unici, concepiti appositamente per l'occasione.



Il Festival si fa, dunque, esperienza singolare proprio per la scelta di puntare a un dialogo fra **musicisti di grande prestigio e giovani di talento**, creando così un'atmosfera serafica, impreziosita dall'alta qualità di ogni esibizione, che tende a stimolare l'ascoltatore.

Il Festival si chiuderà l'**8 luglio** nella **Basilica di San Pietro a Perugia**, con il **concerto finale** eseguito dall'**Orchestra da Camera di Mantova**, diretta da **Hannu Lintu**, con **Angela Hewitt** al pianoforte. La ciliegina su un evento dal carattere unico, che raccoglie anno dopo anno sempre più consensi.

INFO:

www.trasimenomusicfestival.com



UMBRIA, LOCALITÀ VARIE - LUGLIO

MUSICA PER I BORGHI RITMI SENZA TEMPO

Testo Viola Menicali **Brano** Il negozio di antiquariato - Niccolò Fabi

**CARTOLINE IN MUSICA
DALL'UMBRIA, GRAZIE ALLA
RASSEGNA DI CONCERTI GRATUITI
ALLA QUALE QUEST'ANNO
PARTECIPERANNO NICCOLÒ FABI,
ROBERTO VECCHIONI,
EMMA MARRONE, PFM,
TULLIO DE PISCOPO E TANTI ALTRI**

Marsciano, Deruta, Papiano, Spina, Castiglion della Valle e San Biagio della Valle sono borghi di pietra e argilla, ma anche di suoni e parole grazie a Musica per i Borghi, la **manifestazione di musica etnico-popolare**, ideata nel 2003 dal Maestro Beppe Vessicchio, che ogni anno prende vita nel mese di luglio con **concerti gratuiti** pensati per un vasto pubblico.

Il tema di questa edizione è **“Ritmi senza tempo”**, una chiara dedica al **mondo della percussione** italiana e internazionale. Infatti, particolare attenzione sarà riservata al ritmo delle ballate. Tra gli ospiti ci sono il cantautore napoletano **Tullio De Pisco**, il cantante della Premiata Forneria Marconi **Franz di Cioccio**, il batterista rock americano **Mick Terrana**, il multi strumentalista **Arnaldo Vacca**, ma anche **Beppe Servillo**, **Mauro Pagani**, **Alfio Antico**, **Andhira** e **Abies Alba**, che si esibiranno tutti insieme, il 7 luglio, nel concerto-evento **“Armonie d'Italia”**.

Come vuole la tradizione, una parentesi speciale è riservata ai cantautori italiani. Hanno risposto all'invito **Niccolò Fabi**, che si esibirà il 17 luglio a Papiano in compagnia della sua band, **Roberto Vecchioni** e **Emma Marrone** che

IL PROGRAMMA

SABATO 02/07 - DERUTA
Ore 21.00 - Tullio De Piscopo

DOMENICA 03/07
CERQUETO
Ore 21.00 - Mike Terrana

GIOVEDÌ 07/07
VILLA FIDELIA - SPELLO
Ore 21.00 - Concerto “Armonie d'Italia”

VENERDÌ 15/07 - SOLOMEO
Ore 21.00 - Fabio Concato

DOMENICA 17/07 - PAPIANO
Ore 21.00 - Niccolò Fabi

DOMENICA 24/07
MARSCIANO
Ore 21.00 - Roberto Vecchioni ed Emma Marrone, concerto di chiusura

insieme saluteranno il pubblico il 24 luglio a Marsciano, in occasione della serata conclusiva del festival, accompagnati da ben 40 professori dell'Orchestra Sinfonica diretta dal Maestro Beppe Vessicchio. Durante il festival, il 15 luglio, è prevista anche una deviazione a Castel Frondoso di Solomeo con il concerto di **Fabio Concato**.

INFO:
www.musicaperiborghi.it

FOLIGNO, 7-23 LUGLIO

CANTI E DISCANTI UMBRIA WORLD FEST... IL MONDO TI ASPETTA...

Testo Danilo Nardoni Brano Bass Paradis - Mau Mau

PER LA X EDIZIONE FOLIGNO
APRIRÀ LE SUE LOCATION
ALLE TRADIZIONI
E ALLE CULTURE DEL MONDO
ATTRAVERSO MUSICA,
FOTOGRAFIA, CINEMA, TEATRO

Da dieci anni c'è a Foligno un festival, **Canti e Discanti**, che dal punto di vista culturale cerca di porre lo sguardo oltre confine per portare in questo suggestivo angolo di Umbria i linguaggi artistici delle tradizioni e delle culture dell'Italia e del mondo. Tanti i Paesi e luoghi che si potranno "ascoltare" e "vedere" quest'anno. Il mondo è di tutti e per tutti,

quindi **Canti e Discanti**, che da questa X edizione inizia a chiamarsi anche **Umbria World Fest**, aspetta dal 7 al 23 luglio chi vorrà essere presente ancora una volta per partecipare a un'affascinante crocevia fatto di suoni, immagini, foto e spettacoli teatrali.

Per la **MUSICA**, da sempre la grande protagonista del festival, arriveranno, a ingresso libero in piazza della Repubblica ("Piazza della Musica") con inizio alle 21.30, alcuni degli artisti e dei gruppi più affermati in Italia e nel mondo. Sarà l'occasione per celebrare il ventennale dei **Mau Mau**, farsi trascinare dall'Onda Calabra del **Parto delle Nuvole Pesanti**, ballare in piazza grazie a quella scatenata fanfara balcanica che risponde al nome di **Kocani Orkestar**, ascoltare in an-

teprima italiana il "suono del Nord" degli estoni **Ro:Tor** e infine farsi ammaliaare dalle facce e dalle voci di **Peppe Barra**.

Ancora una volta anche la grande **FOTOGRAFIA** sarà al centro delle iniziative della manifestazione folignate. I più importanti fotoreporter di livello mondiale saranno in esposizione grazie a **quattro mostre** (vedi programma) presso Palazzo Candiotti ("Palazzo della Fotografia") con inaugurazione prevista per sabato 9 luglio alle ore 21.30.

Per la sezione **CINEMA** il festival presenterà, presso Piazza del Grano ("Piazza del Cinema") le novità cinematografiche dell'anno, come "**Passione**" di John Turturro e "**Basilicata Coast to Coast**" di Rocco Papaleo, un classico come "**Buena Vista Social Club**" di Wim Wenders, uno sguardo al cinema estone con "**Sugisball (Autumn Ball)**" di Veiko Õunpuu, Premio Orizzonti al Festival del Cinema di Venezia, e alla musica con il "**Concerto**" di Radu Mihaileanu.

La novità di quest'anno è la sezione **TEATRO**, che verrà inaugurata con lo spettacolo **Tarot's Suite** a cura di Lemuri Teatro (in collaborazione con Zoe Teatro) presso Palazzo Candiotti. Presso Palazzo Trinci ("Palazzo della Musica e delle Fiabe") la sezione **KIDS**, infine, prevede con due spettacoli, come, "**Fagiolino**" e "**Amor Amore di Patria**", l'abbinamento fiaba e concerto, preceduto da laboratori per bambini.

L'evento è curato e realizzato ancora dall'**Associazione Culturale Platea** sotto la direzione artistica di **Piter Foglietta**.

IL PROGRAMMA

● GIOVEDÌ 7 / Music

Kocani Orkestar King Naat Veliov and the Original Kocani Orkestar
Ore 21.30 Largo Carducci (Piazza della Repubblica)

● VENERDÌ 8 / Theatre

Lemuri Teatro Tarot's Suite in collaborazione con **Zoe Teatro** (a pagamento)

Ore 21.30 Palazzo Candiotti

● SABATO 9 / Photo

Inaugurazione ore 21.30 Palazzo Candiotti - Mostre dal **9 luglio al 23 luglio: Look & Loop** a cura di Stefano Simoncini photo editor **Loop Magazine** e Riccardo Venturi (Vincitore World Press Photo 2011). / **Soy Cuba di Giancarlo Ceraudo** a cura di Marco Pinna Staff Editor **National Geographic Italia / Shadows di Riccardo Venturi** a cura di Stefano Simoncini Photo Editor **Loop magazine / Estonian Magnificent Wild Nature di Remo Saavisar** in collaborazione con **Ambasciata dell'Estonia in Italia - Tallin Capitale Europea della Cultura 2011**

● DOMENICA 10 / Film

Basilicata Coast to Coast di Rocco Papaleo

Ore 21.30 P.zza del Grano

● LUNEDÌ 11 / Film

Passione di John Turturro Ore 21.30 P.zza del Grano

● MARTEDÌ 12 / Kids

Fiabe al Trinci. Fagiolino

Ore 21.00 Palazzo Trinci

● MERCOLEDÌ 13 / Music

Mau Mau Ventennio Ruggente 20 anni di Mau Mau
Ore 21.30 Largo Carducci (Piazza della Repubblica)

● GIOVEDÌ 14 / Music

Ro:Tor *Estonian Land's*
Ore 21.30 Largo Carducci (Piazza della Repubblica)

● VENERDÌ 15 / Theatre

Lemuri Teatro Tarot's Suite in collaborazione con **Zoe Teatro** (a pagamento)

Ore 21.30 Palazzo Candiotti

● SABATO 16 / Photo

Loop presenta: "CONVERSAZIONI FOTOGRAFICHE "Slideshow e documentari multimedia", **sarà presentato anche "Destino final"** di Giancarlo Ceraudo, un documentario e un'inchiesta che hanno riaperto in Argentina il caso dei "Voli della morte". Ore 21.30 Palazzo Candiotti

● DOMENICA 17 / Film

Sügisball (Autumn Ball) di Veiko Õunpuu (Estonia) (**Premio Orizzonti Venezia**)

Ore 21.30 P.zza del Grano

● LUNEDÌ 18 / Film

Buena Vista Social Club di Wim Wenders

Ore 21.30 P.zza del Grano

● MARTEDÌ 19 / Kids

Fiabe al Trinci. Amor Amore di Patria - Ore 21.00 Palazzo Trinci

● MERCOLEDÌ 20 / Music

Peppe Barra in concerto (a pagamento)
Ore 21.30 Palazzo Trinci

● GIOVEDÌ 21 / Film

Il Concerto di Radu Mihalleanu

Ore 21.30 Palazzo del Grano

● VENERDÌ 22 / Music

Il Parto delle Nuvole Pesanti

Onda Calabra Tour

Ore 21.30 Largo Carducci

● SABATO 23 / Photo

Loop presenta: "CONVERSAZIONI FOTOGRAFICHE "Slideshow e documentari multimedia" con i fotografi Riccardo Venturi, Marco Di Lauro, Alessandra Quadri e Ilaria Prili
Ore 21.30 Palazzo Candiotti



CREDITS:

Direttore Artistico: Piter Foglietta

Consulenti Artistici: Massimo

Liberatori, Stefano Romagnoli

Comunicazione e Marketing:

Michela Matarazzi

Rapporti Istituzionali:

Paolo Eusebi

Progetti Sociali/Infanzia:

Francesca Cesarini

Service/Allestimenti:

Francesco Calderini

Grafica: Roberta Savini

Ufficio Stampa: Danilo Nardoni

INFO:

www.cantiediscanti.net

MINISTERO DEI BENI E DELLE ATTIVITÀ CULTURALI
REGIONE DELL'UMBRIA
PROVINCIA DI TERNI
COMUNE DI NARNI

31 AGOSTO 3 SETTEMBRE 2011

Black Festival #13

in collaborazione con:



Prevendita biglietti:

iat "Pro Loco Narni"

Caffè Gnocchetto - Narni

Centro Musicale Jalenti - Terni

Casagrande Dischi - Terni

New Sinfony - Terni

on line: www.greenticket.it

Info: Tel. 0744.715362

www.narniblackfestival.it

info@narniblackfestival.it

e inoltre:

NARNIA FUMETTO

WORKSHOP FOTOGRAFICO

MUSEO EROLI

MERCHANDISE

Mercoledì 31 agosto - ore 21,00

Auditorium San Domenico

FRANCESCO CAFISO 4th

Giovedì 1 settembre - ore 21,00

Auditorium San Domenico

DANILO REA Trio

Venerdì 2 settembre - ore 21,00

Piazza dei Priori

DEE DEE BRIDGEWATER

Sabato 3 settembre - ore 21,00

Piazza dei Priori

MARIO BIONDI

BLACK NIGHT

Sabato 3 settembre - ore 23,00

Guest dj **SKIN**



NARNI, 31 AGOSTO - 3 SETTEMBRE

NARNI BLACK FESTIVAL

Testo Laura Bottelli **Brano** Compare to what - Dee Dee Bridgewater

ALLA SCOPERTA
DELLE PROFONDITÀ
DI UNA MUSICA CHE VIENE
DALL'ANIMA

Giunto alla tredicesima edizione, il **Narni Black Festival** quest'anno conclude il fitto calendario dei grandi appuntamenti musicali estivi della nostra regione. Dal 31 agosto al 3 settembre, infatti, va di nuovo in scena il grande evento dedicato alla **musica Jazz, Soul e Gospel**, con un ricco programma costellato da importanti astri del firmamento musicale mondiale. Nella splendida cornice della città di Narni, il festival nasce nel 1999 come proposta alternativa, una sfida lanciata soprattutto all'universo giovanile con l'obiettivo di promuovere e diffondere la cultura di questo genere musicale, misterioso e affascinante.

LE LOCATION

Palcoscenici d'eccezione per le esibizioni dei più importanti artisti mondiali della Black Music quest'anno sono: **Piazza dei Priori**, l'**Auditorium San Domenico** e la splendida **Tenuta Marchesi Fezia**, che si farà teatro della conclusione della manifestazione con la serata **Black Night**.

GLI OSPITI

Come di consuetudine, la proposta del Narni Black Festival 2011 non è indirizzata ai soli appassionati del genere, ma intende coinvolgere tutti con un programma elettrizzante, appetibile e accessibile anche agli inesperti, presentando nomi di fama nazionale e internazionale come **Francesco Cafiso**, **Danilo Rea**, **Dee Dee Bridgewater**, **Mario Biondi** e **Skin**, che con le loro performance animeranno in quest'ordine le calde notti di fine estate.

Gli incantevoli scorci di Narni saranno, quindi, avvolti dalle calde tonalità di una musica di antiche

IL PROGRAMMA

MERCOLEDÌ 31/08

Ore 21.00

Auditorium San Domenico
Francesco Cafiso 4th

GIOVEDÌ 01/09

Ore 21.00

Auditorium San Domenico
Danilo Rea Trio

VENERDÌ 02/09

Ore 21.00

Piazza dei Priori
Dee Dee Bridgewater

SABATO 03/09

BLACK NIGHT

Ore 21.00

Piazza dei Priori
Mario Biondi
Ore 23.00
Tenuta Marchesi Fezia
DJ SET: Skin

radici che viene dall'anima, pronta a coinvolgere un pubblico che, anno dopo anno, si rivela sempre più entusiasta.

INFO:

Prezzo dei biglietti: 10-25 euro
www.narniblackfestival.it



PASSIGNANO SUL TRASIMENO, 20 AGOSTO

UNA NOTTE BIANCA IN RIVA AL TRASIMENO

Testo Viola Menicali **Brano** Troublemaker Blues - The Soul Sailor

Metti una sera di fine estate, un paese che con la sua passeggiata lungolago abbraccia lo splendido specchio del Trasimeno, il tramonto che fa arrossire i mattoni del centro storico per lasciare spazio alle luci della sera.

E adesso aggiungi mostre d'arte ed esposizioni di giovani artisti de-

siderosi di far conoscere le loro creazioni, **pièce teatrali** recitate negli angoli più suggestivi del paese, uno spazio dedicato al **cinema**, una **parentesi di sport** e tanta, tanta **musica**, davvero per tutti i gusti.

Il risultato si chiama **Notte Bianca** e l'appuntamento è a **Passignano sul Trasimeno**, sabato 20 agosto,

IL 20 AGOSTO
TORNA A PASSIGNANO
UNO STRAORDINARIO
APPUNTAMENTO.
TANTE LE INIZIATIVE
IN PROGRAMMA
IN UNO SCENARIO SUGGERIVO
IN RIVA AL LAGO.
NE PARLIAMO
CON GLI ASSESSORI
ALESSANDRO MOIO
E LUCA BRIZIARELLI

per una grande festa che interesserà l'intero **centro storico dalle 19.00 alle 5.00** e vedrà aperti tutti i negozi, i bar e i ristoranti del paese per tutta la notte.

Questa sarà la **terza edizione** di un'avventura nata, quasi per caso, nell'estate del 2009. Allora la banca Unicredit propose all'amministrazione comunale di ospitare **Lucio Dalla**, fargli tenere il suo concerto spettacolo e presentare il libro "Gli occhi di Lucio". Un'occasione assolutamente da non perdere, che diede il la per costruire intorno tutto l'evento che diventò poi la **Notte Bianca**.

Un successo clamoroso che ha **entusiasmato pubblico e critica**, lasciando soddisfatti cittadini e commercianti e portando quindi l'amministrazione alla naturale decisione di ripetere l'esperimento e di arricchirlo, aprendo anche al teatro, con le **letture di Dante** ad opera del regista e attore passi-

gnanese **Riccardo Lestini**, e conferendo la cittadinanza onoraria a Franco Migliacci, paroliere della canzone **“Una rotonda sul mare”** resa celebre da Fred Bongusto e ispirata, come egli stesso ha dichiarato, al lago Trasimeno e non alla rotonda di Senigallia come in tanti hanno sempre pensato.

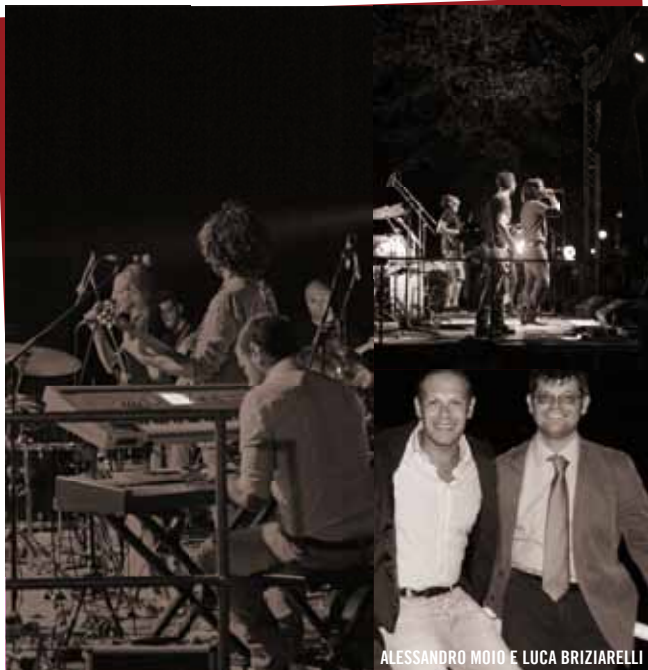
Tra le novità di quest'anno ci sarà un'iniziativa dedicata interamente al **cinema** e che troverà la sua collocazione nella suggestiva Rocca Medievale, ma anche una parentesi riservata allo **sport** con partite di basket, tennistavolo e beach volley.

Ci saranno poi i sempre numerosi appuntamenti musicali per tutti i gusti, **mercatini artigianali, gioioli e artisti di strada**, mostre e una nuovissima area pensata per i più piccoli, dove potranno giocare in tutta sicurezza e divertirsi con i coloratissimi giocattoli.

Per quanto riguarda le location, saranno interessate dagli eventi la **spiaggia**, il **lungolago**, le vie del centro storico e alcuni siti di interesse culturale, aperti per l'occasione, come la **Pieve di San Cristoforo** e la **sala multimediale di San Rocco**.

E per finire in bellezza, i fuochi d'artificio faranno alzare tutti i nasi all'insù.

“La Notte Bianca, nata quasi per caso, - dice l'assessore al bilancio **Alessandro Moio** - è diventata uno degli eventi principali per la promozione di Passignano. Una serata magica, piena d'atmosfera, che ogni anno è capace di attirare migliaia di turisti”.

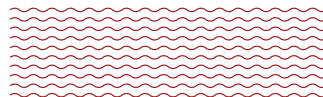


“La prova del successo della Notte Bianca - commenta l'assessore al turismo **Luca Briziarelli** - sta nel fatto che è diventata un modello vincente, caratterizzato soprattutto dalla chiusura del centro per farlo diventare una piacevole isola pedonale. Questo modello sarà riproposto per quattro serate durante il prossimo Palio delle Barche (24 - 31 luglio) e per il prossimo anno è già in programma una data a giugno”.

Ma la Notte Bianca, come tengono a ricordare entrambi gli assessori, è un successo reso possibile dal lavoro di una squadra composta dall'amministrazione e da tutte le

associazioni del territorio, oltre che dai commercianti che hanno saputo cogliere questa opportunità.

Insomma, l'obiettivo comune è quello di far diventare **Passignano il punto di riferimento del turismo al Trasimeno**.



INFO:
T. 075 8296211
www.passignanოსultrasimeno.org



CITTÀ DI CASTELLO, 23 AGOSTO - 4 SETTEMBRE

FESTIVAL DELLE NAZIONI

44° EDIZIONE:

DEDICATA ALL'UNITÀ D'ITALIA

Testo Viola Menicali **Brano** Hungarian Rhapsody n° 2 in do minore - Franz Liszt

L'incontro virtuoso tra il pubblico e la musica colta, proposto dal **Festival delle Nazioni** di Città di Castello, torna dal 23 agosto al 4 settembre.

La celebre **manifestazione internazionale di musica da camera**, che ogni anno coinvolge interpreti di fama mondiale, in occasione della sua 44esima edizione sarà **dedicata alle celebrazioni del 150° anniversario dell'Unità d'Italia** con un calendario impregnato della testimonianza dei movimenti musicali che hanno contribuito a costruire una forte immagine identitaria

del nostro Paese. Saranno, quindi, rappresentati i maggiori **compositori**, le scuole, il melodramma e tutti i movimenti musicali più importanti del periodo che va dal **Settecento** al **Novecento**. La proposta artistica di questa edizione vuole, perciò, sottolineare come la musica italiana fosse da tempo rappresentativa nel mondo e fornisse un'immagine unica della Penisola a discapito delle numerose divisioni territoriali.

In cartellone ci sono concerti dedicati alla grande **scuola veneta**, in particolare con il violinismo di Tar-

ATMOSFERE MAGICHE
IN COMPAGNIA
DEI MIGLIORI INTERPRETI
DELLA MUSICA DA CAMERA,
CHIAMATI A ESEGUIRE
I COMPOSITORI, LE SCUOLE,
I MOVIMENTI CHE HANNO
CONTRIBUITO ALL'UNITÀ D'ITALIA.
TRA GLI APPUNTAMENTI:
ELIO/GIANBURRASCA,
VITTORIO SGARBI
E L'ATTESISSIMA PRIMA ASSOLUTA
DI SALVATORE SCIARRINO

tini, e a quella napoletana, con l'inconfondibile impronta lirica di Pergolesi, Provenzale, Scarlatti e Vinci. Una parentesi è dedicata all'anniversario della nascita di **Franz Liszt** con una serata che vedrà come protagonista **Vittorio Sgarbi**, mentre si assisterà a **due anteprime assolute**: quella di **Salvatore Sciarino**, uno dei compositori italiani contemporanei più affermati nel mondo, che presenterà "Cantiere per poema", e quella del giovane compositore **Cristian Carrara** con la sua piccola vedette lombarda per 4 interpreti vocali, durante la quale sarà sperimentata una modalità scenografica innovativa.

Non mancheranno naturalmente concerti ispirati ai due simboli della musica italiana nel mondo, come **Gioachino Rossini** e **Giuseppe Verdi**. Il Festival delle Nazioni, inoltre, si propone come esclusivo palcoscenico per l'originalissima **lettura di Gian Burrasca** ad opera

IL PROGRAMMA

MARTEDÌ 23/08

Città di Castello - Chiesa di San Domenico - ***I Virtuosi Italiani***
Alberto Martini
Cinzia Forte

GIOVEDÌ 25/08

Città di Castello - Circolo Accademia degli Illuminati
Pensa alla patria...
Soirée musicale per il 150° anniversario dell'Unità
a cura di **Carlida Steffan**
Chiara Fiorani, Ji Won Yeo, Gianluca Bocchino, Mario Notaristefano, Paolo Andreoli

VENERDÌ 26/08

Città di Castello
Auditorium S. Antonio
Discorso a Due
Liszt, Dante, Michelangelo omaggio all'arte italiana
Vittorio Sgarbi, Nazzareno Carusi

DOMENICA 28/08

Città di Castello
Teatro degli Illuminati
La piccola vedetta lombarda
Piccolo dramma musicale liberamente tratto dal libro Cuore di E. De Amicis
Musica e libretto di Cristian Carrara - Prima esecuzione assoluta - Commissione del Festival delle Nazioni

LUNEDÌ 29/08

Sansepolcro
Auditorium Santa Chiara
Ilia Kim

MERCOLEDÌ 31/08

Città di Castello
Chiesa di San Francesco
Ramin Bahrani

GIOVEDÌ 01/09

Città di Castello - Piazza Fanti
Gian Burrasca con Elio

VENERDÌ 02/09

Città di Castello - Cattedrale
Ensemble Algoritmo
Anna Radziejewska, Anna D'Errico
Salvatore Sciarrino *Cantiere del poema per voce e strumenti*
- **Prima esecuzione assoluta - Commissione del Festival delle Nazioni**

SABATO 03/09

Città di Castello
Chiesa di San Francesco
I Solisti di Perugia
Massimo Quarta

DOMENICA 04/09

Città di Castello
Chiesa di San Domenico
Orchestra Sinfonica Gioachino Rossini
Le Corali Tifernati

FESTIVAL
DELLE
NAZIONI
CITTÀ DI CASTELLO



ELIO

di **Elio de Le Storie Tese**.

E da 39 edizioni a questa parte tornano nell'ambito del Festival anche i **corsi di perfezionamento musicale "Luigi Aneglini"**, ai quali possono accedere musicisti diplomati in Conservatorio, che avranno la possibilità di prendere lezioni da grandi interpreti internazionali della musica da camera.

Insomma, il Festival delle Nazioni propone piacevoli serate estive arricchite dalle note musicali che si sentono nell'aria in un palcoscenico di tutto riguardo, ovvero Città di Castello e alcuni **borghi adiacenti**, come San Giustino, Citeria, Morra e Sansepolcro, per far sì che lo spettatore, insieme alla musica, possa godere appieno della bellezza e della storia che trasmettono le **incantevoli** e affascinanti cornici alto tiberine.

INFO:

www.festivalnazioni.com

Passignano sul Trasimeno
dal 24 al 31 luglio 2011



Palio delle Barche



www.paliodellebarche.it



DOMENICA 24 LUGLIO

ore 19.30 - Apertura taverna storica rione San Donato

ore 22.00 - Cerimonia di inaugurazione del Palio delle Barche con spettacoli medievali di intrattenimento

LUNEDÌ 25 LUGLIO

ore 19.00 - Prova singola rione Centro Storico

ore 19.30 - Apertura taverna storica

ore 22.00 - Spettacolo pirotecnico "Incendio del Castello"

MARTEDÌ 26 LUGLIO

ore 19.00 - Prova singola rione Centro Due

ore 19.30 - Apertura taverna storica

ore 22.00 - Spettacoli d'intrattenimento

MERCOLEDÌ 27 LUGLIO

ore 19.00 - Prova singola rione Oliveto

ore 19.30 - Apertura taverna storica

ore 22.00 - Spettacoli d'intrattenimento

GIOVEDÌ 28 LUGLIO

ore 19.00 - Prova singola rione San Donato

ore 19.30 - Apertura taverna storica

ore 22.00 - Spettacoli d'intrattenimento

VENERDÌ 29 LUGLIO

ore 18.00 - Trasimeno Blues "P-Funking band"

ore 19.00 - Prove generali del Palio delle Barche

ore 19.30 - Apertura taverna storica rione Centro Storico

ore 21.00 - Apertura pub "Taverna del Portatore"

ore 21.00 - Trasimeno Blues "Randy Hansen", Pineta del Popolo

ore 22.00 - Corsa delle Brocche

ore 24.00 - Trasimeno Blues "Alligator Nail", Giardini del Molo

SABATO 30 LUGLIO

ore 19.30 - Apertura taverna storica rione Centro Due

ore 21.30 - Apertura pub "Taverna del Portatore" con musica dal vivo

ore 22.00 - Lancio della sfida tra i 4 rioni

DOMENICA 31 LUGLIO

ore 16.00 - Corteo storico

ore 18.30 - Palio delle Barche - Gara

ore 19.30 - Apertura taverna storica rione San Donato

ore 22.00 - Consegna del Palio delle Barche al rione vincitore

ore 22.30 - Apertura pub "Taverna del Portatore" con musica dal vivo

ore 23.30 - Spettacolo pirotecnico sul lago

*Tutte le sere
rievocazioni medievali
alla Rocca del Castello
e mercatino artigianale
lungo le vie del paese.*

*Per aggiornamenti
consultare il sito:
www.paliodellebarche.it*



distribuito da
DIVANI & DIVANI

by natuzzi

NATUZZI BENVENUTI A CASA

SALDI FINO AL 50% SU TUTTA LA COLLEZIONE

PERUGIA, tel. 075/4650062
AREZZO, tel. 0575/040235
GROSSETO, tel. 0564/455470

www.divaniedivani.it

100% ITALIANO CERTIFICATO GARANTITO

OKCOM
Party
di presentazione

Perugia





“Un respiro profondo, nel giardino dell'Osteria Macomà, per raccogliere il profumo dei fiori, delle notti d'estate e della buona cucina”



Str. Fontana la Trinità • 06123 Olmo (Pg) • tel. 075.5181053 • 334.7023936
Aperti a cena e domenica anche a pranzo • Chiuso il mercoledì
Contatto Facebook : Osteria Macomà

**Mr. Brown &
Claudio Coccoluto
Festarch**
+
Piacere Magazine

Perugia





RALPH LAUREN

Fay

F
FENDI

STONE ISLAND

ETRO
Milano



PATRIZIA PEPE
FIRENZE



HOGAN

Corneliani

TOD'S

WOOLRICH®

INCOTEX



JECKERSON

PAOLA FRANI



ICEBERG.

ANDREATURCHI

DAKS

Gold Case

MAURO GRIFONI

Jucca

hoss
INTROIA




RETRO
contemporary

Evento Piselli
Piselli

Perugia



UN SOGNO GRANDE QUANTO UNA FAVOLA.
COSÌ IL TRESTINA, SQUADRA DEL CAMPIONATO
D'ECCELLENZA REGIONALE PRESIEDUTA
DA LEONARDO BAMBINI, IL TIPOGRAFO CHE
STAMPA IL NOSTRO PIACERE MAGAZINE,
CENTRA UNA STORICA E STRAORDINARIA
PROMOZIONE NEL CAMPIONATO NAZIONALE
DILETTANTI.

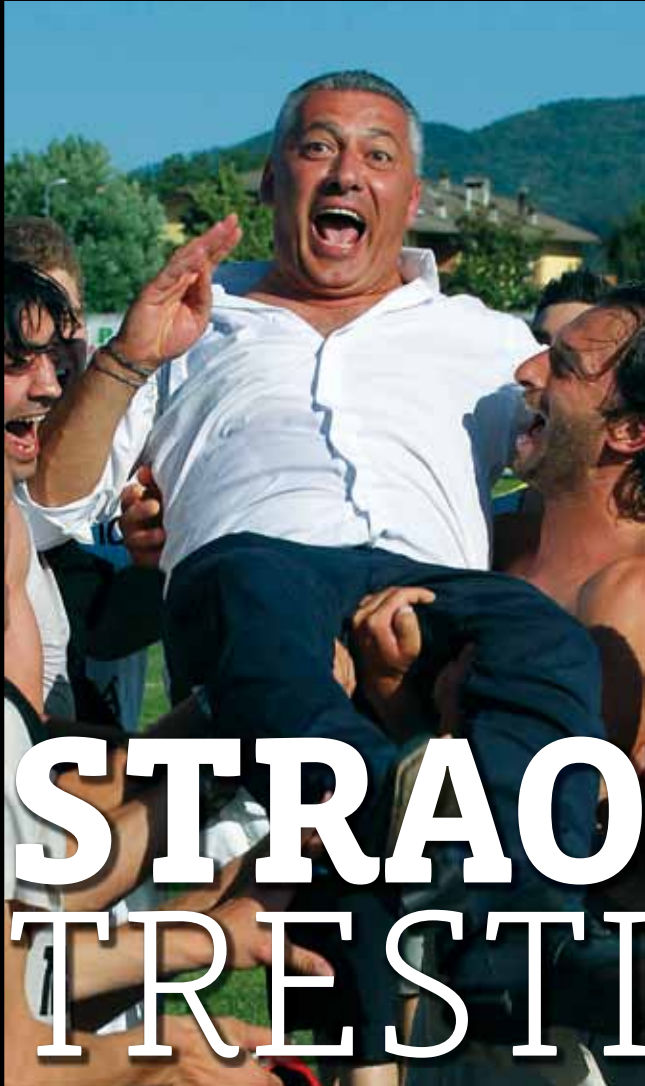
TANTI I MOTIVI D'ORGOGGIO PER I RAGAZZI
ALLENATI DA MISTER CERBELLA.
L' AVER PORTATO ALLA RIBALTA DEL CALCIO
UMBRO UNA FRAZIONE DI APPENA 3000
ABITANTI.

AVERO FATTO PUNTANDO SU UNA SQUADRA
COMPOSTA ESCLUSIVAMENTE DA GIOVANI
DEL POSTO.

AVER BATTUTO SQUADRE DAL BLASONE
STORICO. UNA SU TUTTE: LA TORRES,
ELIMINATA NELLA SEMIFINALE DEI PLAY OFF
PER LA PROMOZIONE.

AVER PUNTATO SU UN MODELLO DI GESTIONE
SANO ISPIRATO AI VERI PRINCIPI DELLO
SPORT.

COMPLIMENTI RAGAZZI!
COMPLIMENTI LEONARDO!
CON AFFETTO **PIACERE MAGAZINE**



STRAO TRESTI

FOTO SERVIZIO ORESTE TESTA



R**D**INARIO
NA



DOMENICA 3

Festival dei Due Mondi

Spoletto
www.festivaldispoletto.com

La Mama Spoletto Open

Spoletto
www.lamamaspolettoopen.net

Festa dello sport

Ponte Valleceppi

Sagra della granocchia

Capanne

Trasimeno Music Festival

Magione, Castello dei Cavalieri di Malta
ore 21.15 (vedi pag. 112)
www.trasimenomusicfestival.com

Musica per i Borghi

Mike Terrana
Cerqueto di Marsciano
ore 21.00



LUNEDÌ 4

Festival dei Due Mondi

Spoletto

Orvieto Festival

Orvieto

La Mama Spoletto Open

Spoletto

Festa dello sport

Ponte Valleceppi

Sagra della granocchia

Capanne

Trasimeno Music Festival

Magione, Castello dei Cavalieri di Malta
ore 21.15

MARTEDÌ 5

Festival dei Due Mondi

Spoletto

Orvieto Festival

Orvieto

La Mama Spoletto Open

Spoletto

Umbria Film Festival

Montone
www.umbriafilmfestival.com



Festa dello sport

Ponte Valleceppi

Sagra della granocchia

Capanne

Trasimeno Music Festival

Magione, Castello dei Cavalieri di Malta
ore 21.15

MERCOLEDÌ 6

Festival dei Due Mondi

Spoletto

Orvieto Festival

Orvieto

La Mama Spoletto Open

Spoletto

Umbria Film Festival

Montone

Festa dello sport

Ponte Valleceppi

Sagra della granocchia

Capanne

Trasimeno Music Festival

Gubbio, Chiesa di San Domenico
ore 20.30

GIOVEDÌ 7

Festival dei Due Mondi

Spoletto

Orvieto Festival

Orvieto

La Mama Spoletto Open

Spoletto

Umbria Film Festival

Montone

Canti e Discanti

Foligno (vedi pag. 114)
www.cantiediscanti.net

Festa dello sport

Ponte Valleceppi

Sagra della granocchia

Capanne

Trasimeno Music Festival

Magione, Castello dei Cavalieri di Malta
ore 21.15

Musica per i Borghi

Armonie d'Italia
Spello, Villa Fidelia
ore 21.30



VENERDÌ 8

Umbria Jazz

Perugia (vedi pag. 96)
www.umbriajazz.com



Festival dei Due Mondi

Spoletto

Orvieto Festival

Orvieto

La Mama Spoletto Open

Spoletto

MOSTRE

AI TEMPI DI UMBRIA JAZZ



2 - 30 luglio

Perugia, Il Gianicolo Galleria
d'Arte

PUNTINART. DISORDINE PERFETTO



5 - 18 luglio

Perugia, ExEliografica

GIROLAMO TILLI GIUSEPPE GIUGLIARELLI

fino al 10 luglio

Magione, Torre dei
Lambardi

LUCI SORGENTI 2

fino al 10 luglio

Cascia,
Museo Civico S. Antonio

ROBERTO MANNINO



fino al 10 luglio

San Gemini, Studio Watts

Umbria Film Festival

Montone

Canti e Discanti

Foligno

Aperitivo con l'Artista

Perugia, Domus Volumnia - ore 19.00

Festa dello sport

Ponte Valleceppi

Sagra della granocchia

Capanne

Sagra del tartufo

Ripa

Sagra della Boscaiola

Bosco

Trasimeno Music Festival

Perugia, Basilica di San Pietro - ore 21.15

Musica per i Borghi

Marsciano - ore 21.30

SABATO 9**Umbria Jazz**

Perugia

Festival dei Due Mondi

Spoleto

Orvieto Festival

Orvieto

La Mama Spoleto Open

Spoleto

Umbria Film Festival

Montone

Canti e Discanti

Foligno

Festa dello sport

Ponte Valleceppi

Sagra della granocchia

Capanne

Sagra del tartufo

Ripa

Sagra della Boscaiola

Bosco

DOMENICA 10**Umbria Jazz**

Perugia

Festival dei Due Mondi

Spoleto

Orvieto Festival

Orvieto

La Mama Spoleto Open

Spoleto

Umbria Film Festival

Montone

Canti e Discanti

Foligno

Festa dello sport

Ponte Valleceppi

Sagra della granocchia

Capanne

Sagra del tartufo

Ripa

Sagra della Boscaiola

Bosco

LUNEDÌ 11**Umbria Jazz**

Perugia

Canti e Discanti

Foligno

Sagra del tartufo

Ripa

Sagra della Boscaiola

Bosco

MARTEDÌ 12**Umbria Jazz**

Perugia

Canti e Discanti

Foligno

Sagra del tartufo

Ripa

Sagra della Boscaiola

Bosco

MERCOLEDÌ 13**Umbria Jazz**

Perugia

Canti e Discanti

Foligno

Sagra del tartufo

Ripa

Sagra della Boscaiola

Bosco

GIOVEDÌ 14**Umbria Jazz**

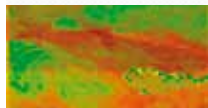
Perugia

Canti e Discanti

Foligno

Sagra del tartufo

Ripa

**MOSTRE****FLORARIO ISTERICO***fino al 16 luglio*Perugia,
T.A.C. Arte Contemporanea**GLI OCCHI DELL'ANGELO,
IL PROLOGO***fino al 17 luglio*

Perugia, Ipso Arts Gallery

**MARIO CONSIGLIO
HOTEL SURUS***17 luglio - 18 settembre*Magione,
Torre dei Lambardi**NATINO CHIRICO***fino al 24 luglio*Spello,
Palazzina di Villa Fidelia

Sagra della Boscaiola

Bosco

VENERDÌ 15

Umbria Jazz

Perugia

Canti e Discanti

Foligno

Aperitivo con l'Artista

Perugia, Domus Volumnia - ore 19.00

Sagra del tartufo

Ripa

Sagra della Boscaiola

Bosco

Musica per i Borghi

Fabio Concato

Solomeo - ore 21.00

SABATO 16

Umbria Jazz

Perugia

Canti e Discanti

Foligno

Sagra del tartufo

Ripa

Sagra della Boscaiola

Bosco

DOMENICA 17

Umbria Jazz

Perugia

Canti e Discanti

Foligno

Sagra del tartufo

Ripa



Sagra della Boscaiola

Bosco

Musica per i Borghi

Niccolò Fabi

Papiano - ore 21.00

LUNEDÌ 18

Canti e Discanti

Foligno

MARTEDÌ 19

Rockin' Umbria

Umbertide (vedi pag. 103)

www.rockinumbria.it

Canti e Discanti

Foligno

MERCOLEDÌ 20

Canti e Discanti

Foligno

Rockin' Umbria

Verdena

Umbertide - ore 21.30

Gubbio Summer Festival

Gubbio, Ex Refettorio, San Pietro - 21.15

www.gubbiosummerfestival.it

GIOVEDÌ 21

Rockin' Umbria

Umbertide

Trasimeno Blues

Lago Trasimeno (vedi pag. 104)

www.trasimenoblues.it

Canti e Discanti

Foligno

Gubbio Summer Festival

Gubbio, Ex Refettorio, San Pietro - 21.15



VENERDÌ 22

Rockin' Umbria

Umbertide

Trasimeno Blues

Lago Trasimeno

Canti e Discanti

Foligno

Aperitivo con l'Artista

Perugia, Domus Volumnia - ore 19.00

Fontignano a tavola

Fontignano

Gubbio Summer Festival

Gubbio, Sala dell'Arengo di Palazzo dei

Consoli - ore 21.15

Musica per i Borghi

Marsciano - ore 21.30

SABATO 23

Rockin' Umbria

Umbertide

Trasimeno Blues

Lago Trasimeno

Canti e Discanti

Foligno

Gubbio Summer Festival

Gubbio, Ex Refettorio, San Pietro - 21.15

Modà in concerto

Perugia, Arena S. Giuliana

ore 21.30

Musica per i Borghi

Marsciano - ore 21.30



MOSTRE

DEJANA / FIORONI ALL NEW

fino al 23 luglio

Perugia,
Artemisia Galleria d'Arte

BIENNALE INTERNAZIONALE

fino al 7 agosto

Montefalco, Complesso
Museale S. Francesco

APOLOGIA DEL CORNUTO



fino al 29 luglio

Montefalco, Palazzo
Bontadosi Art Gallery

COMMA ART CITY PROJECT



fino al 30 luglio

Perugia, luoghi vari

BANKS VIOLETTE



fino al 21 agosto

Città della Pieve, Museo Civico
Diocesano di S. M. dei Servi

DOMENICA 24

Trasimeno Blues
Lago Trasimeno

Palio delle Barche
Passignano
www.paliodellebarche.it

Gubbio Summer Festival
Gubbio, Orto di Palazzo Fonti - ore 21.15

Rockin' Umbria
Marianne Faithfull
Perugia, Auditorium
San Francesco - ore 21.30



Musica per i Borghi
Roberto Vecchioni ed Emma Marrone
Marsciano - ore 21.00

LUNEDÌ 25

Trasimeno Blues
Lago Trasimeno

Palio delle Barche
Passignano

MARTEDÌ 26

Trasimeno Blues
Lago Trasimeno

Palio delle Barche
Passignano

Gubbio Summer Festival
Pietralunga, Piazza dell'orologio
ore 21.15

MERCOLEDÌ 27

Trasimeno Blues
Lago Trasimeno

Palio delle Barche
Passignano

MOSTRE

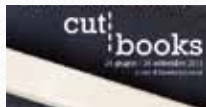
RAFFAELLO
LA MOSTRA IMPOSSIBILE

fino al 28 agosto
Todi, Palazzo del Vignola

RADU SABATTA
CONTRO L'IMMAGINE

fino al 18 settembre
Perugia, ArtStyle Gallery
c/o CutStyle Parrucchieri

CUT:BOOKS



fino al 24 settembre
Castel Ritaldi, Torre della
Botonta

Rock for Life
Città della Pieve - ore 19.00
www.rockforlife.it

Gubbio Summer Festival
Gubbio, Ex Refettorio,
San Pietro - ore 21.15

GIOVEDÌ 28

Trasimeno Blues
Lago Trasimeno

Palio delle Barche
Passignano

Rock for Life
Città della Pieve - ore 19.00

Il Lago dei Cigni
Russian Ballet
Terni, Anfiteatro Fausto - ore 21.00

Gubbio Summer Festival
Gubbio, Ex Refettorio,
San Pietro - ore 21.15

VENERDÌ 29

Trasimeno Blues
Lago Trasimeno

Palio delle Barche
Passignano

Rock for Life
Città della Pieve - ore 19.00

Aperitivo con l'Artista
Perugia, Domus Volumnia - ore 19.00

Sagra del crostone
Strozzacapponi

Gubbio Summer Festival
Gubbio, Chiesa di Santa Maria
della Piaggiola - ore 21.15
Costacciaro, Rivellino - ore 21.15

SABATO 30

Trasimeno Blues
Lago Trasimeno

Palio delle Barche
Passignano

Rock for Life
Città della Pieve - ore 19.00

Sagra del crostone
Strozzacapponi

Gubbio Summer Festival
Gubbio, Ex Refettorio,
San Pietro - ore 21.15

DOMENICA 31

Trasimeno Blues
Lago Trasimeno

Palio delle Barche
Passignano

Sagra del crostone
Strozzacapponi



L'ALTRA FACCIA.
AUTORITRATTI CONTEMPORANEI



fino al 25 settembre
Perugia, Le Gallerie dei
Gerosolimitani

BIENNALE DI VENEZIA
PADIGLIONE ITALIA: UMBRIA



fino al 27 novembre
Spoleto, Palazzo Collicola
Arti Visive

PUNTO DI VISTA

DI GIORNO | DI NOTTE



Le seduzioni di un locale cult si fondono alle tante novità per l'estate 2011.
Eventi, panorama inimitabile, cocktails, aperitivi, birre artigianali, torte al testo.
Una proposta che si fa sempre più intrigante e completa per ogni momento della giornata

MARTEDÌ • GIOVEDÌ • VENERDÌ • DJ SET

Perugia, Viale Indipendenza, 2 | T. 339 6620326
www.facebook.com/puntodivista.perugia

Eventi

1 - 13 AGOSTO Festival Nazionale di Teatro Amatoriale Alleron, Piazza Santa Maria

5, 12, 19, 26 AGOSTO Aperitivo con l'artista Perugia, Domus Volumnia - ore 19.00

6 - 15 AGOSTO Corciano Festival Corciano (vedi pag. 111)

9 AGOSTO I tre porcellini spettacolo teatrale per bambini, Magione - ore 21.00

10 AGOSTO Calici di Stelle luoghi vari

10 - 21 AGOSTO Palio dei Terzieri Città della Pieve

14 AGOSTO Torneo dei Quartieri Gubbio

20 AGOSTO Notte Bianca Passignano

23 AGOSTO - 4 SETTEMBRE Festival delle Nazioni Città di Castello (vedi pag. 120)

26 - 27 - 28 AGOSTO Rassegna Internazionale della Birra Artigianale Foligno

29 AGOSTO - 5 SETTEMBRE Todi Arte Festival Todi

31 AGOSTO - 4 SETTEMBRE Umbria Folk Festival Orvieto, Piazza del Popolo

Musica

FINO AL 1 AGOSTO Trasimeno Blues Lago Trasimeno (vedi pag. 104)

1 - 7 AGOSTO Gubbio Summer Festival Gubbio

2 AGOSTO Concerto Franco Battiato Spello, Villa Fidelia - ore 21.30

4 - 15 AGOSTO Music Fest Perugia Perugia, luoghi vari - ore 21.00

13, 27 AGOSTO Lidò Dinner Music Passignano, Hotel Lidò - ore 20.00

31 AGOSTO - 3 SETTEMBRE Narni Black Festival Narni (vedi pag. 117)

Sagre

FINO AL 7 AGOSTO Sagra del crostone Strozzacapponi

5 - 14 AGOSTO C'era una volta Montepetriolo

6 - 15 AGOSTO Sagra della torta al testo S. Egidio

12 - 21 AGOSTO Sagra del fungo Pianello

19 - 28 AGOSTO Sagra della rucola S. Andrea d'Agliano

19 - 28 AGOSTO Festa delle campane e del dialetto perugino Civitella d'Arna

19 - 28 AGOSTO Sagra dello spaghetti S. Lucia

19 - 28 AGOSTO Festa della colombella - sagra degli asparagi Colombella

26 - 31 AGOSTO Settimana ponteggiana Ponte San Giovanni

26 - 31 AGOSTO Festa della Scartocciatura San Martino in Campo

ALLEGGERITE LE VOSTRE FATTURE TELEFONICHE.

OKcom è l'unica compagnia telefonica che vi autoricarica il conto quando ricevete chiamate da qualsiasi altro operatore fisso o mobile. OKcom offre alle aziende dell'Umbria servizi di nuova generazione: migrazione da rete tradizionale a rete IP; alta qualità voce; elevato numero di chiamate contemporanee; Voice Mail; Messaggistica; Numeri Verdi; Centralini virtuali; Servizi Wireless; Progetti su misura.

AZIENDA *TUTTOK*

PROGETTO IMPRESA *OK*

L'UNICA ADSL+TELEFONO CON AUTORICARICA.



ADSL 24h
fino a 7 Mega



**Urbane e
interurbane**
incluse



**Ricarichi il
conto quando
ti chiamano**



OKcom
TELECOMUNICAZIONI

TELEUNIT

Richiedete
una visita
di un consulente
aziendale OKcom.

Tel **075 528 39 11**
www.okcom.it



Audi
Zentrum Perugia

Autocentri Giustozzi

Audi Terminal. A settembre il futuro è in partenza da qui.

Via Pievaiola - PERUGIA
www.giustozziauto.com